

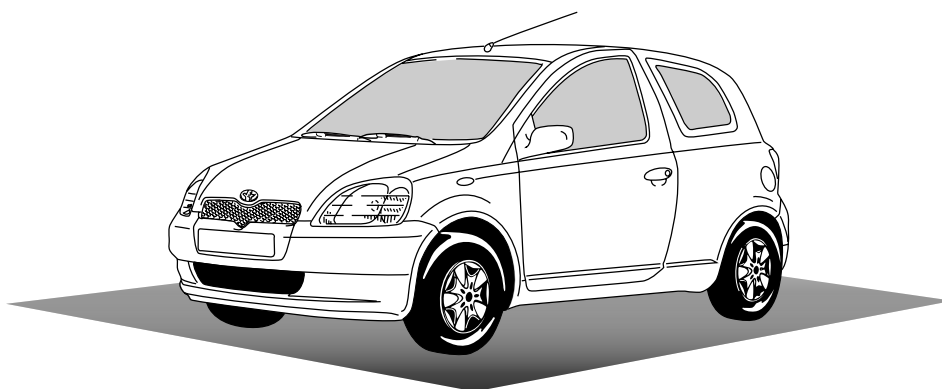
ALARM

TOYOTA VEHICLE SECURITY SYSTEM

TVSS IV-S

EINBAUANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

für - for - pour



Yaris (LHD) - MMC

TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

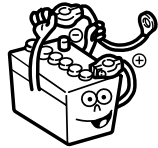
HAUPT-EINBAUSATZ MAIN KIT EQUIPEMENT PRINCIPAL	08585-12910
EINBAUSATZ FITTING KIT KIT DE MONTAGE	08586-52822
STATUSANZEIGE STATUS MONITOR TEMOIN DU CONTROLE D'ETAT	08192-00950
GLASSBRUCHSENSOR SATZ GLASS BREAKAGE SENSOR KIT KIT DU DETECTEUR DE BRIS DE VITRE	08192-30930
RADARSENSOR RADAR SENSOR DETECTEUR A RADAR	08192-00920
FÜR - FOR - POUR **P1*L	

VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

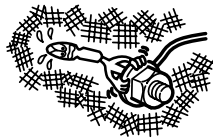


LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMABREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

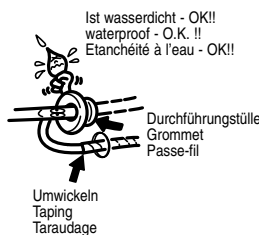
- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzuhängen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



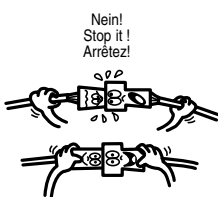
- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



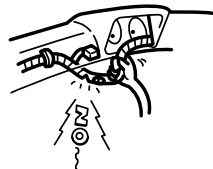
- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.
- When passing the wires through the bulkhead or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.



- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.
- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.



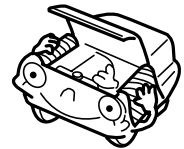
- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.
- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.
- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.



- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.



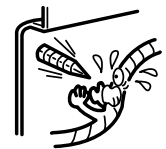
- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.
- Protect your car with wing covers, seat and so on.
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



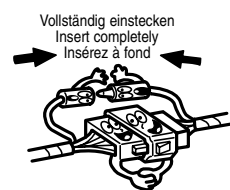
- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.
- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



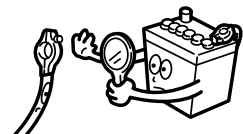
- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.
- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.
- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et les bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.
- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.
- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.
- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.
- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

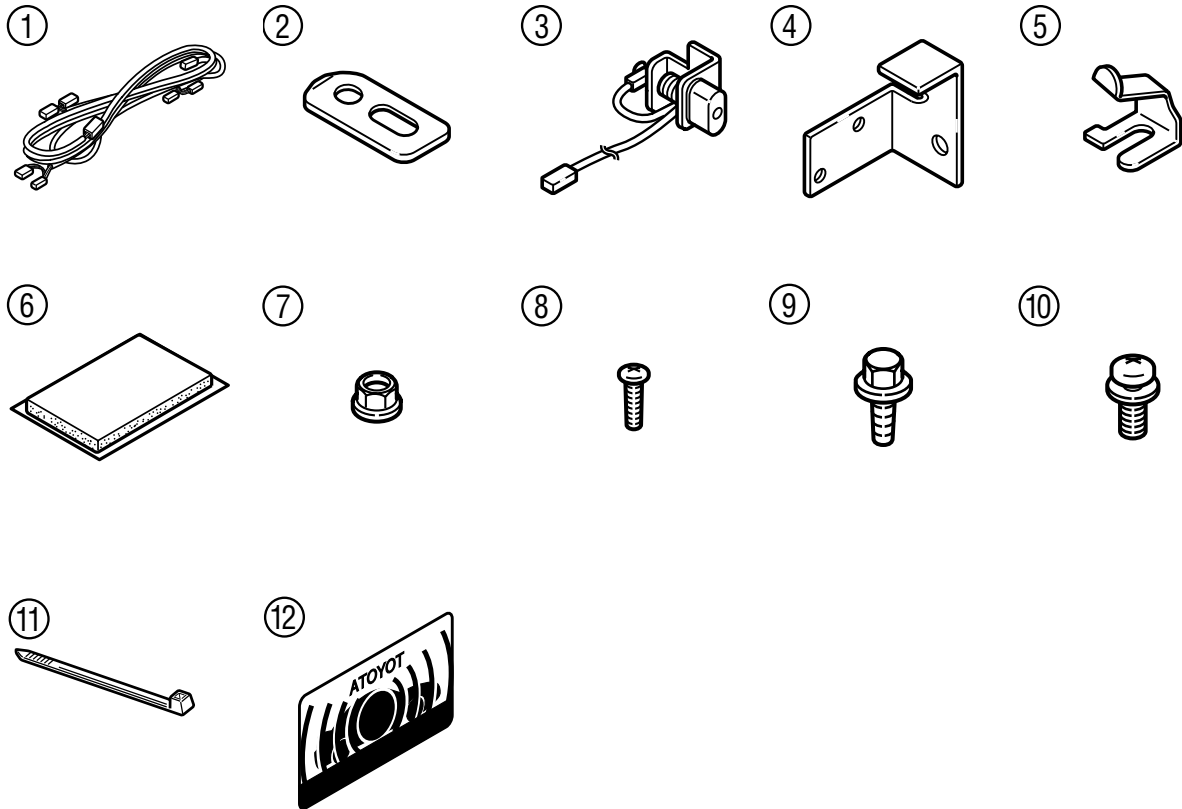


Vorsichtsmaßregeln Precautions Précautions	2
Einbausatz Fitting Kit Kit de montage	4
Haupt-Einbausatz Main Kit Équipement principal	6
Statusanzeige Status Monitor Témoin du contrôle d'état	6
Glasbruchsensor Satz Glass Breakage Sensor Kit Kit du détecteur de bris de vitre	7
Radarsensor Radar Sensor Détecteur à radar	7
Systemaufbau und Führung der Verkabelung System Layout and Wire Harness Outline Disposition du système et du faisceau de câbles	8
Steckeranordnung für TVSS-Einbausatz (Ansicht der Stiftseite) Connector Arrangement of the TVSS Fitting Kit (Pin View) Disposition des connecteurs du TVSS kit de montage (vue du côté broches)	11
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	12
Einbau von TVSS ECU Mounting the TVSS ECU Installation de l'ECU TVSS	20
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles	22
Einbau der Glasbruchsensor Mounting the Glass Breakage Sensor Installation du détecteur de bris de vitre	45
Einbau des Radarsensors Mounting the Radar Sensor Installation du détecteur à radar	47
Einbau der Statusanzeige Mounting the Status Monitor Installation du témoin du contrôle d'état	51
Ausbau aus dem Fahrzeug (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Vehicle Disassembly (For vehicles without back door switch) Démontage du véhicule (Pour véhicules sans commutateur de hayon)	53
Einbau des Kabelstrangs (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Wire Harness Installation (For vehicles without back door switch) Installation du faisceau de câbles (Pour véhicules sans commutateur de hayon)	56
Einbau des Schließbleches (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Mounting the Striker Plate (For vehicles without back door switch) Installation de la gâche (Pour véhicules sans commutateur de hayon)	57
Einbau der Kofferraumschalter (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Mounting the Luggage Compartment Switch (For vehicles without back door switch) Installation du commutateur du coffre (Pour véhicules sans commutateur de hayon)	58
Anbringen der Scheiben-Aufkleber Attaching the Stickers Fixation des autocollants pour vitre	61

EINBAUSATZ **FITTING KIT** **KIT DE MONTAGE**

08586-52822 

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	TVSS KABELSTRANG TVSS WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES TVSS	1
②	TVSS ECU HALTERUNG TVSS ECU BRACKET SUPPORT DE L'ECU TVSS	1
③	KOFFERRAUMSCHALTER LUGGAGE COMPARTMENT SWITCH COMMUTATEUR DU COFFRE	1
④	HALTERUNG KOFFERRAUMSCHALTER LUGGAGE COMPARTMENT SWITCH BRACKET SUPPORT DU COMMUTATEUR DU COFFRE	1
⑤	SCHLIESSBLECH STRIKER PLATE GACHE	1
⑥	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	2
⑦	MUTTER (M5) NUT(M5) ECROU (M5)	1
⑧	BOLZEN (M4X10) BOLT (M4X10) BOULON (M4X10)	2
⑨	BOLZEN (FÜR TVSS-ECU) BOLT (FOR TVSS-ECU) BOULON (POUR L'ECU TVSS)	1
⑩	SCHRAUBE BOLT VIS	1
⑪	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLE	35
⑫	SCHEIBENAUFKLEBER WINDOW STICKER AUTOCOLLANT POUR VITRE	2



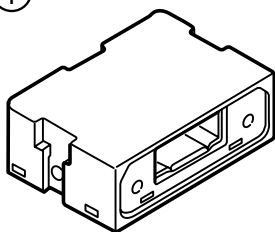
HAUPT-EINBAUSATZ MAIN KIT EQUIPEMENT PRINCIPAL

08585-12910

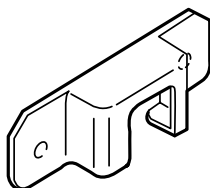


Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	TVSS ECU TVSS ECU ECU TVSS	1
②	ECU SCHUTZHALTERUNG ECU PROTECTIVE BRACKET SUPPORT DE PROTECTION ECU	1
③	BLINDNIETE BLIND RIVET FAUX RIVET	2

①



②



③



STATUSANZEIGE STATUS MONITOR TEMOIN DU CONTROLE D'ETAT

08192-00950



Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	LED LED DEL	1

①

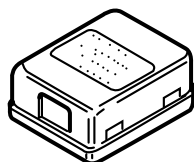


GLASBRUCHSENSORSATZ GLASS BREAKAGE SENSOR KIT KIT DU DETECTEUR DE BRIS DE VITRE

08192-30930 

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
iv	STEUEREINHEIT FÜR GLASBRUCHSENSOR GLASS BREAKAGE CONTROL UNIT UNITE DE COMMANDE DE BRIS DE VITRE	1
v	GLASBRUCHSENSOR GLASS BREAKAGE SENSOR DETECTEUR DE BRIS DE VITRE	1
vii	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLE	2

iv



v



vii

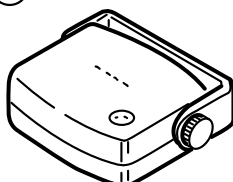


RADARSENSOR RADAR SENSOR DETECTEUR A RADAR

08192-00920 

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
viii	RADARSENSOR RADAR SENSOR DETECTEUR A RADAR	1
ix	ABDECKUNG CAP COUVERCLE	2

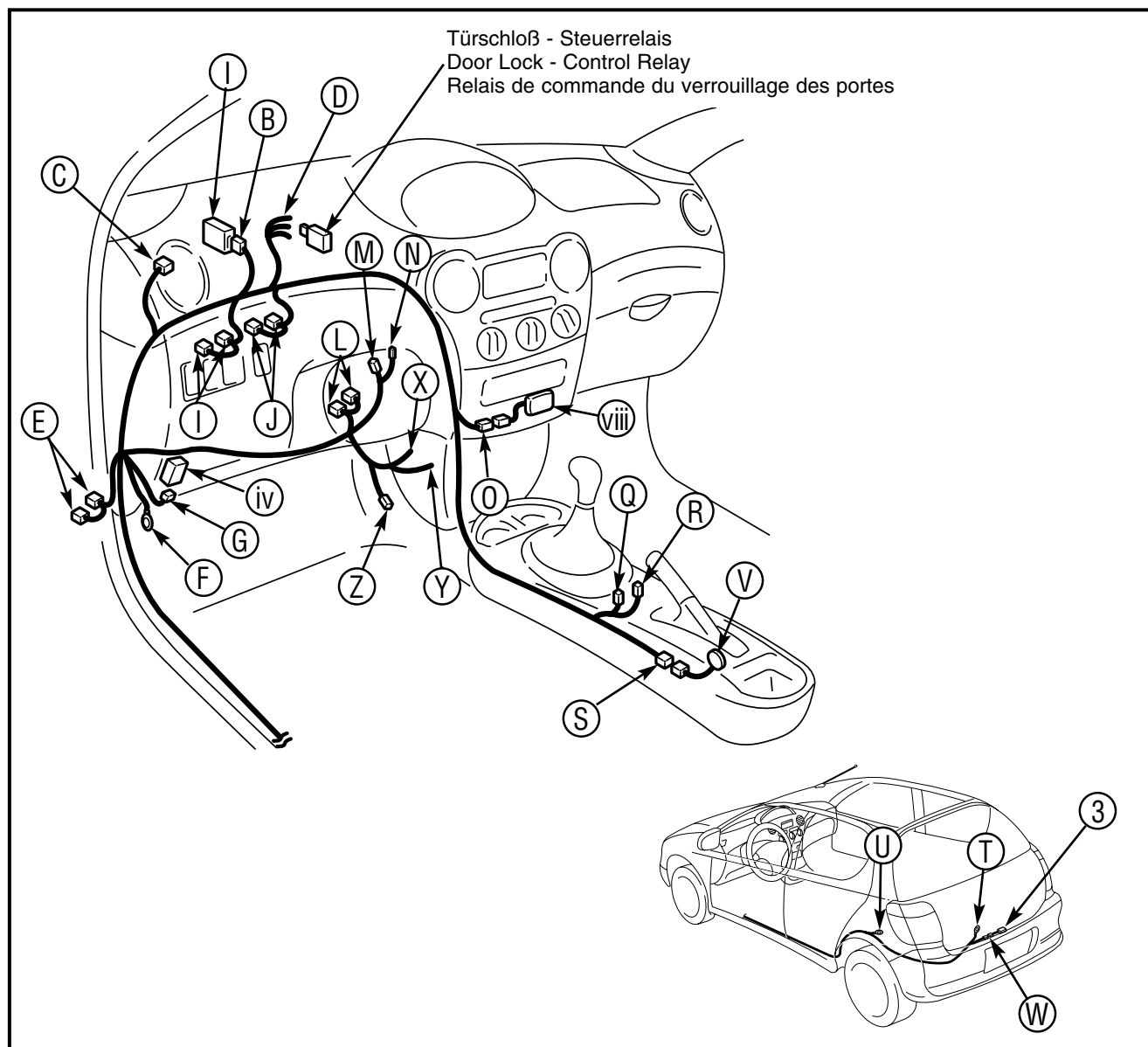
viii



ix



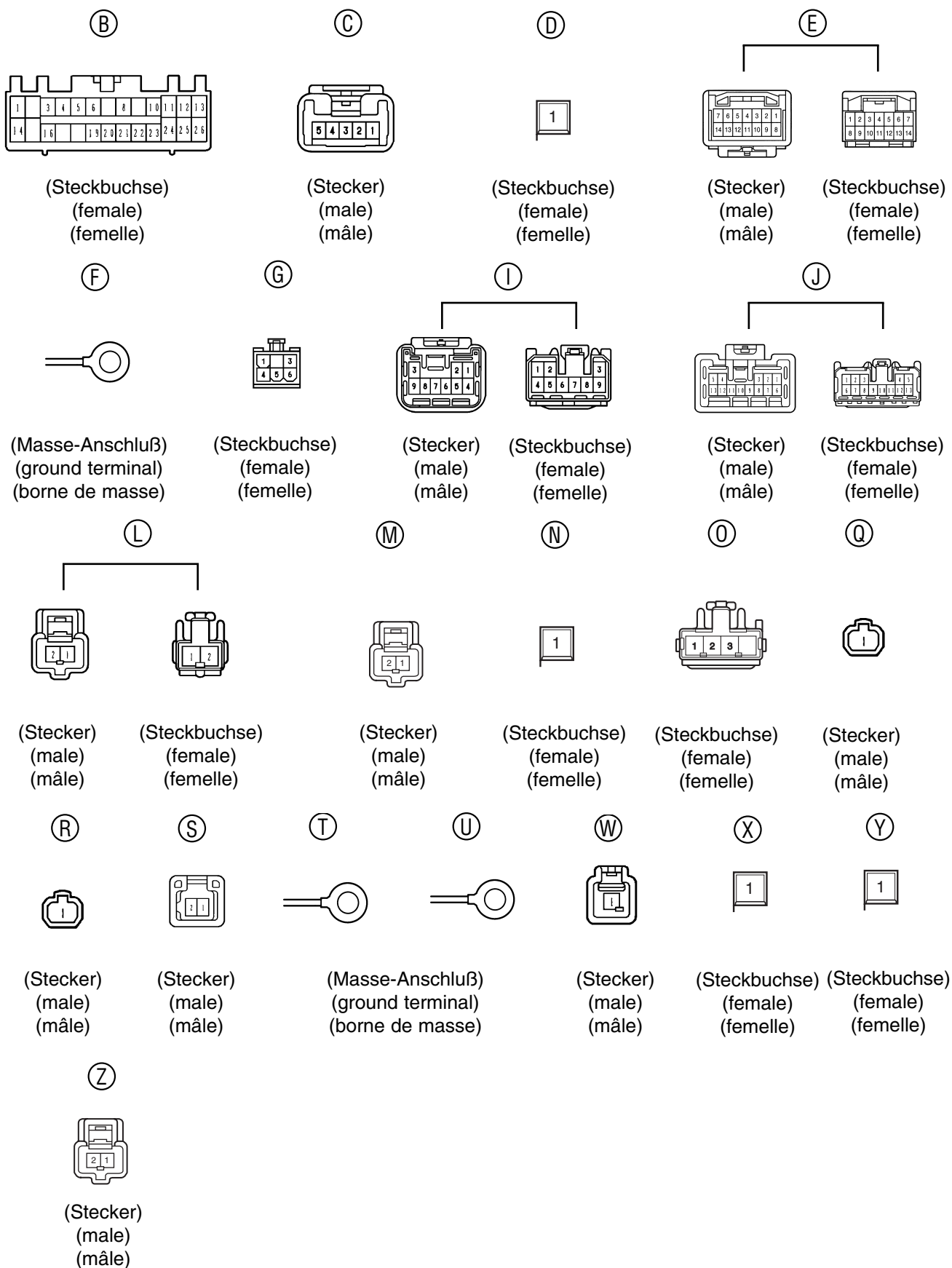
SYSTEMAUFBAU UND FÜHRUNG DER VERKABELUNG SYSTEM LAYOUT AND WIRE HARNESS OUTLINE DISPOSITION DU SYSTEME ET DU FAISCEAU DE CABLES



Ⓑ	TVSS ECU-Stecker (26-Stift-Steckbuchse) TVSS ECU Connector (26P Female) Connecteur de l'ECU TVSS (femelle à 26 pôles)
Ⓒ	Vorverkabelter Stecker (5-Stift weiß) (Für Motorraum-Einbausatz 08586-52830) Pre-wire connector (5P white) (For engine compartment fitting kit 08586-52830) Connecteur précâblé (blanc à 5 pôles) (Pour kit de montage dans le compartiment moteur 08586-52830)
Ⓓ	Türschloß ECU Anschlußklemme (rot/blau/gelb) Door lock ECU terminal wire (red/blue/yellow) Fil de la borne ECU de verrouillage des portes (rouge/bleu/jaune)
Ⓔ	Türschloß-Stecker (14-Stift weiß) Door lock connector (14P white) Connecteur de verrouillage des portes (blanc à 14 pôles)
Ⓕ	Masseanschluß Ground terminal Borne de masse
Ⓖ	Glasbruch ECU Stecker (6-Stift-Steckbuchse) Glass breakage ECU connector (6P Female) Connecteur de l'ECU de bris de vitre (femelle à 6 pôles)
Ⓘ	Dachstecker (9-Stift weiß) Roof connector (9P white) Connecteur du toit (blanc à 9 pôles)
Ⓙ	Armaturenbrettstecker (13-Stift weiß) Instrument panel connector (13P white) Connecteur du tableau de bord (blanc à 13 pôles)
Ⓛ	Stecker für Türenriegelungs-Warnschalter (2-Stift weiß) Key unlock warning connector (2P white) Connecteur d'avertissement de déverrouillage à l'aide de la clé (blanc à 2 pôles)
Ⓜ	Signalhornstecker (2-Stift-Stecker weiß) Horn connector (2P male white) Connecteur de l'avertisseur (blanc mâle à 2 pôles)
Ⓝ	Signalhorn-Anschlußklemme (weiß/rot-verkabelt) Horn terminal (white/red-wired) Borne de l'avertisseur (câblé blanc/rouge)
⓪	Radarsensor-Stecker (4-Stift-Steckbuchse weiß) Radar sensor connector (4P female white) Connecteur du détecteur à radar (blanc femelle à 4 pôles)
Ⓠ	LED-Stecker (1-Stift braun-verkabelt) LED connector (1P brown-wired) Connecteur DEL (câblé brun à 1 pôle)
Ⓡ	LED-Stecker (1-Stift weiß/schwarz-verkabelt) LED connector (1P white/black-wired) Connecteur DEL (blanc/noir à 1 pôle)
Ⓢ	Glasbruchsensor-Stecker (2-Stift-Stecker weiß) Glass breakage sensor connector (2P male white) Connecteur du détecteur de bris de vitre (blanc mâle à 2 pôles)

Ⓙ	Masseanschluß (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Ground terminal (For vehicles without back door switch) Borne de masse (Pour véhicules sans commutateur de hayon)
Ⓚ	Masseanschluß (Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Ground terminal (For vehicles without back door switch) Borne de masse (Pour véhicules sans commutateur de hayon)
Ⓜ	Stecker für Kofferraumschalter (1-Stift-Stecker grau, Bei Fahrzeugen ohne Heckklappenschalter) Luggage compartment switch connector (1P male grey, For vehicle without back door switch) Connecteur du commutateur du coffre (mâle gris à 1 pôle, Pour véhicules sans commutateur de hayon)
Ⓝ	Zündschalteranschlusskabel (schwarz/gelb) Ignition switch terminal wire (black/yellow) Fil de borne du démarreur (noir/jaune)
Ⓨ	Zündschalteranschlusskabel (weiß/blau) Ignition switch terminal wire (white/blue) Fil de borne du démarreur (blanc/bleu)
Ⓩ	Zündschalterstecker (2-Stift-Stecker weiß) Ignition switch connector (2P male white) Connecteur du démarreur (blanc mâle à 2 pôles)
Ⓛ	TVSS ECU TVSS ECU ECU TVSS
Ⓥiii	Radarsensor Radar sensor Déecteur à radar
Ⓛiv	Steuereinheit für Glasbruchsensor Glass breakage control unit Unité de commande de bris de vitre
Ⓥ	Glasbruchsensor Glass breakage sensor Déecteur de bris de vitre
③	Kofferraumschalter Luggage compartment switch Commutateur du coffre

STECKERANORDNUNG FÜR TVSS (ANSICHT DER STIFTSEITE) **CONNECTOR ARRANGEMENT OF THE TVSS (PIN VIEW)** **DISPOSITION DES CONNECTEURS DU TVSS (VUE DU CÔTÉ BROCHES)**





AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

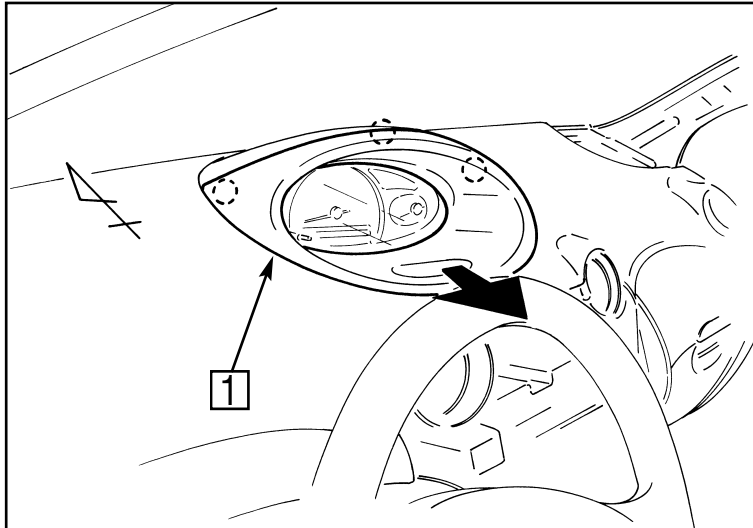


Abb. 1 - Fig. 1

1. Die Armaturenverkleidung ausbauen
[1]
○: Clip (3x)
1. Remove the instrument cluster finish panel [1].
○: Clip (3x)
1. Enlevez le panneau de recouvrement de la console du tableau de bord [1].
○: Clip (3x)

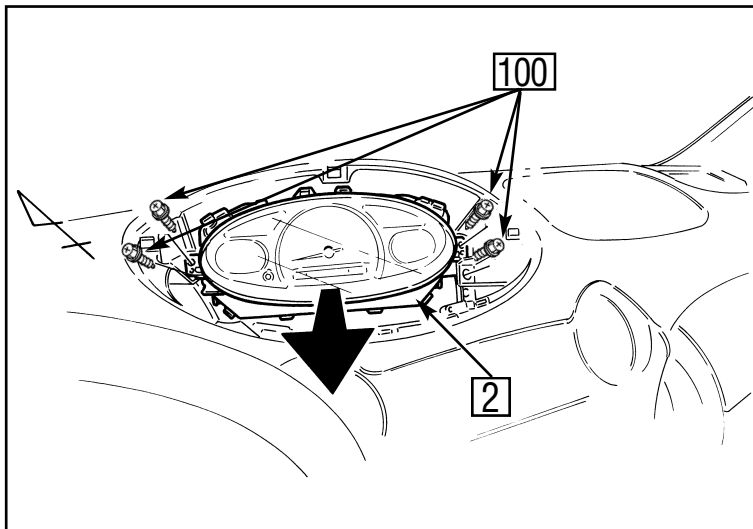


Abb. 2 - Fig. 2

FÜR ANALOGMETERMODELLE FOR ANALOG METER MODELS POUR MODELES A INSTRUMENTS ANALOGIQUES

2. Das Kombinationsmeter Konsolen-
vorrichtung [2] ausbauen.
[100]: Schraube (4x)
2. Remove the combination meter panel
assembly [2].
[100]: Screw (4x)
2. Enlevez l'ensemble du panneau des
instruments combinés [2].
[100]: Vis (4x)

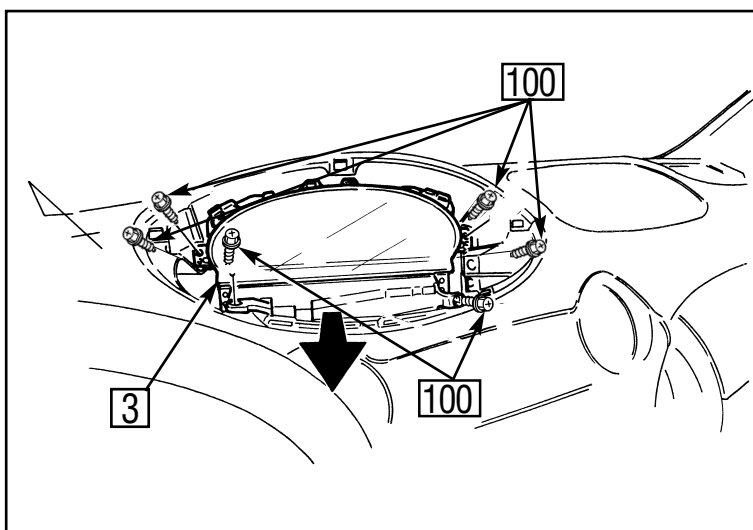


Abb. 3 - Fig. 3

FÜR DIGITALMETERMODELLE FOR DIGITAL METER MODELS POUR MODELES AVEC INSTRUMENTS NUMERIQUES

3. Das Kombinationsmeter Konsolen-
vorrichtung [3] ausbauen.
[100]: Schraube (6x)
3. Remove the combination meter panel
assembly [3].
[100]: Screw (6x)
3. Enlevez l'ensemble du panneau des
instruments combinés [3].
[100]: Vis (6x)

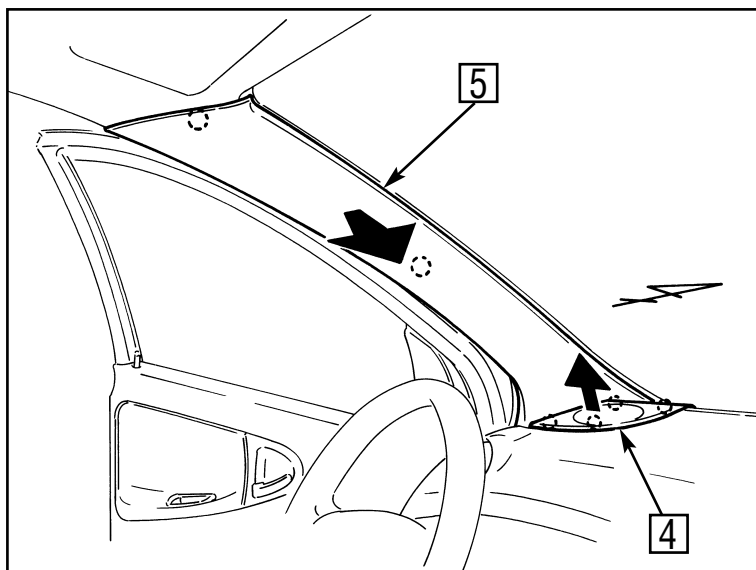


Abb. 4 - Fig. 4

- 4.
- Enlevez le panneau du haut-parleur du tableau de bord [4].
○: Clip (3x)
 - Enlevez la garniture du pilier avant [5].
○: Clip (2x)

REMARQUE

Enlevez les panneaux des haut-parleurs gauche et droit ainsi que la garniture du pilier avant.

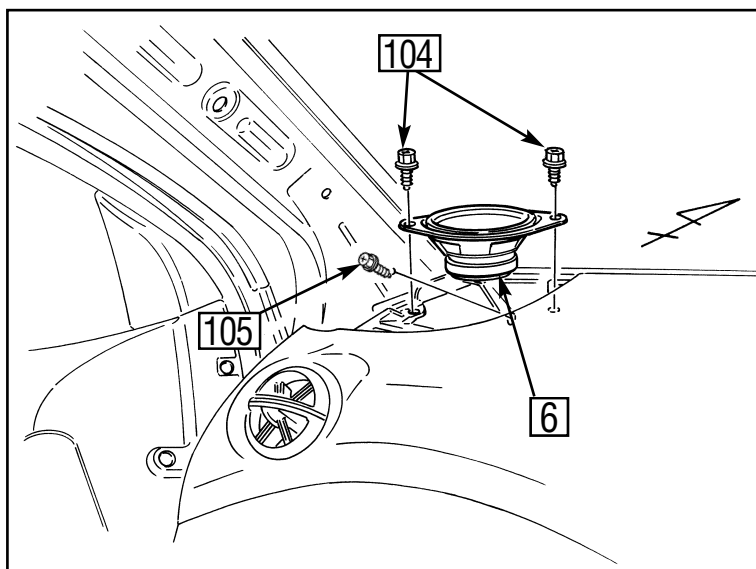


Abb. 5 - Fig. 5

- 4.
- Die Frontlautsprecherverkleidung ausbauen [4].
○: Clip (3x)
 - Die Frontsäulenabdeckung ausbauen [5].
○: Clip (2x)

HINWEIS

Die linke und rechte Lautsprecherverkleidung und die Frontsäulenabdeckung ausbauen.

- 4.
- Remove the instrument speaker panel [4].
○: Clip (3x)
 - Remove the front pillar garnish cover [5].
○: Clip (2x)

NOTE

Remove both left and right speaker panel and front pillar garnish cover.

5. Den Lautsprecher [6] ausbauen.
[104]: Schraube (2x)
[105]: Schraube (1x)

HINWEIS

Den linken und rechten Lautsprecher ausbauen.

5. Remove the speaker [6].
[104]: Screw (2x)
[105]: Screw (1x)

NOTE

Remove both left and right speaker.

5. Enlevez le haut-parleur [6].
[104]: Vis (2x)
[105]: Vis (1x)

REMARQUE

Enlevez les haut-parleurs gauche et droit.

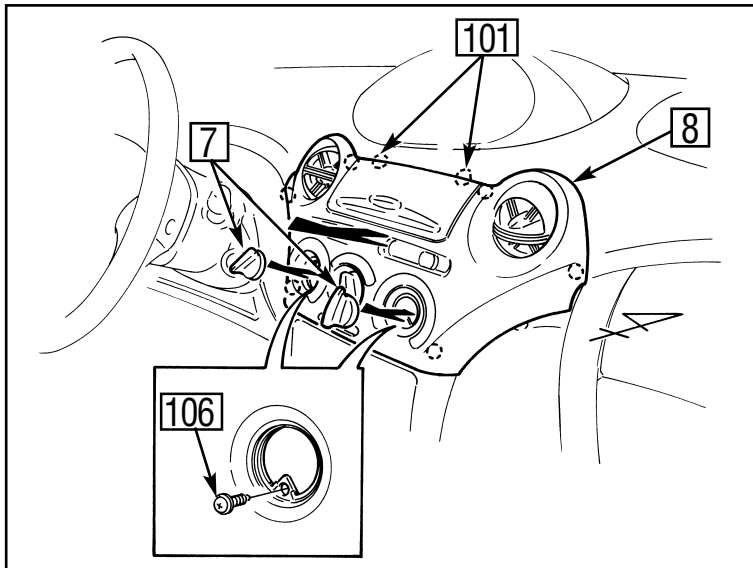


Abb. 6 - Fig. 6

6. Die Knöpfe **7** (2x) und die Armaturenverkleidung **8** ausbauen.
 ○: Clip (6x)
106: Schraube (2x)
101: Haken (2x)
6. Remove the knobs **7** (2x) and instrument cluster finish panel **8**.
 ○: Clip (6x)
106: Screw (2x)
101: Hook (2x)
6. Enlevez les boutons **7** (2x) et le panneau de recouvrement de la console du tableau de bord **8**.
 ○: Clip (6x)
106: Vis (2x)
101: Crochet (2x)

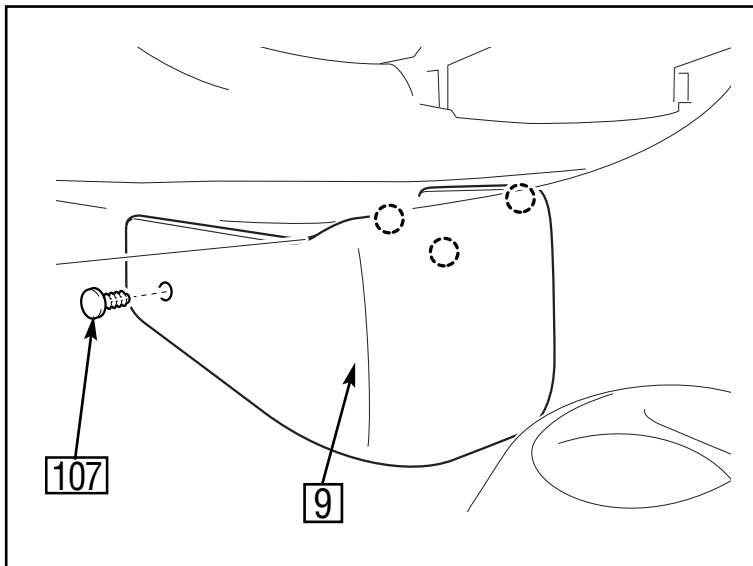


Abb. 7 - Fig. 7

7. Die untere Armaturenverkleidung **9** ausbauen.
 ○: Clip (3x)
107: Clip (1x)
7. Remove the instrument finish lower cluster panel **9**.
 ○: Clip (3x)
107: Clip (1x)
7. Enlevez le panneau de recouvrement inférieur de la console du tableau de bord **9**.
 ○: Clip (3x)
107: Clip (1x)

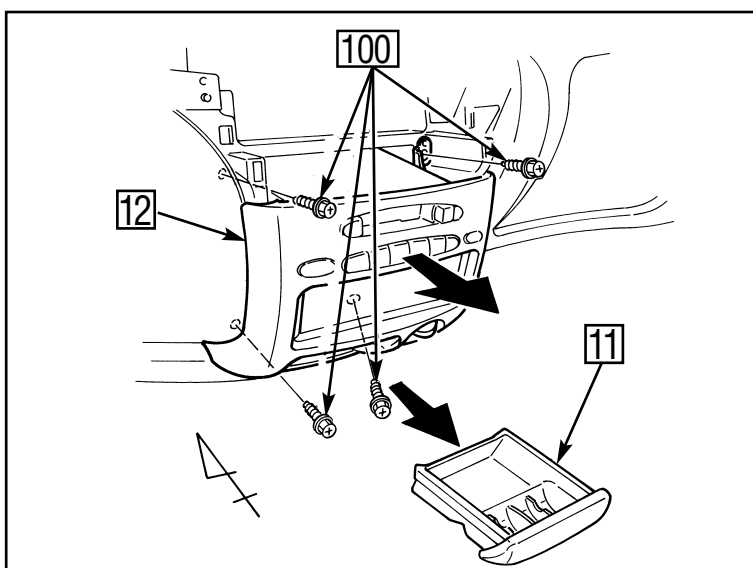


Abb. 8 - Fig. 8

8.
 - a) Den Aschenbecher **11** ausbauen.
 - b) Den darunter liegenden Armaturenaufbau **12** ausbauen.
100: Schraube (4x)
8.
 - a) Remove the ashtray **11**.
 - b) Remove the sub-assembly instrument cluster panel **12**.
100: Screw (4x)
8.
 - a) Enlevez le cendrier **11**.
 - b) Enlevez le sous-ensemble du panneau de la console du tableau de bord **12**.
100: Vis (4x)

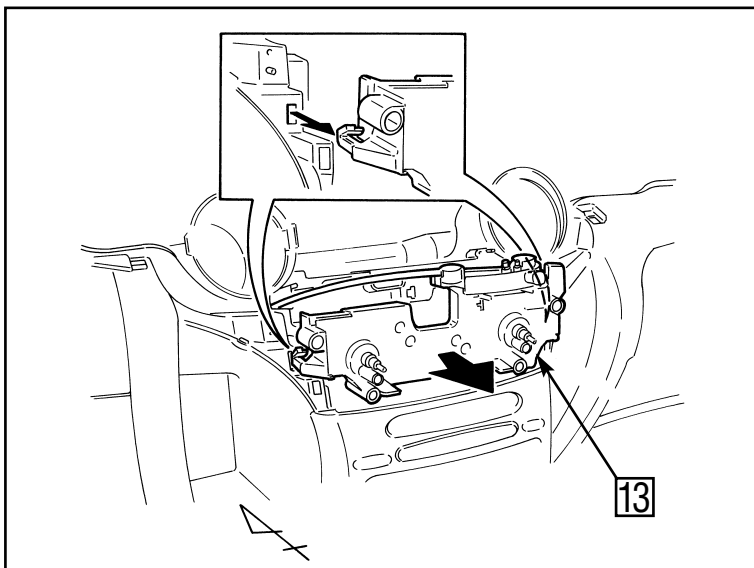


Abb. 9 - Fig. 9

- 9. Die Kühlersteuerung 13 lösen.
- 9. Loosen the heater control assembly 13.
- 9. Desserrez l'ensemble de la commande du chauffage 13.

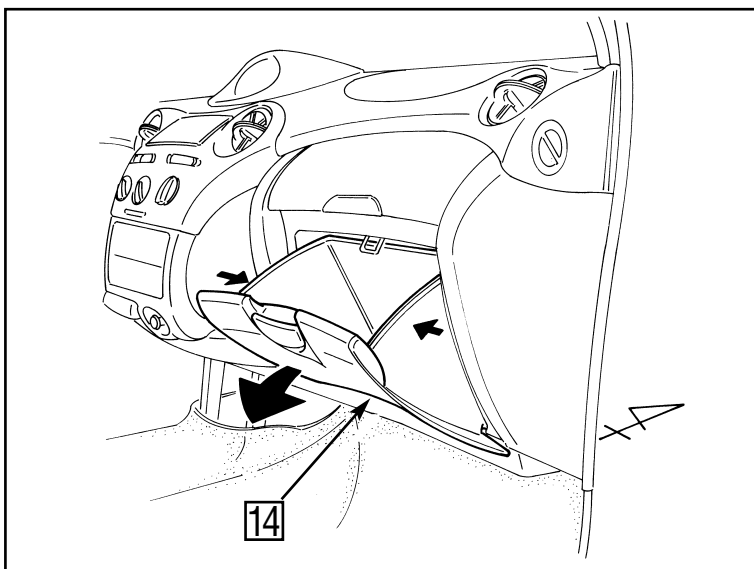


Abb. 10 - Fig. 10

- 10. Das Ablagefach 14 ausbauen.
- 10. Remove the glove compartment box 14.
- 10. Enlevez la boîte à gants 14.

VORSICHT

Warten Sie unbedingt 90 Sekunden nach dem Abstellen der Zündung, ehe Sie den Beifahrer-Airbag herausnehmen.

CAUTION

Make sure to wait 90 seconds after IGNITION OFF before disconnecting the passenger's airbag.

ATTENTION

N'oubliez pas d'attendre 90 secondes après avoir coupé le contact avant de débrancher le coussin de sécurité du passager.

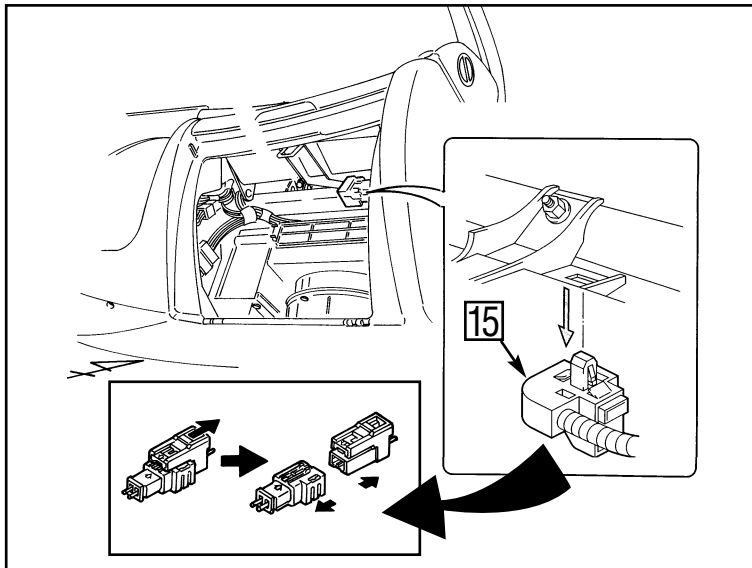


Abb. 11 - Fig. 11

**NUR FÜR FAHRZEUGE MIT
BEIFAHREIRAIRBAG
ONLY FOR VEHICLES WITH
PASSENGER'S AIRBAG
POUR VEHICULES AVEC COUSSINS DE
SECURITE PASSAGER UNIQUEMENT**

11.
 - a) Die Airbag-Steckerhalterung 15 lösen.
 - b) Den Beifahrerairbag-Stecker trennen.
11.
 - a) Loosen the airbag connector holder 15.
 - b) Disconnect the passenger's airbag connector.
11.
 - a) Desserrez le support du connecteur du coussin de sécurité 15.
 - b) Débranchez le connecteur du coussin de sécurité du passager.

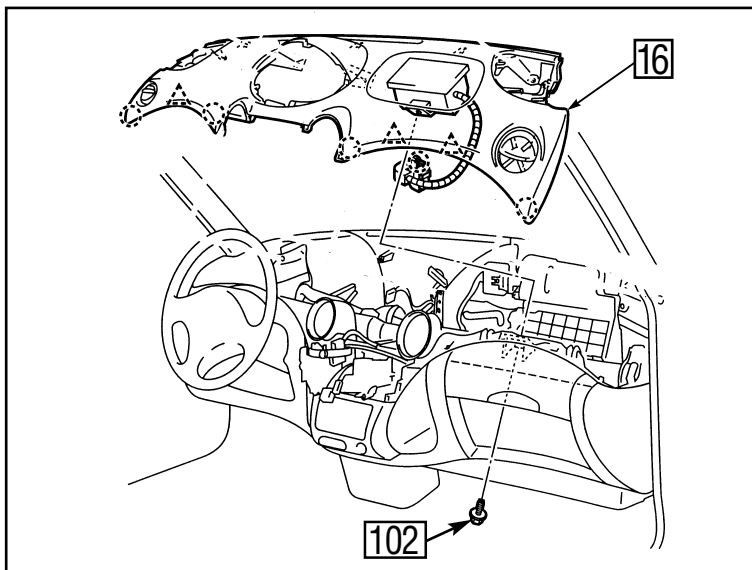


Abb. 12 - Fig. 12

12. Das Instrumenten-panel 16 ausbauen.
102: Bolzen (1x)
○: Clip
△: Haken
12. Remove the instrument sub-assembly panel 16.
102: Bolt (1x)
○: Clip
△: Hook
12. Enlevez le panneau du sous-ensemble du tableau de bord 16.
102: Boulon (1x)
○: Clip
△: Crochet

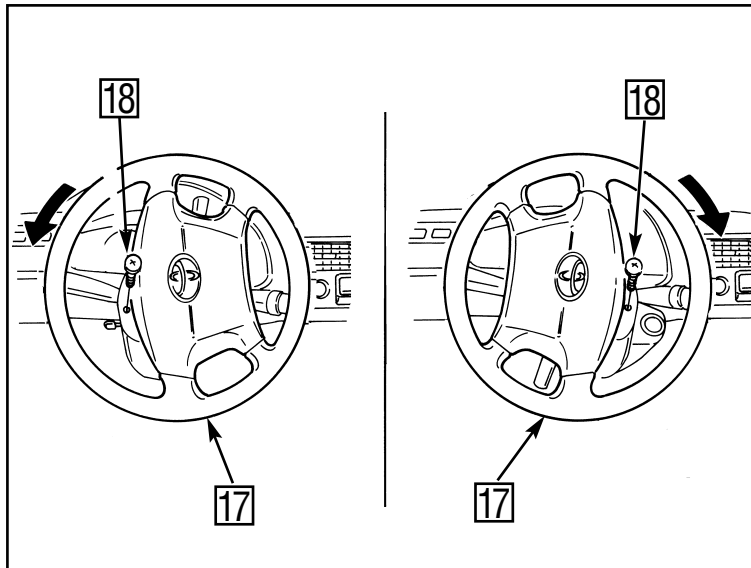


Abb. 13 - Fig. 13

- 13.
- Das Lenkrad 17 nach links drehen und die Schraube 18 entfernen.
 - Das Lenkrad nach rechts drehen 17 und die Schraube 18 entfernen.

- 13.
- Turn the steering wheel 17 to the left, then remove the screw 18.
 - Turn the steering wheel 17 to the right, then remove the screw 18.

- 13.
- Tournez le volant 17 vers la gauche, puis enlevez la vis 18.
 - Tournez le volant 17 vers la droite, puis enlevez la vis 18.

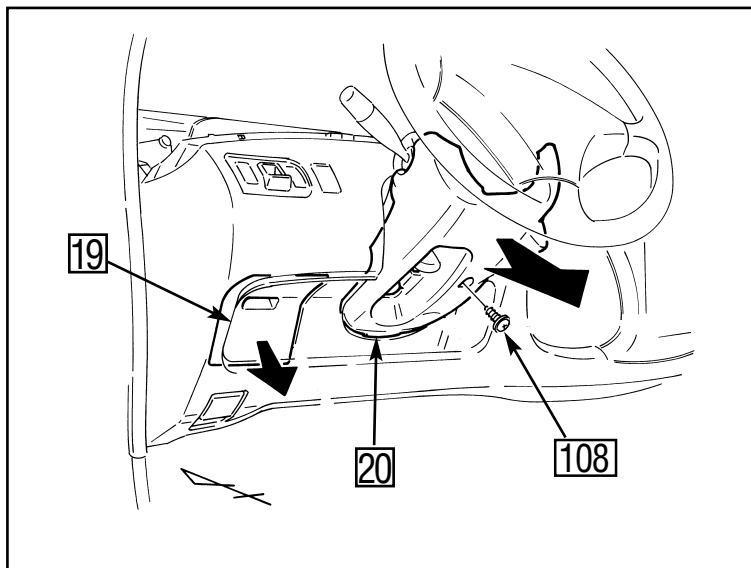


Abb. 14 - Fig. 14

- 14.
- Die Schutzverkleidung des Sicherungskastens 19 entfernen.
 - Die Verkleidung der unteren Lenksäule 20 ausbauen.
108: Schraube (1x)

- 14.
- Remove the fuse box cover 19.
 - Remove the lower steering column cover 20.
108: Screw (1x)

- 14.
- Enlevez le couvercle de la boîte à fusibles 19.
 - Enlevez la garniture inférieure de la colonne de direction 20.
108: Vis (1x)

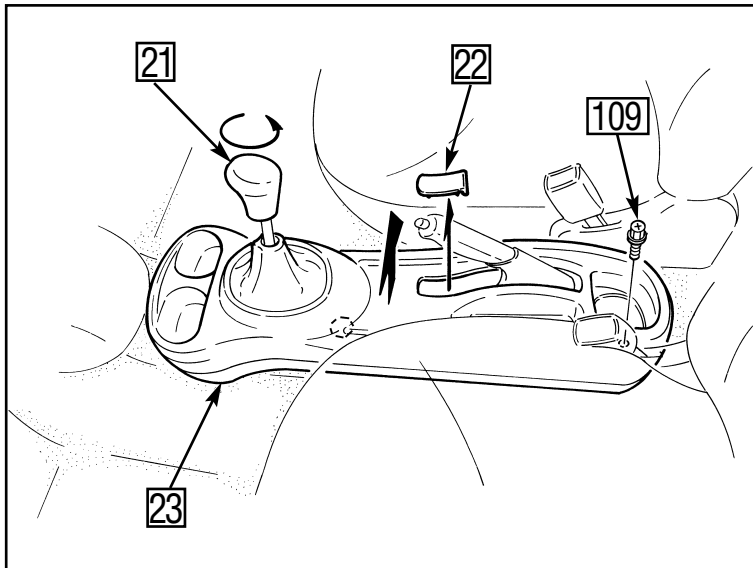


Abb. 15 - Fig. 15

- 15.
- Den Schalthebelknopf **21** entfernen.
 - Die Konsolenfachabdeckung **22** ausbauen.
 - Das Konsolenfach **23** ausbauen.
 ○: Clip (1x)
109: Schraube (1x)
- 15.
- Remove the gear shift knob **21**.
 - Remove the console box cover **22**.
 - Remove the console compartment **23**.
 ○: Clip (1x)
109: Screw (1x)
- 15.
- Enlevez la rotule du levier de vitesses **21**.
 - Enlevez le couvercle du boîtier de la console **22**.
 - Enlevez le compartiment de la console **23**.
 ○: Clip (1x)
109: Vis (1x)

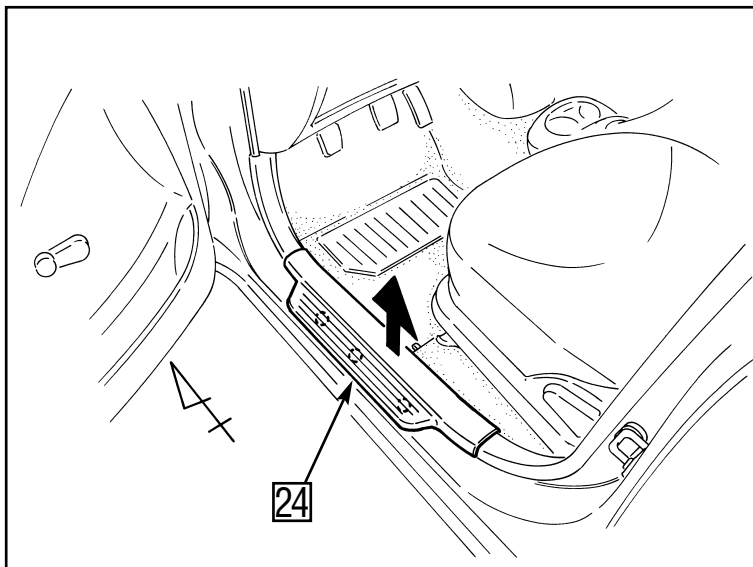


Abb. 16 - Fig. 16

16. Die Schutzplatte an der Fahrertür **24** ausbauen.
 ○: Clip (3x)
16. Remove the driver's side front door scuff plate **24**.
 ○: Clip (3x)
16. Enlevez la plaque de protection de la porte avant, du côté conducteur **24**.
 ○: Clip (3x)

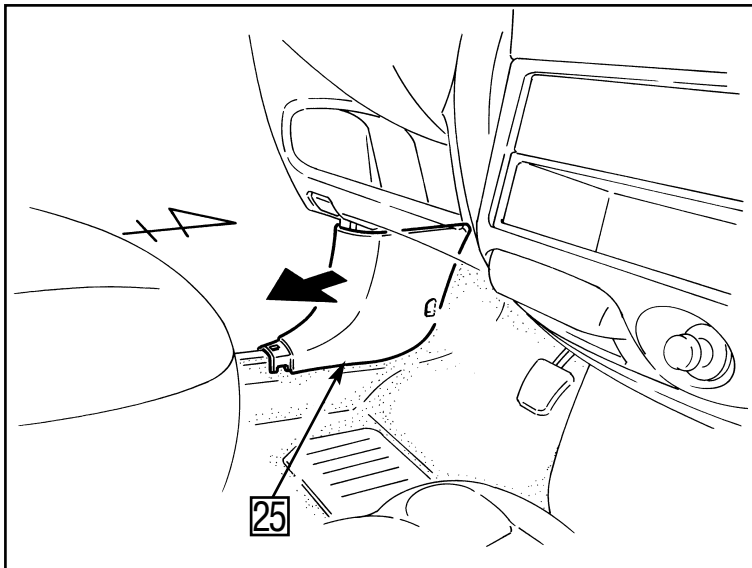


Abb. 17 - Fig. 17

- 17. Die Schutzverkleidung auf der Fahrerseite 25 ausbauen.
- 17. Remove the driver's side kick panel 25.
- 17. Enlevez le carter de roue du côté conducteur 25.

EINBAU VON TVSS ECU MOUNTING THE TVSS ECU INSTALLATION DE L'ECU TVSS

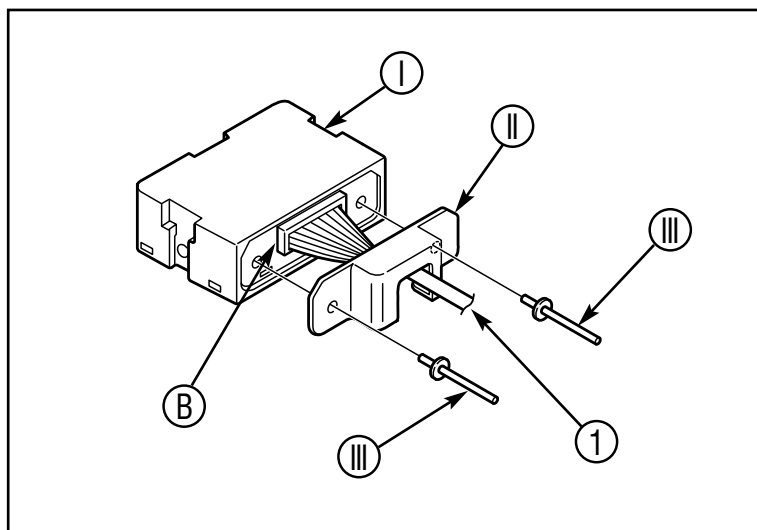


Abb. 18 - Fig. 18

1.
 - a) Den 26-Stift-Stecker (B) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs (1) an das TVSS ECU (1) anschließen.
 - b) Befestigen Sie die Schutzhalterung (II) mit den Blindnieten (III) (2x) am TVSS ECU (1).

1.
 - a) Connect the TVSS ECU wire harness (1) 26P connector (B) (white) to the TVSS ECU (1).
 - b) Fit the protective bracket (II) to TVSS ECU (1) using the blind rivets (III) (2x).

1.
 - a) Raccorder le connecteur à 26 pôles (B) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1) à l'ECU TVSS (1).
 - b) Fixez le support de protection (II) à l'ECU TVSS (1) à l'aide des faux rivets (III) (2x).

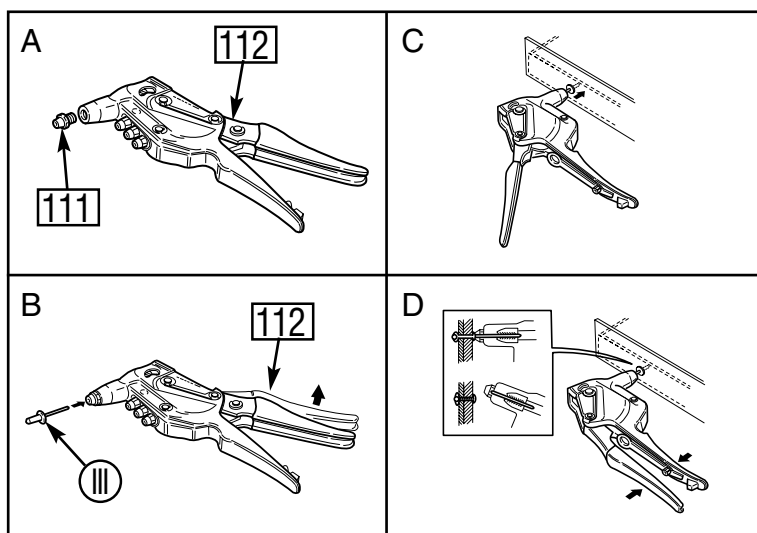


Abb. 19 - Fig. 19

2.
 - a) Fixez l'adaptateur (111) adapté au faux rivet sur l'extrémité de riveteuse (112).
 - b) Ouvrez la poignée de la riveteuse et placez le faux rivet (III) sur l'extrémité de la riveteuse (112).
 - c) Insérez le plus loin possible l'extrémité du faux rivet (III) à travers l'orifice de l'ECU TVSS (1).
 - d) Fermez la poignée de la riveteuse (112) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le faux rivet (III) se détache.

2.
 - a) Die Blindniete (III) in die Spitze der Adapterhalterung (111) vorn am Werkzeug (112) einsetzen.
 - b) Das Werkzeug (112) und die Blindniete (III) in die Spitze einsetzen.
 - c) Die Spitze der Blindniete (III) durch die Öffnung von TVSS ECU (1) einführen, so weit wie dies möglich ist.
 - d) Die Arme des Nietwerkzeugs (112) wiederholt schließen, bis sich die Blindniete (III) löst.

2.
 - a) Fit the nose adapter fitting (111) to the nose of the riveting tool (112).
 - b) Open the riveting tool (112) and put the blind rivet (III) on the nose.
 - c) Insert the tip of the blind rivet (III) through the hole in the TVSS ECU (1) as far as it will go.
 - d) Close the riveting tool (112) arms repeatedly until the blind rivet (III) comes away.

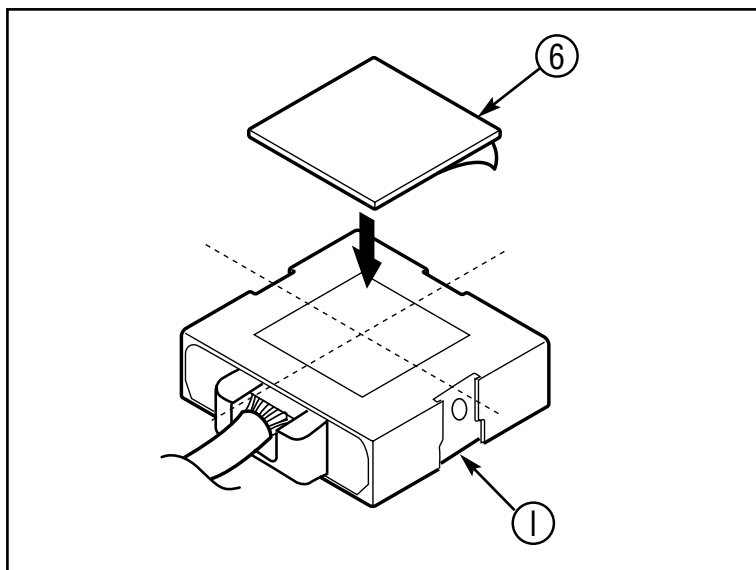


Abb. 20 - Fig. 20

3. Das Butyl-Klebeband ⑥ am TVSS ECU ① unten anbringen.
3. Attach the butyl tape ⑥ to the bottom of the TVSS ECU ①.
3. Fixez le ruban l'isolement ⑥ sur le dessous de l'ECU TVSS ①.

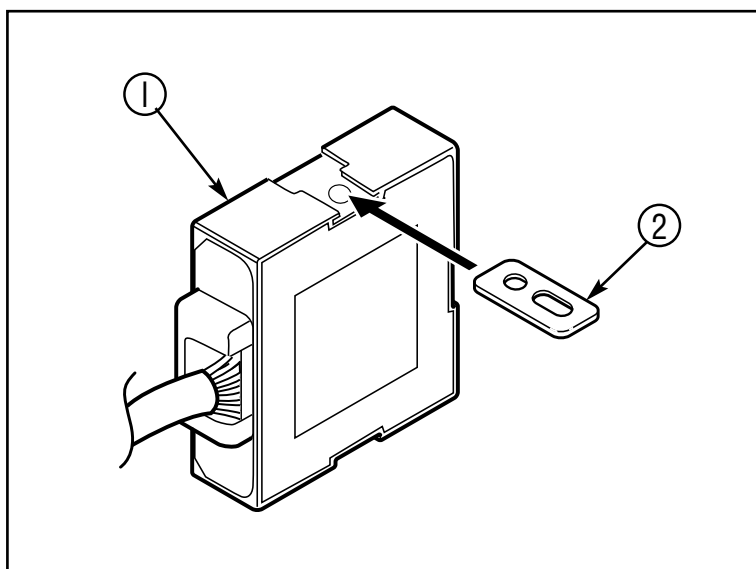


Abb. 21 - Fig. 21

4. Die TVSS Halterung ② am TVSS ECU ① anbringen.
4. Fit the TVSS ECU bracket ② to the TVSS ECU ①.
4. Fixez le support TVSS ② à l'ECU TVSS ①.

EINBAU DES KABELSTRANGS **WIRE HARNESS INSTALLATION** **INSTALLATION DU FAISCEAU DE CÂBLES**



1. Die Stecker im Fahrzeug lokalisieren, dann den TVSS-Kabelstrang montieren.
1. Locate the connectors in the vehicle before fitting the TVSS wire harness.
1. Repérez les connecteurs dans le véhicule avant d'installer le faisceau de câbles du TVSS.

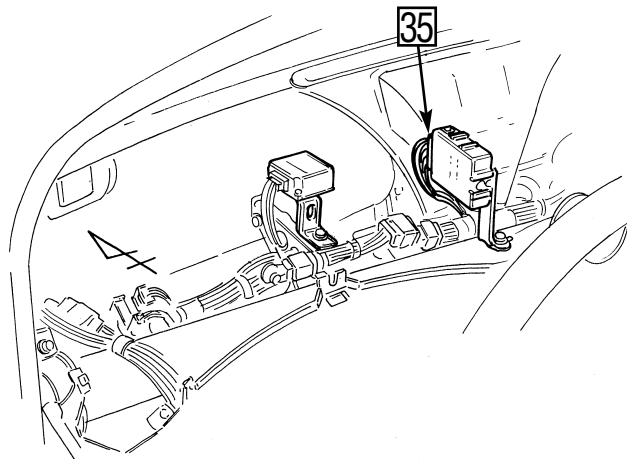


Abb. 22 - Fig. 22

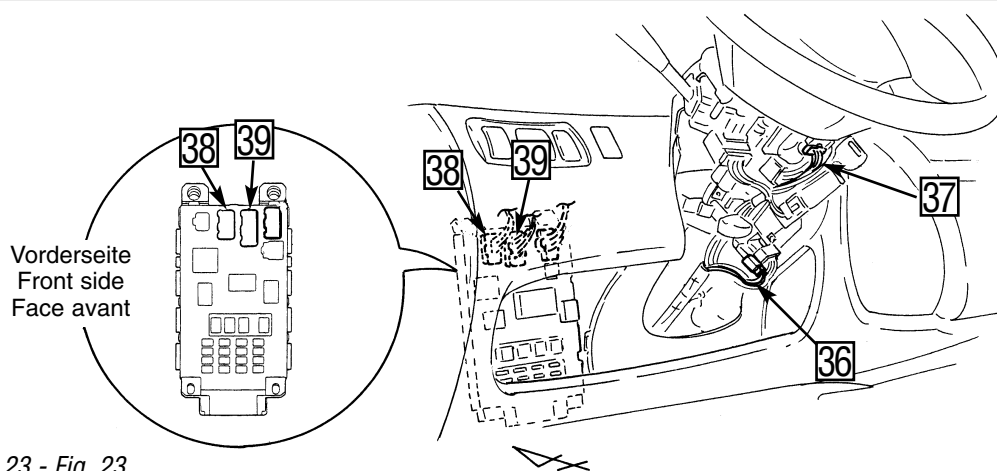


Abb. 23 - Fig. 23

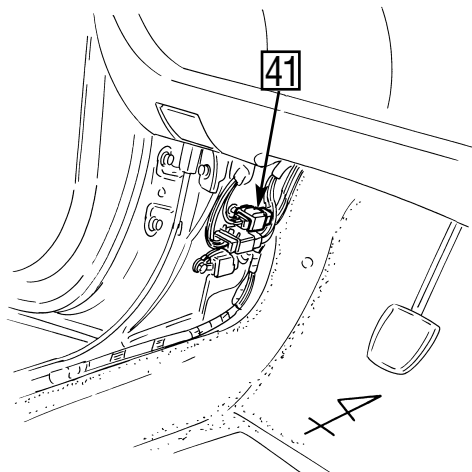


Abb. 24 - Fig. 24

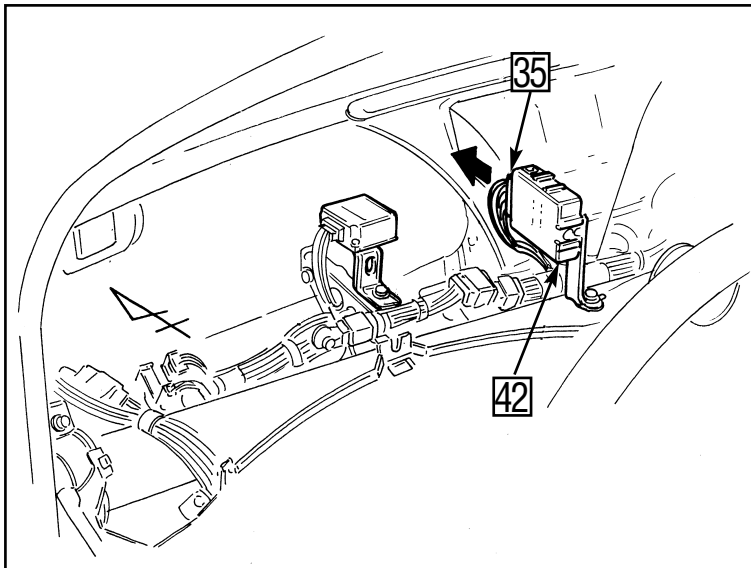


Abb. 25 - Fig. 25

2. Den 25-Stift-Stecker 35 (weiß) vom Türschloß-Steuerrelais 42 lösen.
2. Disconnect the 25P connector 35 (white) from the door lock control relay 42.
2. Débranchez le connecteur à 25 pôles 35 (blanc) du relais de commande de verrouillage des portes 42.

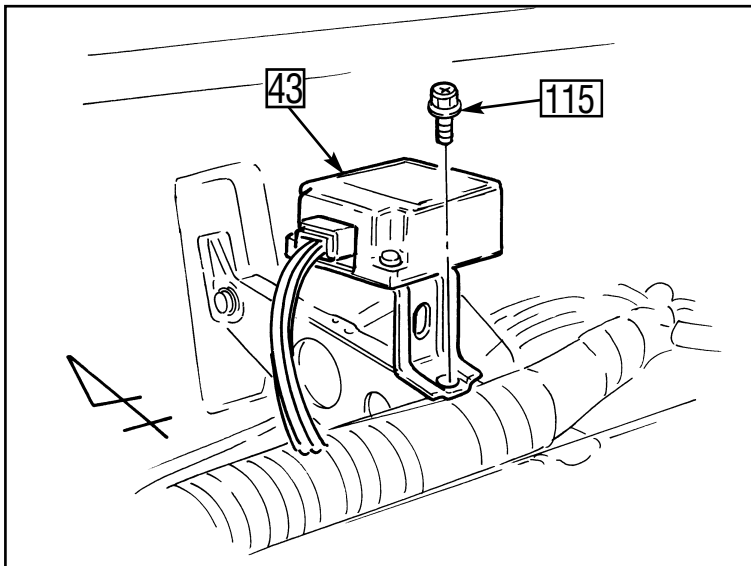


Abb. 26 - Fig. 26

3. Den Türschloß-Steuerempfänger 43 ausbauen.
115: Bolzen (1x)
3. Remove the door lock control receiver 43.
115: Bolt (1x)
3. Enlevez le récepteur de commande de verrouillage des portes 43.
115: Boulon (1x)

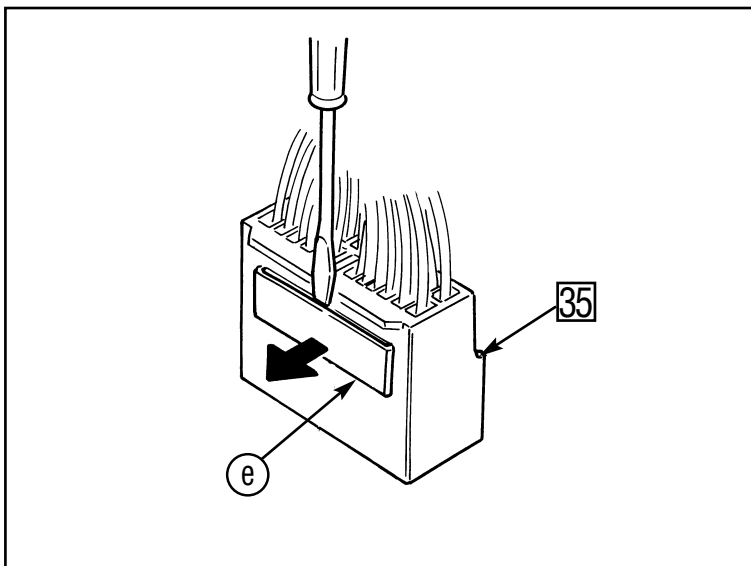


Abb. 27 - Fig. 27

4. Mit einem kleinen Flachschaubendreher die Verschlussvorrichtung e des Türschloß-Steuerrelais 35 entriegeln.
4. Use a small flat-tip screw driver to unlock the lock e of the door lock control connector 35.
4. A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, débloquez le verrou e du connecteur de commande de verrouillage des portes 35.

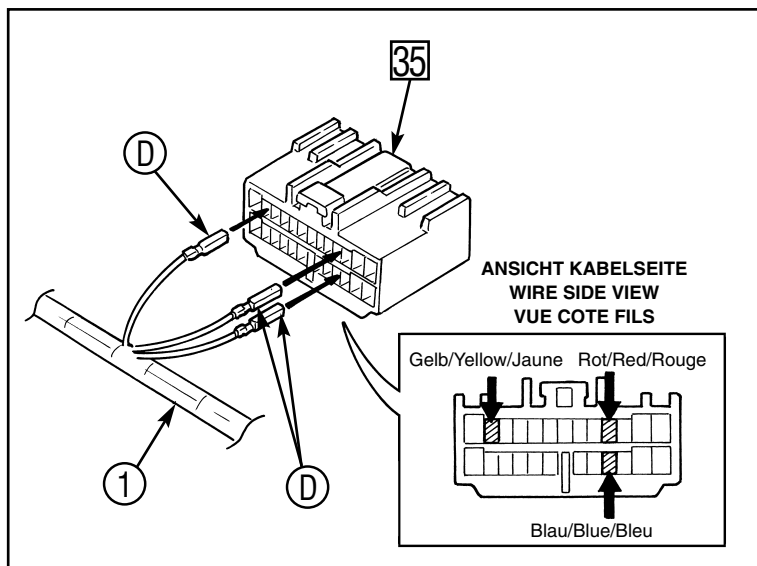


Abb. 28 - Fig. 28

5.
 - a) Die drei Anschlüsse ① (rot/blau/gelb) des TVSS-Kabelstrangs ① in die dazu bestimmten Positionen des Steckers ③⑤ stecken.
 - b) Den Stecker ③⑤ erneut anschließen.
5.
 - a) Insert the three terminals ① (red/blue/yellow) of the TVSS wire harness ① into the designated positions of the connector ③⑤.
 - b) Reconnect the connector ③⑤.
5.
 - a) Insérez les trois bornes ① (rouge/bleu/jaune) du faisceau de câbles du TVSS ① dans les alvéoles du connecteur ③⑤ indiquées.
 - b) Rebranchez le connecteur ③⑤.

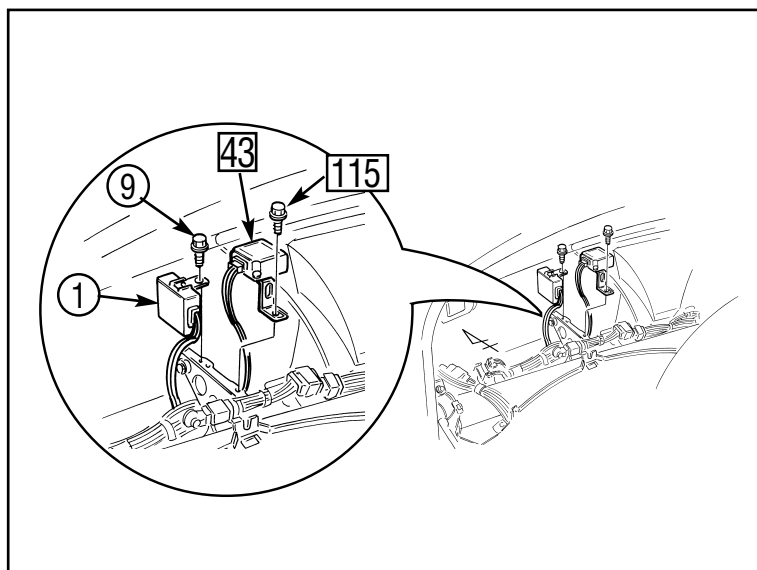


Abb. 29 - Fig. 29

6. Den TVSS ECU ① und den Türschloß-Funkempfänger ④③ in folgender Reihenfolge einbauen:
 - a) Den TVSS ECU ① zuerst mit Hilfe des Bolzens ⑨ befestigen.
 - b) Dann den Türschloß-Steuerempfänger ④③ mit dem Bolzen ①①⑤ (1x) montieren.
6. Fit the TVSS ECU ① and wireless door lock control receiver ④③ in the following sequence.
 - a) Fit the TVSS ECU ① first using the bolt ⑨.
 - b) Then, fit the door lock control receiver ④③ using the bolt ①①⑤ (1x).
6. Fixez l'ECU TVSS ① et le récepteur de commande sans fil du verrouillage des portes ④③ dans l'ordre suivant:
 - a) Fixez d'abord l'ECU TVSS ① à l'aide du boulon ⑨.
 - b) Fixez ensuite le récepteur de commande de verrouillage des portes ④③ à l'aide du boulon ①①⑤ (1x).

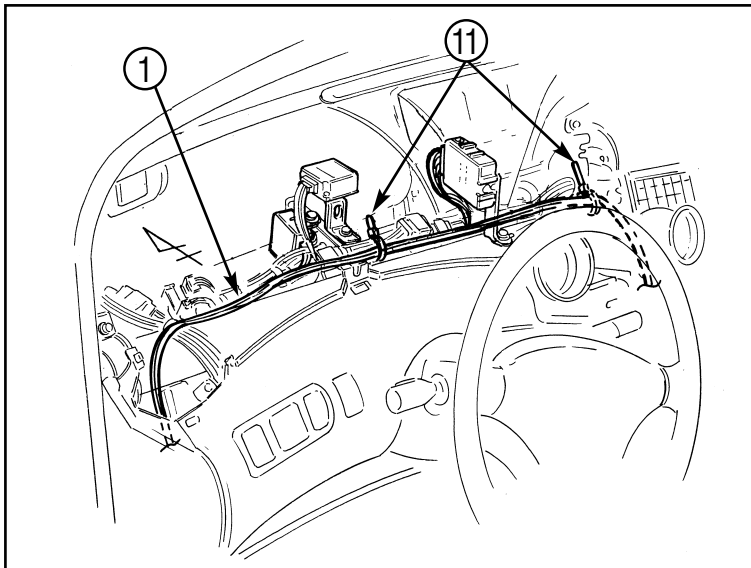


Abb. 30 - Fig. 30

7. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen wie in der Abbildung gezeigt und gegen den Fahrzeug-Kabelstrang mit den Kabelbindern ⑪ (2x) sichern.
7. Route the TVSS wire harness ① as shown and secure it to the vehicle harness using wire ties ⑪ (2x).
7. Acheminez le faisceau de câbles du TVSS ① de la manière illustrée et fixez-le au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

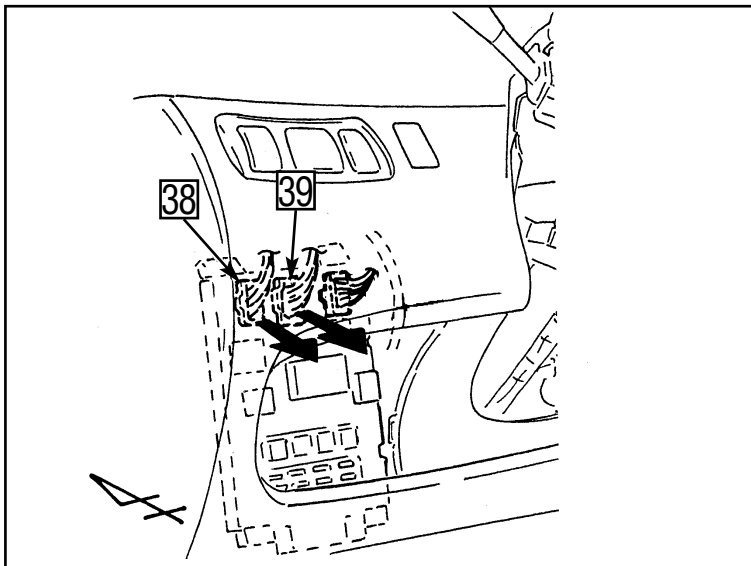


Abb. 31 - Fig. 31

8. 9-Stift-Stecker ③⑧ (weiß), 13-Stift-Stecker ③⑨ (weiß) im Instrumententafelanschlusskasten lokalisieren und lösen.
8. Locate and disconnect the 9P connector ③⑧ (white), 13P connector ③⑨ (white) in the instrument panel J/B.
8. Repérez et débranchez le connecteur à 9 pôles ③⑧ (blanc), le connecteur à 13 pôles ③⑨ (blanc) dans le boîtier de raccordement du tableau de bord.

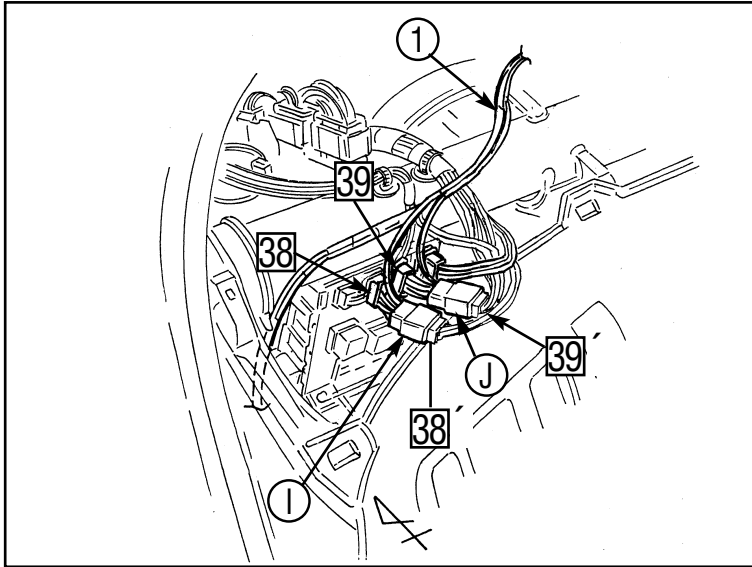


Abb. 32 - Fig. 32

- 9.
- a) Den 9-Stift-Stecker ① des TVSS-Kabelstrangs ① zwischen den Stiftstecker 38 und die Steckbuchse 39' stecken.
- b) Den 13-Stift-Stecker ① des Kabelstrangs ① zwischen den Stiftstecker 39 und die Steckbuchse 39' stecken.

- 9.
- a) Insert the 9P connector ① of the TVSS wire harness ① between connector 38 (male) and 39' (female).
- b) Insert the 13P connector ① of the TVSS wire harness ① between connector 39 (male) and 39' (female).

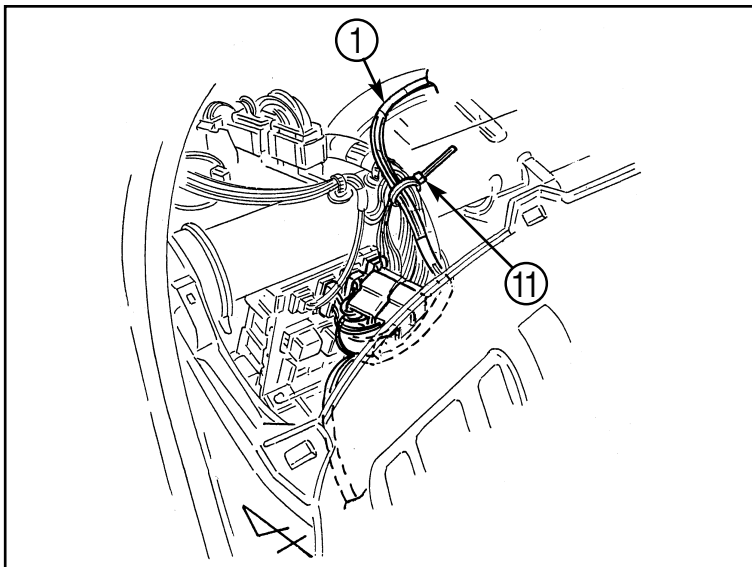


Abb. 33 - Fig. 33

10. Den TVSS-Kabelstrang ① am Fahrzeug-Kabelstrang mit dem Kabelbinder 11 befestigen.
10. Attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire tie 11 (1x).
10. Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide d'un lien pour câble 11 (1x).

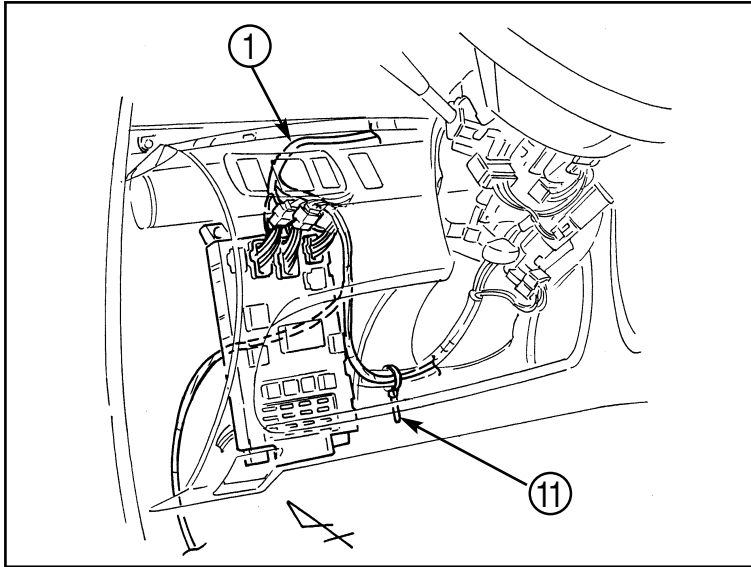


Abb. 34 - Fig. 34

- 11. Den TVSS-Kabelstrang ① am Fahrzeug-Kabelstrang mit dem Kabelbinder ⑪ (1x) befestigen.
- 11. Attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire tie ⑪ (1x).
- 11. Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide d'un lien pour câble ⑪ (1x).

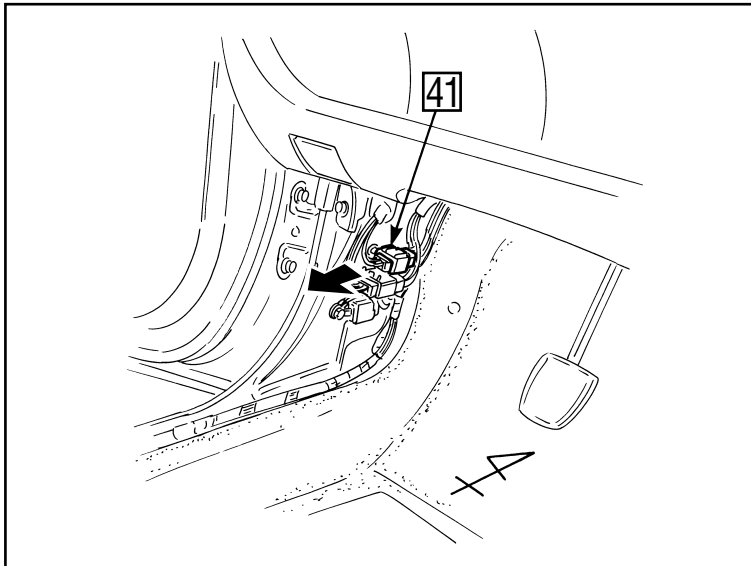


Abb. 35 - Fig. 35

- 12. Den 14-Stift-Stecker 41 (weiß) im linken Bereich der Schutzverkleidung lokalisieren und lösen.
- 12. Locate and disconnect the 14P connector 41 (white) in the left kick panel area.
- 12. Repérez et débranchez le connecteur à 14 pôles 41 (blanc) au niveau de la zone du carter de roue gauche.

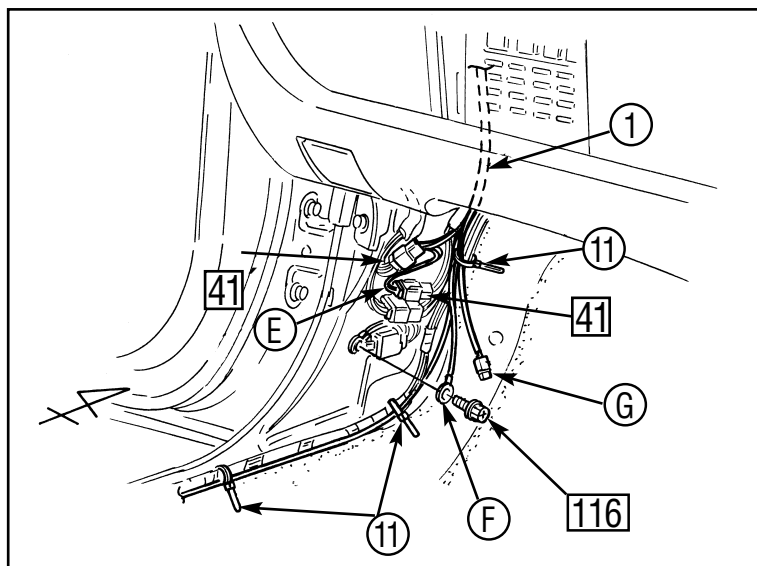


Abb. 36 - Fig. 36

13.
 - a) Den Massebolzen 116 entfernen.
 - b) Den 14-Stift-Stecker E des TVSS-Kabelstrangs 1 zwischen den Stiftstecker 41 und die Steckbuchse 41' stecken.
 - c) Die Masseanschlußklemme F des TVSS-Kabelstrangs 1 lokalisieren.
 - d) Die Masseanschlußklemme F zusammen mit der Masseanschlußklemme des Fahrzeugs mit Schraube 116 (1x) sichern.
 - e) Den TVSS-Kabelstrang 1 am Fahrzeug-Kabelstrang mit Kabelbinder 11 (3x) befestigen.

13.
 - a) Remove the ground bolt 116.
 - b) Insert the 14P connector E of the TVSS wire harness 1 between connector 41 (male) and 41' (female).
 - c) Locate the ground wire terminal F of the TVSS wire harness 1.
 - d) Attach the ground wire terminal F together with the vehicle's ground terminal by using the bolt 116 (1x).
 - e) Attach the TVSS wire harness 1 to the vehicle harness by using the wire tie 11 (3x).

13.
 - a) Enlevez le boulon de masse 116.
 - b) Insérez le connecteur à 14 pôles E du faisceau de câbles du TVSS 1 entre le connecteur 41 (mâle) et le connecteur 41' (femelle).
 - c) Repérez la borne du fil de masse F du faisceau de câbles du TVSS 1.
 - d) Fixez la borne du fil de masse F et la borne de masse du véhicule à l'aide du boulon 116 (1x).
 - e) Fixez le faisceau de câbles du TVSS 1 au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble 11 (3x).

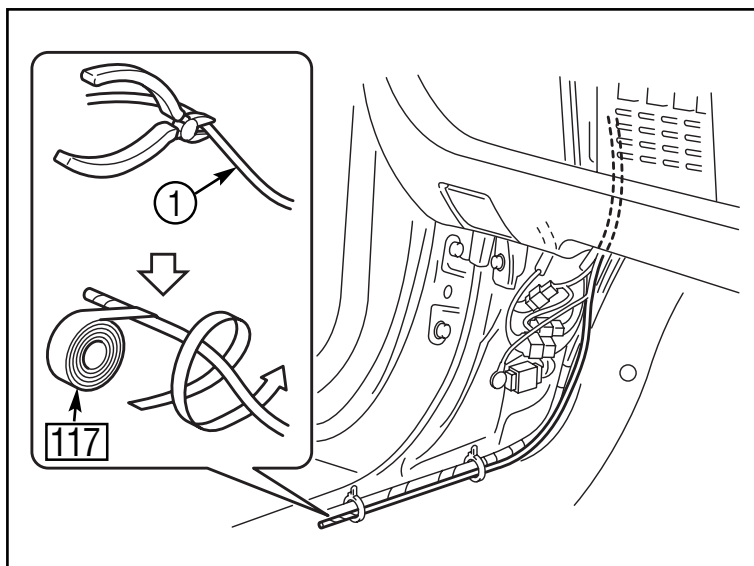


Abb. 37 - Fig. 37

14.

- a) Découpez le fil noir du faisceau de câbles du TVSS ① à l'endroit illustré.

REMARQUE

Ce fil noir n'est pas utilisé sur les véhicules avec télécommande sans clé installée d'origine.

- b) A l'aide de la bande isolante [117], entourez et fixez l'extrémité du fil noir au faisceau de câbles du TVSS ①.

**FÜR WERKSEINBAU SCHLÜSSELLOSE
ZENTRALVERRIEGELUNG**

**FOR FACTORY INSTALLED
KEYLESS ENTRY**

**POUR TELECOMMANDE SANS CLE
INSTALLÉE D'ORIGINE**

14.

- a) Das schwarze Kabel an der gezeigten Stelle vom TVSS-Kabelstrang ① abschneiden.

HINWEIS

Bei Fahrzeugen mit werksseitig eingebauter schlüsselloser Zentralverriegelung bleibt dieses schwarze Kabel unbenutzt.

- b) Das Ende des schwarzen Kabels mit Isolierband [117] umwickeln und am TVSS-Kabelstrang ① befestigen.

14.

- a) Cut off the black wire of the TVSS wire harness ① at the location shown.

NOTE

For vehicles with factory fitted keyless entry this black wire will be unused.

- b) Using the insulating tape [117], wrap and attach the end of black wire to the TVSS wire harness ①.

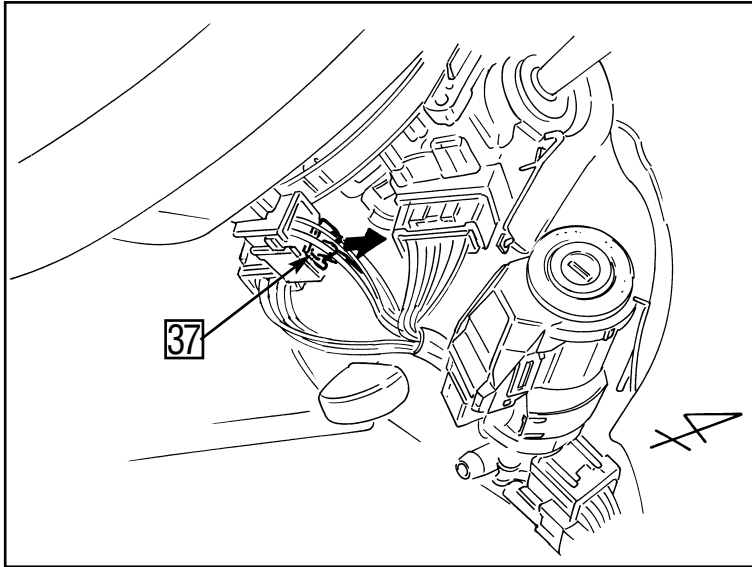


Abb. 38 - Fig. 38

15. Den 6-Stift-Stecker 37 (weiß) im Bereich der Lenkung lokalisieren und lösen.
15. Locate and disconnect the 6P connector 37 (white) in the steering area.
15. Repérez et débranchez le connecteur à 6 pôles 37 (blanc) dans la zone de la colonne de direction.

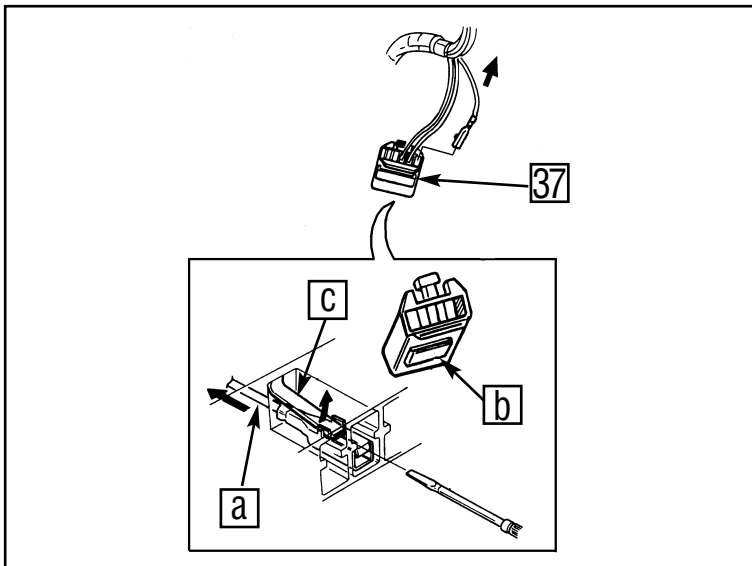


Abb. 39 - Fig. 39

16.
 - a) Tournez le connecteur à 6 pôles 37 de manière à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut. Repérez le fil a situé dans le coin droit.
 - b) A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, soulevez le verrou b.
 - c) Du côté broches du connecteur, repérez le verrou c qui maintient en place la broche du fil a. A l'aide d'un petit tournevis, soulevez et maintenez en place le verrou c de façon à libérer le fil a.

16.
 - a) Den 6-Stift-Stecker 37 so drehen, daß die Kabel Ihnen zugewandt sind und sich der Flachstecker oben befindet. Das Kabel a in der rechten Ecke lokalisieren.
 - b) Die Verriegelung mit einem kleinen Flachschraubendreher b öffnen.
 - c) Die Verriegelung c von der Seite der Stifte des Steckers lokalisieren, indem Sie die Kabelspitze a halten. Mit einem kleinen Flachschraubendreher die zu lösende Verriegelung c herausziehen und halten: das Kabel a herausziehen.
16.
 - a) Turn the 6P connector 37 so that the wires face you and the tab is on top. Locate the wire a in the right corner.
 - b) By using a small flat-tip screwdriver lift the lock b.
 - c) From the pin side of the connector locate the lock c holding the pin of the wire a. With a small screwdriver lift and hold the lock c to unlock: pull out the wire a.

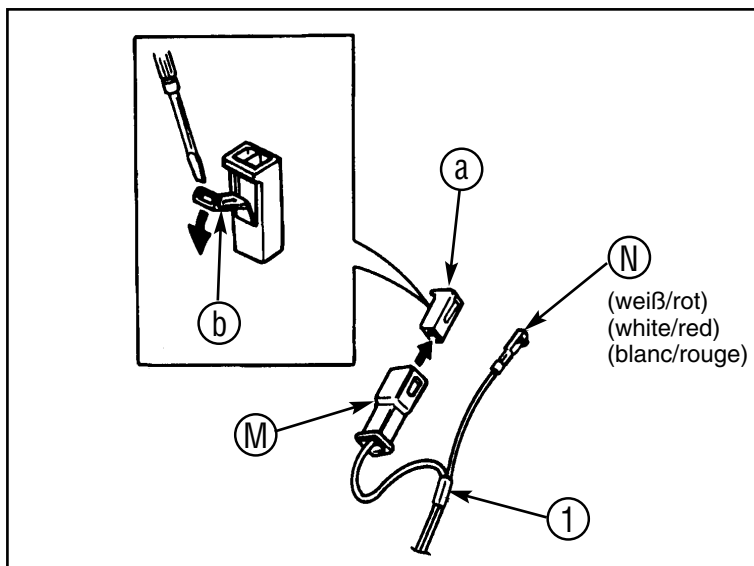


Abb. 40 - Fig. 40

- 17.
- Die leere 2-Stift-Steckbuchse (a) (weiß) lokalisieren und den TVSS-Kabelstrang (1) lösen.
 - Die Sperre (b) mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers von der 2-Stift-Steckbuchse (a) anheben.

- 17.
- Locate and disconnect the empty 2P female connector (a) (white) from the TVSS wire harness (1).
 - Lift the lock (b) of the 2P female connector (a) with a small screwdriver.

- 17.
- Répérez et débranchez le connecteur femelle à 2 pôles vide (a) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1).
 - A l'aide d'un petit tournevis, relevez le verrou (b) du connecteur femelle à 2 pôles (a).

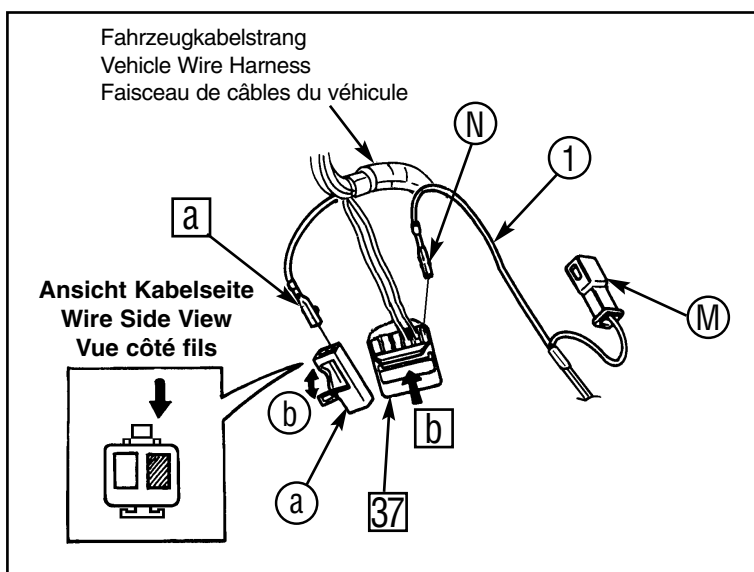


Abb. 41 - Fig. 41

- 18.
- Faites pivoter le connecteur à 6 pôles (37) de façon à ce que les fils soient dirigés vers vous et l'onglet vers le haut.
 - Insérez la broche câblée blanc/rouge (N) du faisceau de câbles du TVSS (1) dans l'alvéole droite du connecteur à 6 pôles (37) (blanc) et appuyez sur le verrou (b).
 - Faites pivoter le connecteur femelle à 2 pôles (a) de façon à ce que les fils soient dirigés vers vous et l'onglet vers le haut.
 - Insérez le câble du véhicule (a) dans l'alvéole droite du connecteur femelle à 2 pôles (a) et appuyez sur le verrou.

- 18.
- Den 6-Stift-Stecker (37) so drehen, daß die Kabel auf Sie weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Den Leiter des weiß/rote Kabels (N) des TVSS Kabelstrangs (1) in die rechte Position des 6-poligen Steckers (37) (weiß) einsetzen und die Sperre (b) nach unten drücken.
 - Den 2-Stift-Stecker (a) so drehen, daß die Kabel auf Sie weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Den Fahrzeugkabel (a) in die rechte Position der 2-poligen Steckbuchse (a) einsetzen und die Sperre nach unten drücken.

- 18.
- Rotate the 6P connector (37) so the wires face you and the tab is on top.
 - Insert the white/red wired pin (N) of the TVSS wire harness (1) into the right position of the 6P connector (37) (white) and press the lock (b).
 - Rotate the 2P female connector (a) so the wire side faces you and the tab is on top.
 - Insert the vehicle wire (a) into the right position of the 2P female connector (a) and press the lock.

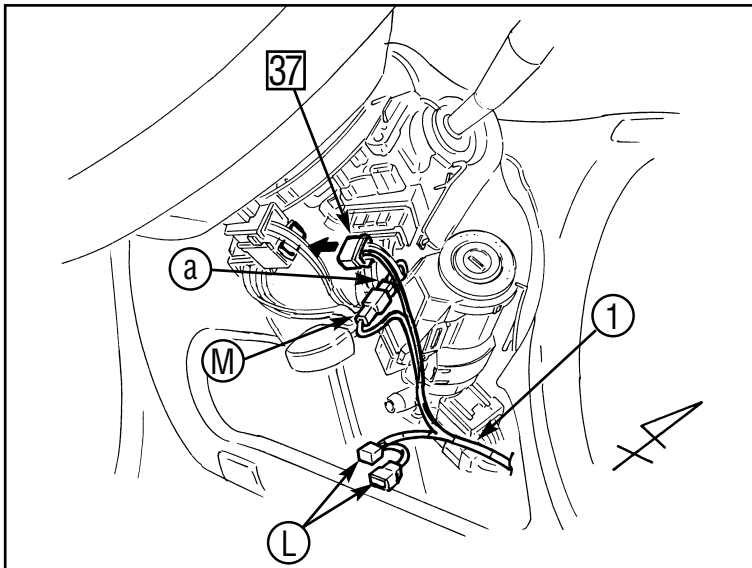


Abb. 42 - Fig. 42

- 19.
- Den 2-Stift-Stecker (M) (weiß) den TVSS Kabelstrangs (1) am 2-Stift-Stecker (a) anschließen.
 - Den 6-Stift Stecker des Fahrzeugs (37) wieder anschließen.

- 19.
- Connect the 2P connector (M) (white) of the TVSS wire harness (1) to the 2P connector (a).
 - Reconnect the vehicle's 6P connector (37).

- 19.
- Raccorder le connecteur à 2 pôles (M) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1) au connecteur à 2 pôles (a).
 - Rebranchez le connecteur à 6 pôles du véhicule (37).

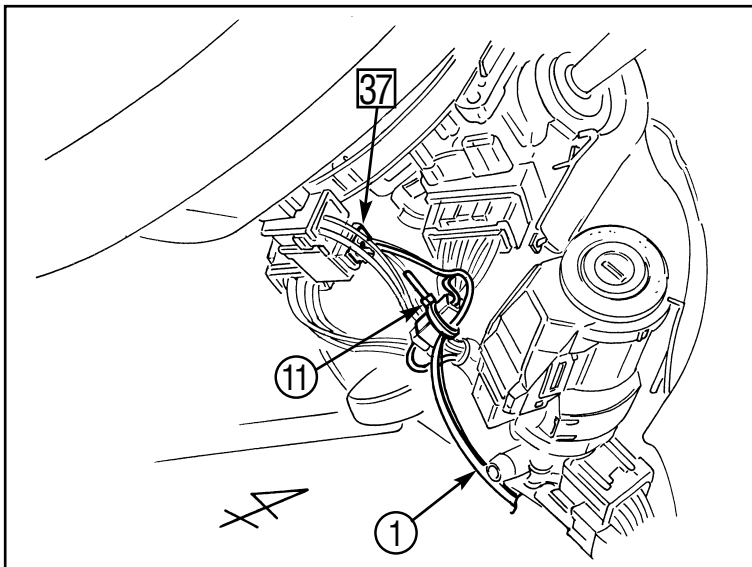


Abb. 43 - Fig. 43

20. Den TVSS-Kabelstrang (1) gegen den Fahrzeug-Kabelstrang mit den Kabelbindern (11) (1x) sichern.

20. Attach the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness using the wire tie (11) (1x).

20. Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (1x).

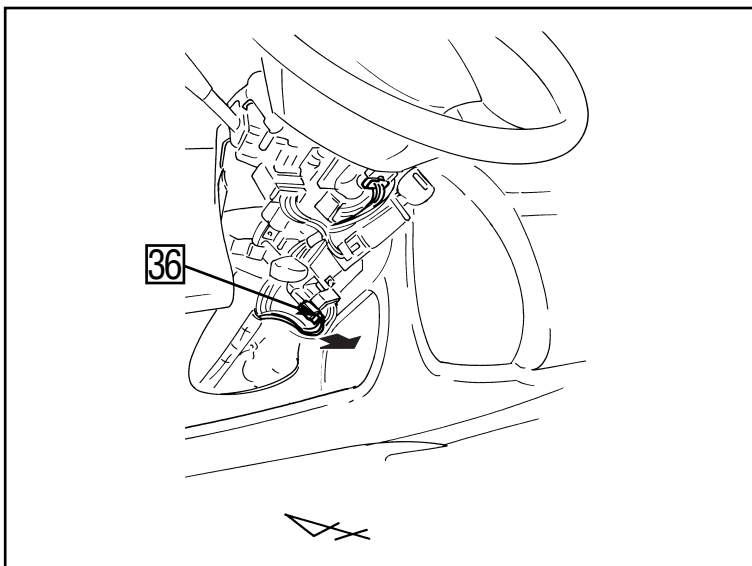


Abb. 44 - Fig. 44

21. Den 2-Stift-Stecker (36) (weiß) im Bereich der Lenkung lokalisieren und lösen.

21. Locate and disconnect the 2P connector (36) (white) in the steering area.

21. Repérez et débranchez le connecteur à 2 pôles (36) (blanc) au niveau de la colonne de direction.

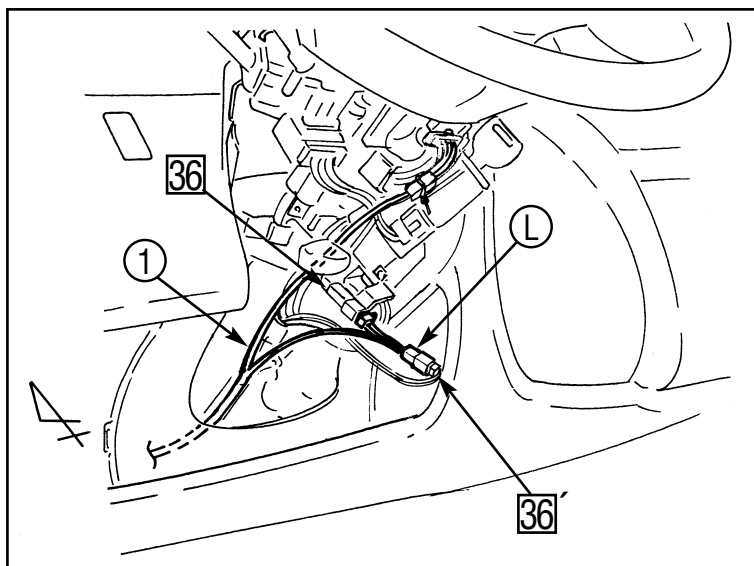


Abb. 45 - Fig. 45

22. Den 2-Stift-Stecker ① des TVSS-Kabelstrangs ① zwischen dem Stiftstecker 36 und die Steckbuchse 36' stecken.
22. Insert the 2P connector ① of the TVSS wire harness ① between connector 36 (male) and 36' (female).
22. Insérez le connecteur à 2 pôles ① du faisceau de câbles du TVSS ① entre le connecteur 36 (mâle) et le connecteur 36' (femelle).

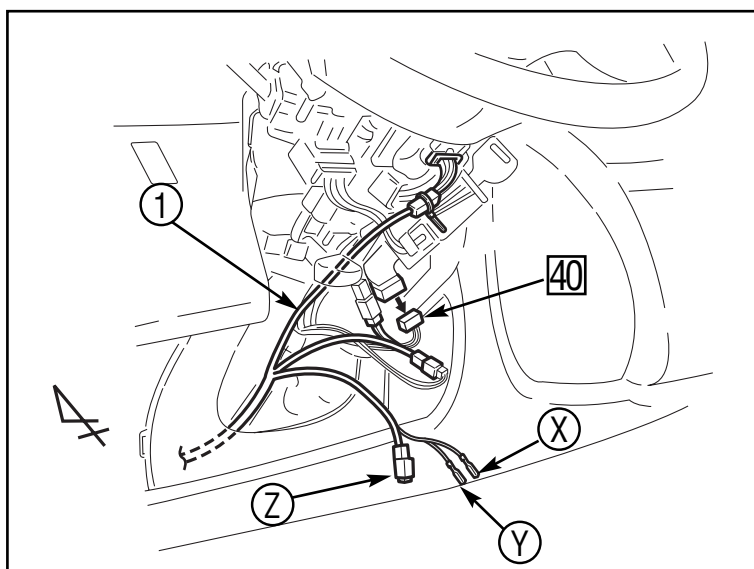


Abb. 46 - Fig. 46

23. Den 8-Stift- oder 9-Stift-Stecker 40 im Lenkradbereich lokalisieren und lösen.

HINWEIS

Bei Modellen französischer Produktion weiter mit den Schritten 24 bis 29.

Bei Modellen japanischer Produktion weiter mit den Schritten 30 bis 35.

23. Locate and disconnect the 8P or 6P connector 40 in the steering area.

NOTE

For France production models, go to step 24 to 29.

For Japanese production models, go to step 30 to 35.

23. Repérez et débranchez le connecteur à 8 pôles ou à 6 pôles 40 dans la zone de la direction.

REMARQUE

Pour les modèles produits en France, reportez-vous aux étapes 24 à 29.

Pour les modèles produits au Japon, reportez-vous aux étapes 30 à 35.

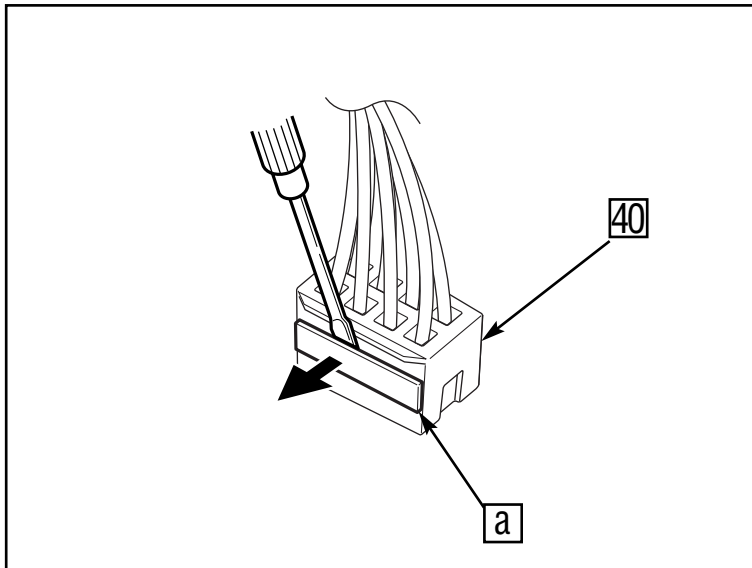


Abb. 47 - Fig. 47

**8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)**

24. Die Sperre [a] des 8-Stift-Steckers [40] mit einem kleinen Schraubendreher anheben.
24. Using a small flat-tip screwdriver, lift the lock [a] of the 8P connector [40].
24. A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, levez le verrou [a] du connecteur à 8 pôles [40].

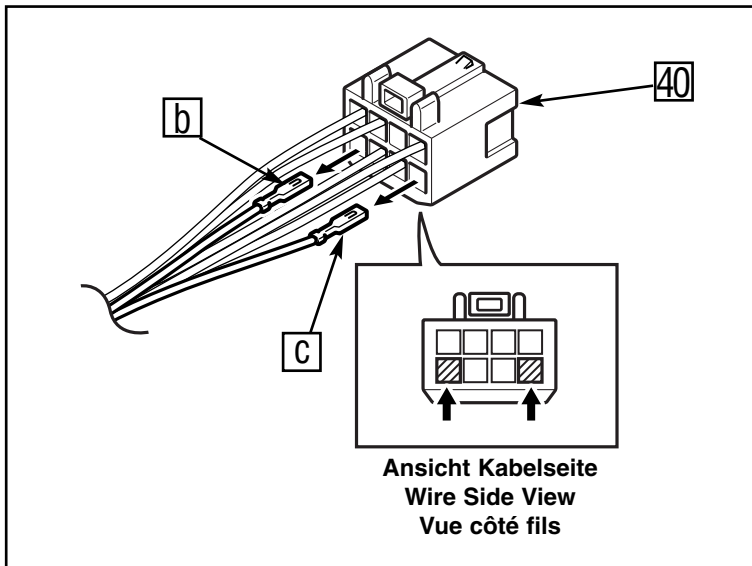


Abb. 48 - Fig. 48

**8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)**

- 25.
- a) Den 8-Stift-Stecker [40] so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- b) Den Anschluss [b] (schwarz/gelb) des Fahrzeugkabelstrangs in der ersten Position von links in der unteren Reihe lokalisieren und lösen.
- c) Den Anschluss [c] (weiß/blau) des Fahrzeugkabelstrangs in der vierten Position von links in der unteren Reihe lokalisieren und lösen.
- 25.
- a) Turn the 8P connector [40] so that the wires face you and the tab is on top.
- b) Locate and disconnect the terminal [b] (black/yellow) of the vehicle harness into the first position from the left side of the bottom row.
- c) Locate and disconnect the terminal [c] (white/blue) of the vehicle harness into the fourth position from the left side of the bottom row.

- 25.
- a) Tournez le connecteur à 8 pôles [40] de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- b) Repérez et débranchez la borne [b] (noir/jaune) du faisceau de câbles du véhicule dans la première alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure.
- c) Repérez et débranchez la borne [c] (blanc/bleu) du faisceau de câbles du véhicule dans la quatrième alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure.

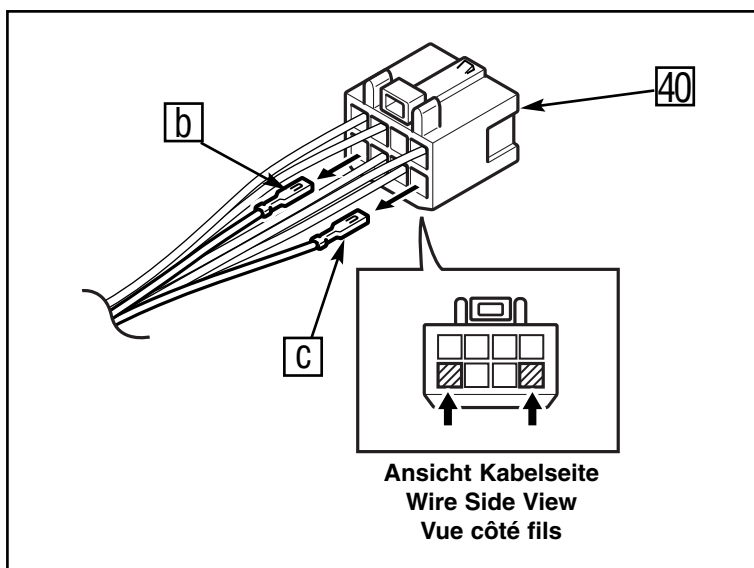


Abb. 48 - Fig. 48

26.

- a) Tournez le connecteur à 8 pôles 40 de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- b) Repérez et débranchez la borne b (noir/jaune) du faisceau de câbles du véhicule dans la première alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure.
- c) Repérez et débranchez la borne c (blanc/bleu) du faisceau de câbles du véhicule dans la quatrième alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure.

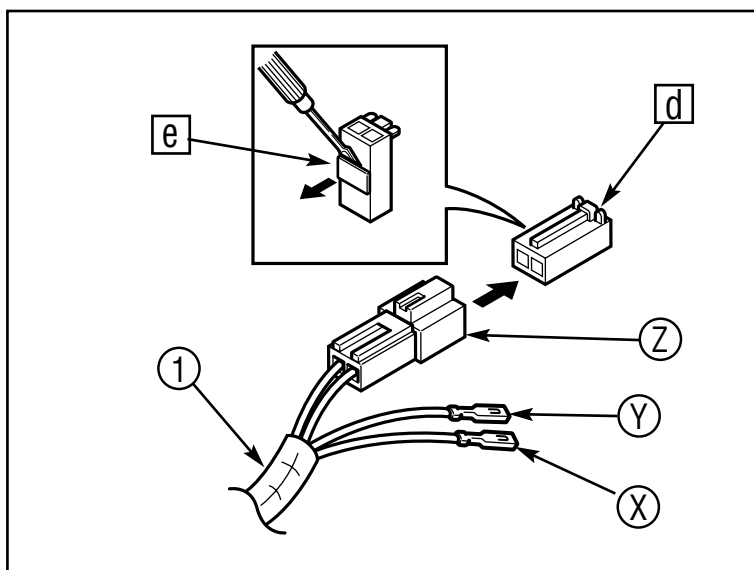


Abb. 49 - Fig. 49

27.

- a) Débranchez le connecteur femelle à 2 pôles vide d (blanc) qui est branché sur le connecteur mâle à 2 pôles Z du faisceau de câbles du TVSS 1.
- b) Levez le verrou e du connecteur femelle à 2 pôles d (blanc) à l'aide d'un petit tournevis.

8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)

26.

- a) Den 8-Stift-Stecker 40 so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- b) Den Anschluss b (schwarz/gelb) des Fahrzeugkabelstrangs in der ersten Position von links in der unteren Reihe lokalisieren und lösen.
- c) Den Anschluss c (weiß/blau) des Fahrzeugkabelstrangs in der vierten Position von links in der unteren Reihe lokalisieren und lösen.

26.

- a) Turn the 8P connector 40 so that the wires face you and the tab is on top.
- b) Locate and disconnect the terminal b (black/yellow) of the vehicle harness into the first position from the left side of the bottom row.
- c) Locate and disconnect the terminal c (white/blue) of the vehicle harness into the fourth position from the left side of the bottom row.

8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)

27.

- a) Die an den 2-Stift-Stecker Z des TVSS-Kabelstrangs 1 angeschlossene leere 2-Stift-Buchse d (weiß) lösen.
- b) Die Sperre (e) der 2-Stift-Buchse (d) (weiß) mit einem kleinen Schraubendreher anheben.

27.

- a) Disconnect the empty 2P female connector d (white) plugged into the 2P male connector Z of the TVSS wire harness 1.
- b) Lift the lock e of the 2P female connector d (white) using a small screwdriver.

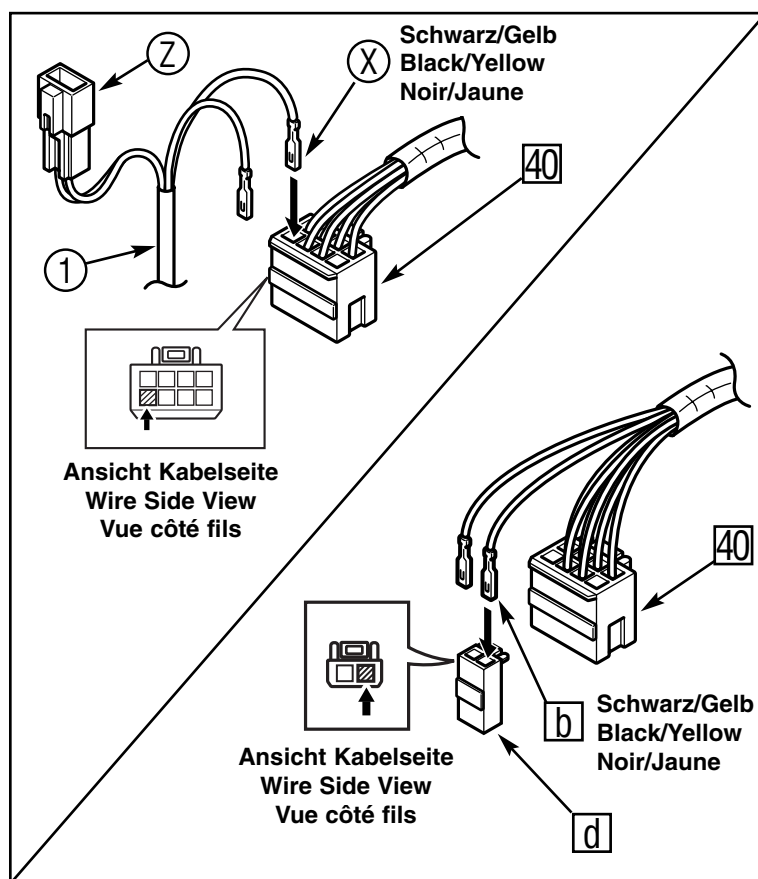


Abb. 50 - Fig. 50

**8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)**

28.

- Die Stecker so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- Den Anschluss (X) (schwarz/gelb) des TVSS-Kabelstrangs ① in die erste Position von links in der unteren Reihe des 8-Stift-Steckers 40 einführen.
- Den Anschluss b (schwarz/gelb) des Fahrzeugkabelstrangs in die rechte Position der 2-Stift-Buchse d (weiß) einführen.

28.

- Turn the connectors so that the wires face you and the tab is on top.
- Insert the terminal (X) (black/yellow) of the TVSS wire harness ① into the first position from the left side of the bottom row of the 8P connector 40.
- Insert the terminal b (black/yellow) of the vehicle harness into the right position of the 2P female connector d (white).

28.

- Tournez les connecteurs de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- Insérez la borne (X) (noir/jaune) du faisceau de câbles du TVSS ① dans la première alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure du connecteur à 8 pôles 40.
- Insérez la borne b (noir/jaune) du faisceau de câbles du véhicule dans l'alvéole droite du connecteur femelle à 2 pôles d (blanc).

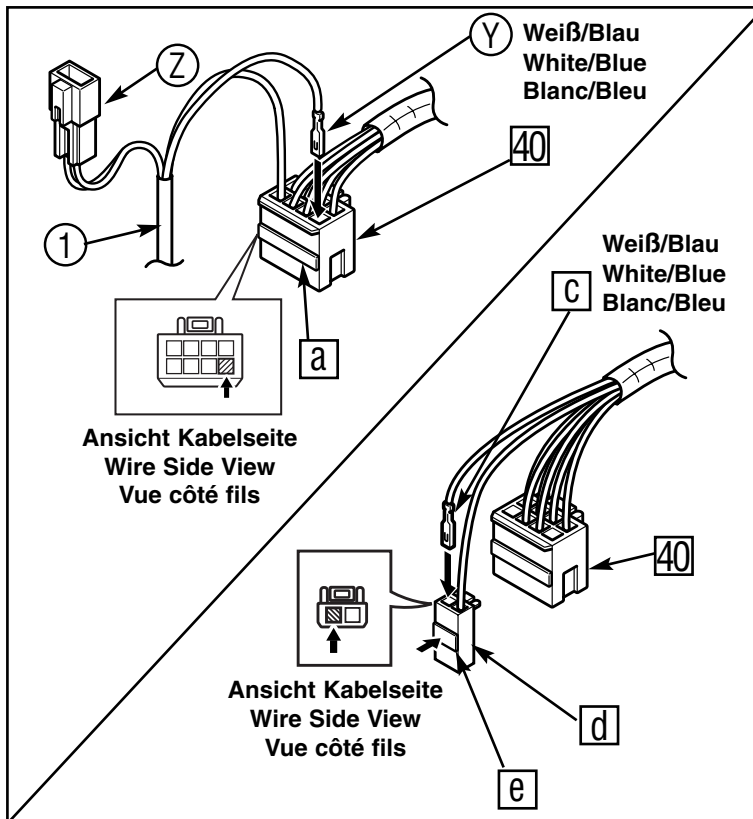


Abb. 51 - Fig. 51

**8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)**

29.

- Die Stecker so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- Den Anschluss ① (weiß/blau) des TVSS-Kabelstrangs in die vierte Position von links in der unteren Reihe des 8-Stift-Steckers 40 einführen und die Sperre a betätigen.
- Den Anschluss c (weiß/blau) des Fahrzeugkabelstrangs in die linke Position der 2-Stift-Buchse d (weiß) einführen und die Sperre e betätigen.

29.

- Turn the connectors so that the wires face you and the tab is on top.
- Insert the terminal ① (white/blue) of the TVSS wire harness ① into the fourth position from the left side of the bottom row of the 8P connector 40 and press the lock a.
- Insert the terminal c (white/blue) of the vehicle harness into the left position of the 2P female connector d (white) and press the lock e.

29.

- Tournez les connecteurs de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- Insérez la borne ① (blanc/bleu) du faisceau de câbles du TVSS ① dans la quatrième alvéole à partir de la gauche de la rangée inférieure du connecteur à 8 pôles 40 et appuyez sur le verrou a.
- Insérez la borne c (blanc/bleu) du faisceau de câbles du véhicule dans l'alvéole gauche du connecteur femelle à 2 pôles d (blanc) et appuyez sur le verrou e.

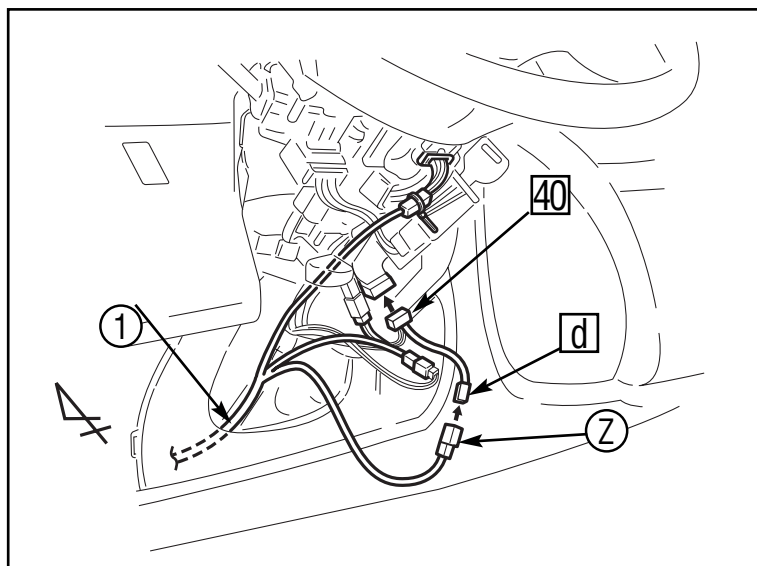


Abb. 52 - Fig. 52

**8-STIFT-STECKER
(MODELLE FRANZÖSISCHER
PRODUKTION)
8P CONNECTOR
(FRANCE PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 8 POLES
(MODELES PRODUITS EN FRANCE)**

- 30.
- Den 2-Stift-Stecker ② (weiß) des TVSS-Kabelstrangs ① an die 2-Stift-Buchse ④ (weiß) anschließen.
 - Den 8-Stift-Stecker ④ wieder anschließen.

- 30.
- Connect the 2P male connector ② (white) of the TVSS wire harness ① to the 2P female connector ④ (white).
 - Reconnect the 8P connector ④.

- 30.
- Raccordez le connecteur mâle à 2 pôles ② (blanc) du faisceau de câbles du TVSS ① au connecteur femelle à 2 pôles ④ (blanc).
 - Rebranchez le connecteur à 8 pôles ④.

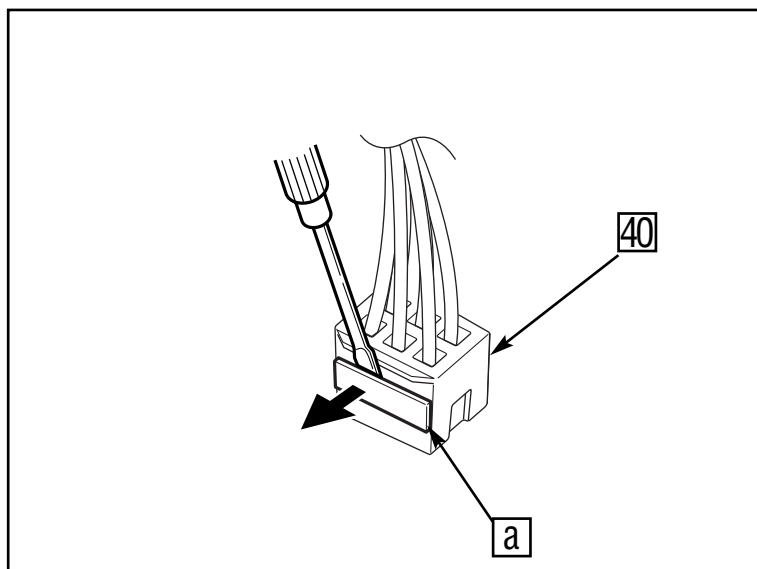


Abb. 53 - Fig. 53

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

31. Die Sperre ① des 6-Stift-Steckers ④ mit einem kleinen Schraubendreher anheben.
31. Using a small flat-tip screwdriver, lift the lock ① of the 6P connector ④.
31. A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, levez le verrou ① du connecteur à 6 pôles ④.

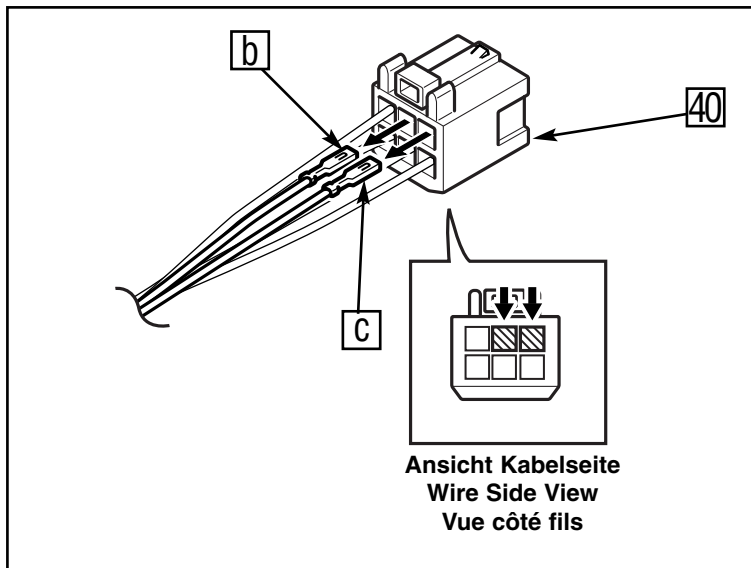


Abb. 54 - Fig. 54

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

32.

- Tournez le connecteur à 6 pôles 40 de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- Repérez et débranchez la borne b (noir/jaune) du faisceau de câbles du véhicule dans la deuxième alvéole à partir de la gauche de la rangée supérieure du connecteur à 6 pôles 40.
- Repérez et débranchez la borne c (blanc/bleu) du faisceau de câbles du véhicule dans la troisième alvéole à partir de la gauche de la rangée supérieure du connecteur à 6 pôles 40.

32.

- Den 6-Stift-Stecker 40 so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- Den Anschluss b (schwarz/gelb) des Fahrzeugkabelstrangs in der zweiten Position von links in der oberen Reihe des 6-Stift-Steckers 40 lokalisieren und lösen.
- Den Anschluss c (weiß/blau) des Fahrzeugkabelstrangs in der dritten Position von links in der oberen Reihe des 6-Stift-Steckers 40 lokalisieren und lösen.

32.

- Turn the 6P connector 40 so that the wires face you and the tab is on top.
- Locate and disconnect the terminal b (black/yellow) of the vehicle harness to the second position from the left side of the top row of the 6P connector 40.
- Locate and disconnect the terminal c (white/blue) of the vehicle harness to the third position from the left side of the top row of the 6P connector 40.

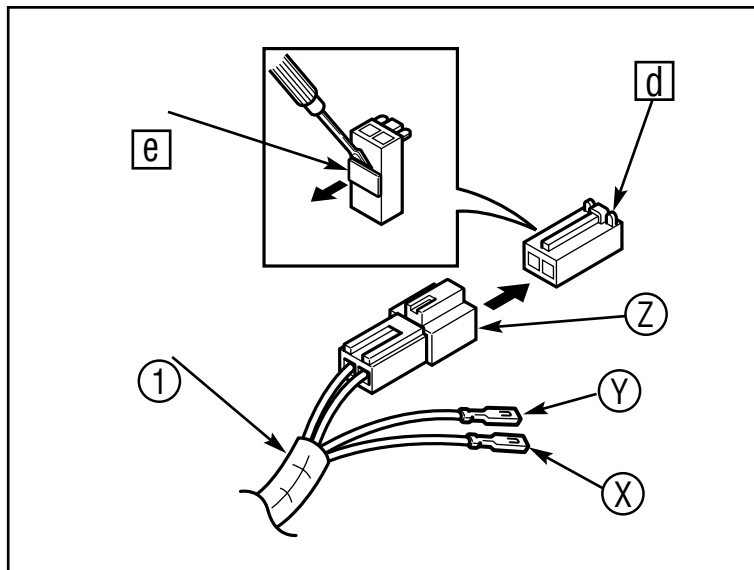


Abb. 55 - Fig. 55

33.

- a) Débranchez le connecteur femelle à 2 pôles vide **d** (blanc) qui est branché sur le connecteur mâle à 2 pôles **Z** du faisceau de câbles du TVSS **1**.
- b) Levez le verrou **e** du connecteur femelle à 2 pôles **d** (blanc) à l'aide d'un petit tournevis.

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

33.

- a) Die an den 2-Stift-Stecker **Z** des TVSS-Kabelstrangs **1** angeschlossene leere 2-Stift-Buchse **d** (weiß) lösen.
- b) Die Sperre **e** der 2-Stift-Buchse **d** (weiß) mit einem kleinen Schraubendreher anheben.

33.

- a) Disconnect the empty 2P female connector **d** (white) plugged into the 2P male connector **Z** of the TVSS wire harness **1**.
- b) Lift the lock **e** of the 2P female connector **d** (white) using a small screwdriver.

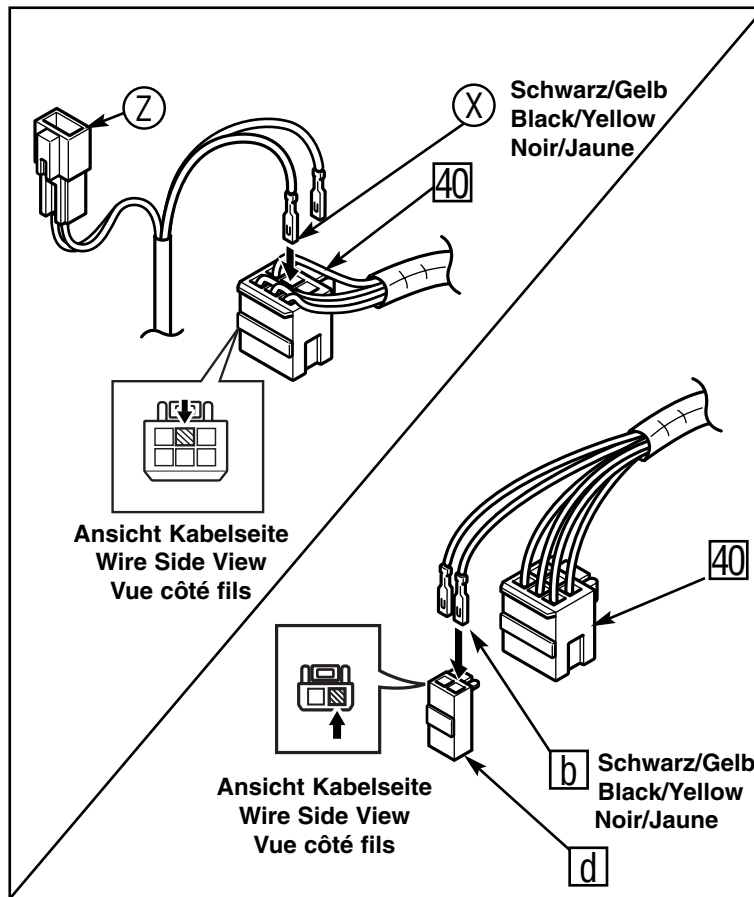


Abb. 56 - Fig. 56

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

34.

- Die Stecker so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
- Den Anschluss (X) (schwarz/gelb) des TVSS-Kabelstrangs ① in die zweite Position von links in der oberen Reihe des 6-Stift-Steckers 40 einführen.
- Den Anschluss b (schwarz/gelb) des Fahrzeugkabelstrangs in die rechte Position der 2-Stift-Buchse d (weiß) einführen.

34.

- Turn the connectors so that the wires face you and the tab is on top.
- Insert the terminal (X) (black/yellow) of the TVSS wire harness ① into the second position from the left side of the top row of the 6P connector 40.
- Insert the terminal b (black/yellow) of the vehicle harness into the right position of the 2P female connector d (white).

34.

- Tournez les connecteurs de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
- Insérez la borne (X) (noir/jaune) du faisceau de câbles du TVSS ① dans la deuxième alvéole à partir de la gauche de la rangée supérieure du connecteur à 6 pôles 40.
- Insérez la borne b (noir/jaune) du faisceau de câbles du véhicule dans l'alvéole droite du connecteur femelle à 2 pôles d (blanc).

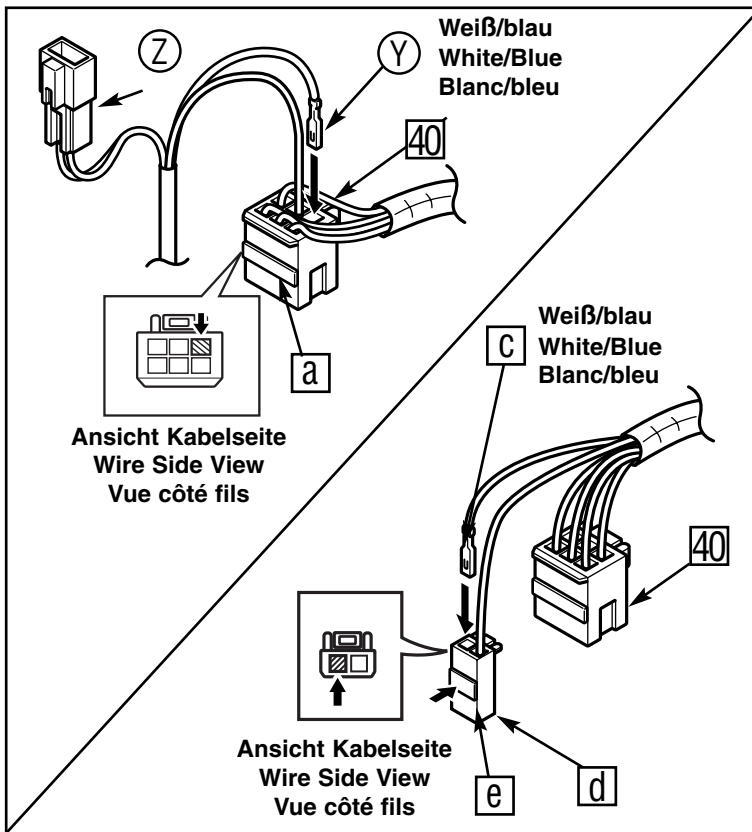


Abb. 57 - Fig. 57

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

- 35.
- Die Stecker so drehen, dass die Kabel auf Sie weisen und die Lasche sich oben befindet.
 - Den Anschluss ① (weiß/blau) des TVSS-Kabelstrangs in die dritte Position von links in der oberen Reihe des 6-Stift-Steckers 40 einführen und die Sperre a betätigen.
 - Den Anschluss c (weiß/blau) des Fahrzeugkabelstrangs in die linke Position der 2-Stift-Buchse d (weiß) einführen und die Sperre e betätigen.
- 35.
- Turn the connectors so that the wires face you and the tab is on top.
 - Insert the terminal ① (white/blue) of the TVSS wire harness into the third position from the left side of the top row of the 6P connector 40 and press the lock a.
 - Insert the terminal c (white/blue) of the vehicle harness into the left position of the 2P female connector d (white) and press the lock e.
- 35.
- Tournez les connecteurs de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
 - Insérez la borne ① (blanc/bleu) du faisceau de câbles du TVSS ① dans la troisième alvéole à partir de la gauche de la rangée supérieure du connecteur à 6 pôles 40 et appuyez sur le verrou a.
 - Insérez la borne c (blanc/bleu) du faisceau de câbles du véhicule dans l'alvéole gauche du connecteur femelle à 2 pôles d (blanc) et appuyez sur le verrou e.

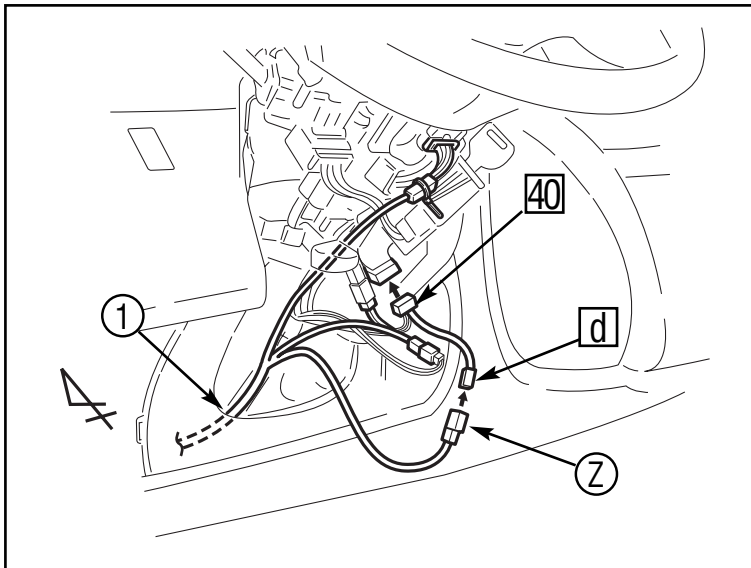


Abb. 58 - Fig. 58

**6-STIFT-STECKER
(MODELLE JAPANISCHER
PRODUKTION)
6P CONNECTOR
(JAPAN PRODUCTION MODELS)
CONNECTEUR A 6 POLES
(MODELES PRODUITS AU JAPON)**

36.

- a) Den 2-Stift-Stecker (Z) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs (1) an die 2-Stift-Buchse (d) (weiß) anschließen.
- b) Den 6-Stift-Stecker (40) wieder anschließen.

36.

- a) Connect the 2P male connector (Z) (white) of the TVSS wire harness (1) to the 2P female connector (d) (white).
- b) Reconnect the 6P connector (40).

36.

- a) Raccordez le connecteur mâle à 2 pôles (Z) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1) au connecteur femelle à 2 pôles (d) (blanc).
- b) Rebranchez le connecteur à 6 pôles (40).

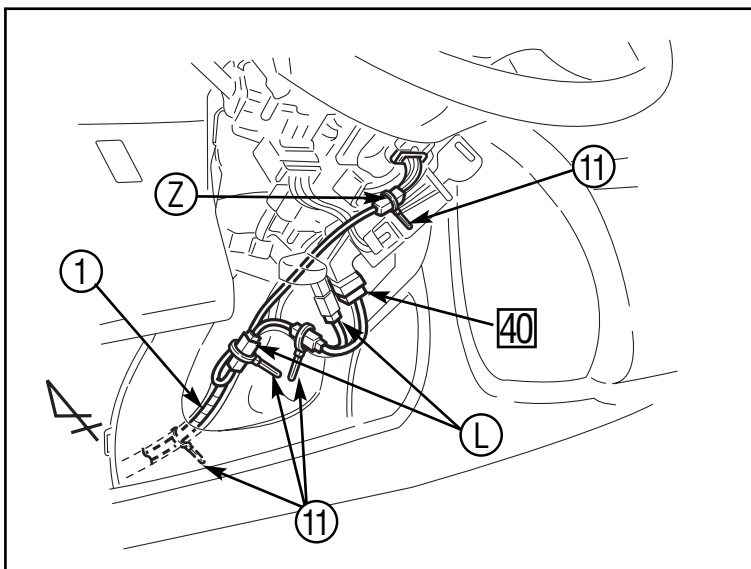


Abb. 59 - Fig. 59

- 37. Den TVSS-Kabelstrang (1) gegen den Fahrzeug-Kabelstrang mit den Kabelbindern (11) (4x) sichern.

- 37. Attach the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness using the wire ties (11) (4x).

- 37. Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (4x).

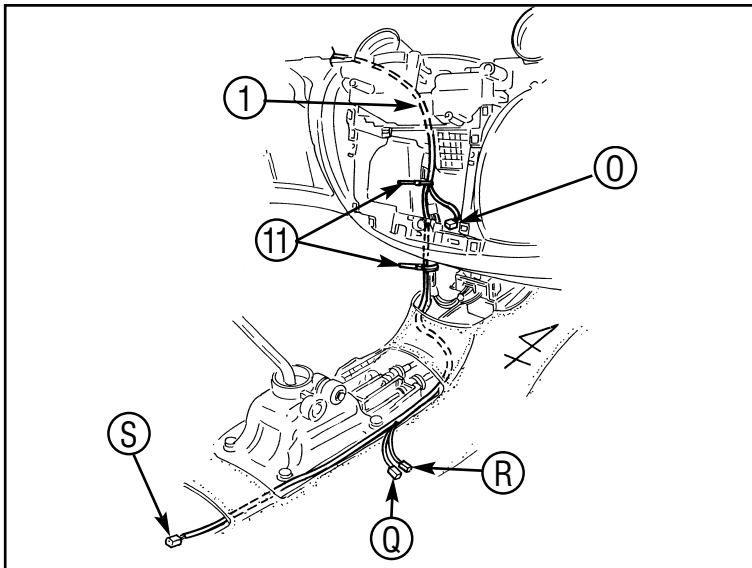


Abb. 60 - Fig. 60

- 38.
- Verlegen Sie den TVSS-Kabelstrang ① wie gezeigt. (Die Stecker ①, ②, ③ und ④ in Richtung der in Abbildung 60 gezeigten Stelle ziehen).
 - Den TVSS-Kabelstrang ① gegen den Fahrzeug-Kabelstrang mit den Kabelbindern ⑪ (2x) sichern.
- 38.
- Route down the TVSS wire harness ① as shown. (Pull the connectors ①, ②, ③ and ④ towards the location shown in fig.60).
 - Attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x).
- 38.
- Acheminez le faisceau de câbles du TVSS ① vers le bas, de la manière illustrée. (Tirez les connecteurs ①, ②, ③ et ④ vers l'endroit illustré à la figure 60).
 - Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

EINBAU DES GLASBRUCHSENSORS **MOUNTING THE GLASS BREAKAGE SENSOR** **INSTALLATION DU DETECTEUR DE BRIS DE VITRE**

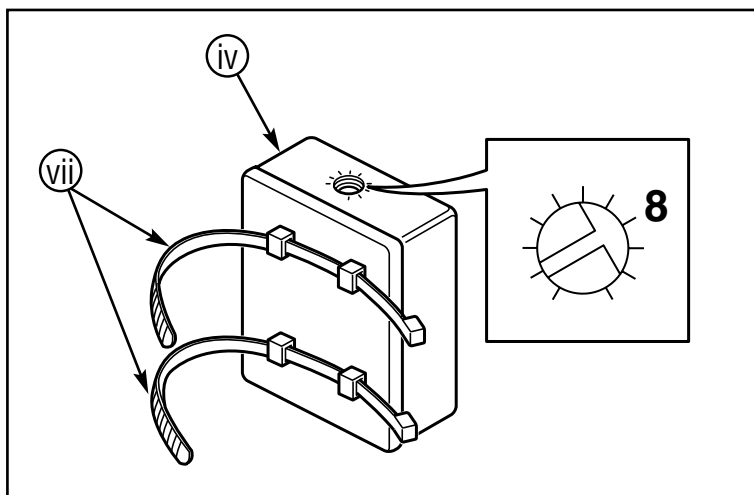


Abb. 61 - Fig. 61

1.
 - a) Tournez la vis de réglage sur la position "8" pour une sensibilité optimale.
 - b) Fait passer les liens pour câbles (vii) (2x) l'unité de commande de bris de vitre (iv).

REMARQUE

De fausses alarmes peuvent survenir si la sensibilité est trop élevée. Testez le système de la manière indiquée dans le GUIDE DE REGLAGE de façon à vérifier si le réglage est correct.

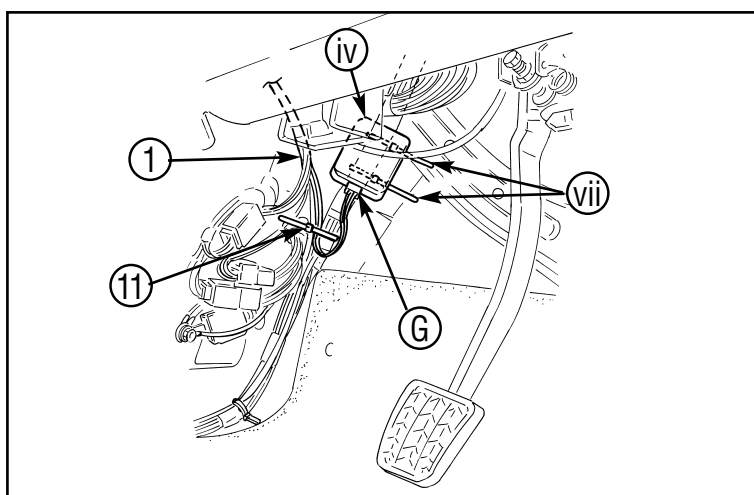


Abb. 62 - Fig. 62

2.
 - a) Raccordez le connecteur à 6 pôles (G) du faisceau de câbles du TVSS (1) à l'unité de commande de bris de vitre (iv).
 - b) Fixez l'unité de commande de bris de vitre (iv) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (vii) (2x).
 - c) Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide d'un lien pour câble (11) (1x).

1.
 - a) Die Einstellschraube in die Position "8" stellen für optimale Empfindlichkeit.
 - b) Kabelbindern (vii) (2x) durch die Glasbruchsensor-Steuereinheit (iv) ziehen.

HINWEIS

Wenn die Empfindlichkeit zu hoch eingestellt ist, kann es zu Fehlalarm kommen. Überprüfen Sie das System anhand der EINSTELLANLEITUNG auf korrekte Einstellung.

1.
 - a) Turn the sensor adjustment screw to position "8" for optimum sensitivity.
 - b) Run the wire ties (vii) (2x) through the glass breakage control unit (iv).

NOTE

False alarm may occur if the sensitivity is set too high. Test the system according to the SETTING GUIDE to ensure the correct setting.

2.
 - a) Den 6-Stift-Stecker (G) des TVSS-Kabelstrangs (1) in die Glasbruchsteuereinheit (iv) stecken.
 - b) Die Glasbruchsteuereinheit (iv) am Fahrzeug-Kabelstrang mit den Kabelbindern (vii) (2x) montieren.
 - c) Den TVSS-Kabelstrang (1) gegen den Fahrzeug-Kabelstrang mit dem Kabelbinder (11) (1x) sichern.

2.
 - a) Connect the 6P connector (G) of the TVSS wire harness (1) to the glass breakage control unit (iv).
 - b) Attach the glass breakage control unit (iv) to the vehicle harness using the wire ties (vii) (2x).
 - c) Attach the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness using the wire tie (11) (1x).

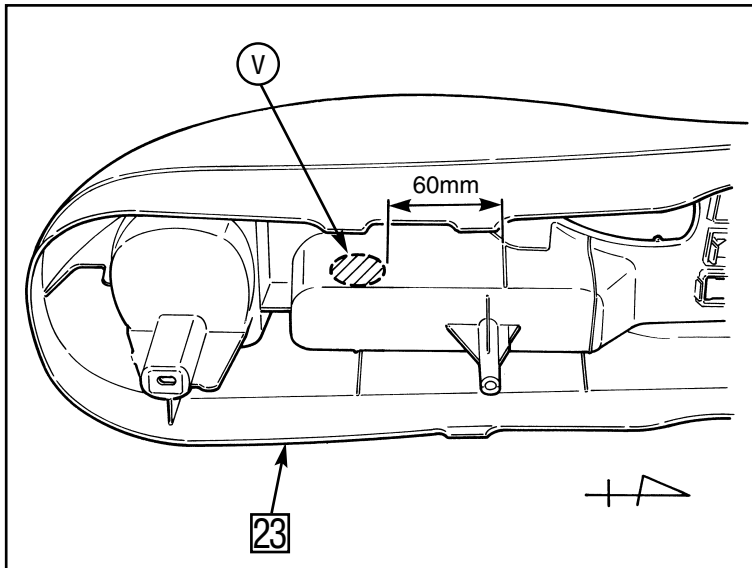


Abb. 63 - Fig. 63

3. Die genaue Position des Glasbruchsenors (V) bestimmen wie gezeigt.
3. Determine the glass breakage sensor location (V) as shown.
3. Déterminez l'emplacement du détecteur de bris de vitre (V) de la manière illustrée.

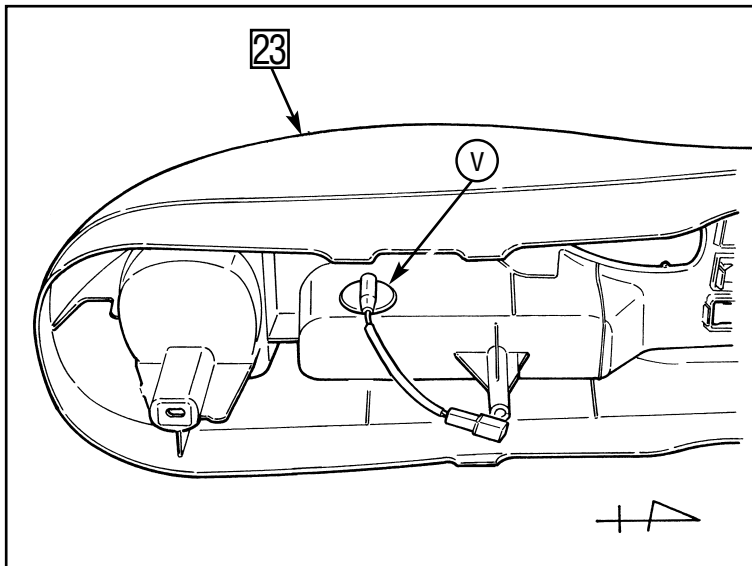


Abb. 64 - Fig. 64

4. Den Glasbruchsensor (V) im Konsolenfach (23) montieren wie gezeigt.
4. Attach the glass breakage sensor (V) to the console compartment (23) as shown.
4. Fixez le détecteur de bris de vitre (V) au compartiment de la console (23), de la manière illustrée.

EINBAU DES RADARSENSORS **MOUNTING THE RADAR SENSOR** **INSTALLATION DU DETECTEUR A RADAR**

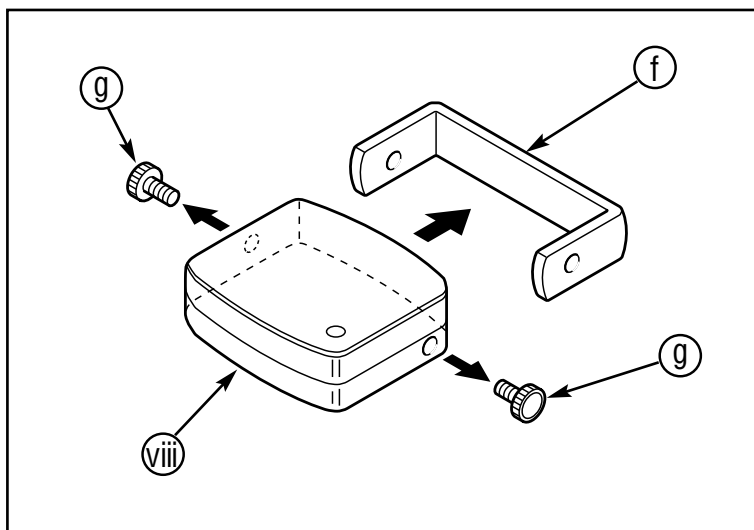


Abb. 65 - Fig. 65

1. Die Klammer (f) und die Schrauben (g) (2x) vom Radarsensor (viii) entfernen.
1. Remove the bracket (f) and the screws (g) (2x) from the radar sensor (viii).
1. Enlevez le support (f) et les vis (g) (2x) du détecteur à radar (viii).

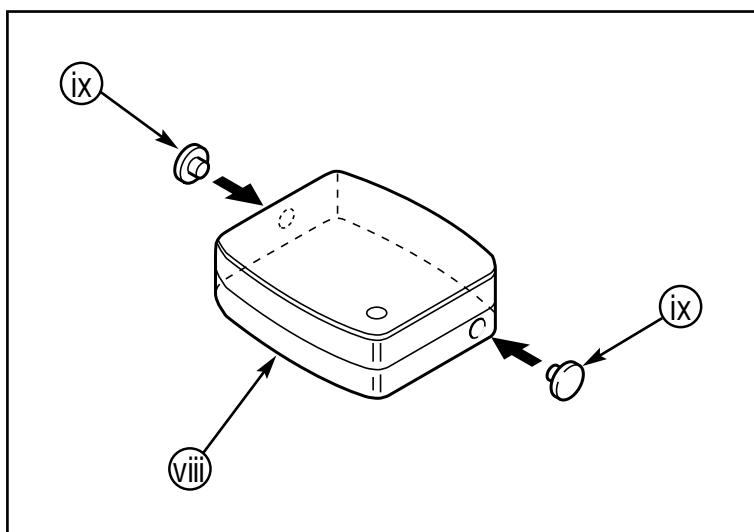


Abb. 66 - Fig. 66

2. Die Kappen (ix) (2x) am Radarsensor (viii) montieren.
2. Fit the caps (ix) (2x) to the radar sensor (viii).
2. Placez les capuchons (ix) (2x) sur le détecteur à radar (viii).

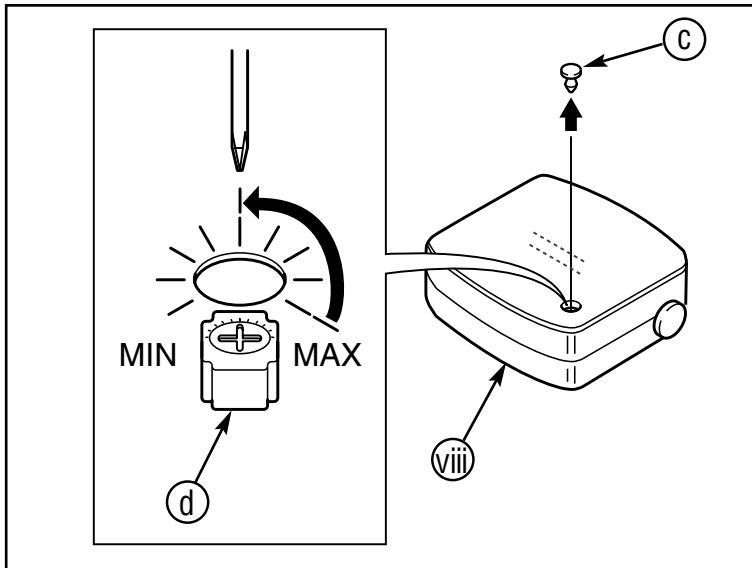


Abb. 67 - Fig. 67

- 3.
- a) Enlevez le capuchon ③ du détecteur à radar ⑧.
- b) Repérez le trimmer ④ dans le petit orifice.
- c) Tournez le trimmer ④ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximum.
- d) Tournez le trimmer ④ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'amener à la quatrième position à partir de la position maximum.
- e) Vérifiez et réglez la sensibilité du détecteur de la manière décrite dans le "GUIDE DE REGLAGE".
- f) Remplacez le capuchon ③.

- 3.
- a) Die Abdeckung ③ vom Radarsensor ⑧ abnehmen.
- b) Den Trimmer ④ in der kleinen Öffnung lokalisieren.
- c) Den Trimmer ④ im Uhrzeigersinn auf die maximale Position einstellen.
- d) Die Trimmer ④ entgegen dem Uhrzeigersinn auf Position "4" der Skala einstellen.
- e) Die Empfindlichkeit des Sensors gemäß der EINSTELLANLEITUNG überprüfen und einstellen.
- f) Abdeckung ③ wieder aufsetzen.

- 3.
- a) Remove the cap ③ from the radar sensor ⑧.
- b) Locate the trimmer ④ in the small hole.
- c) Turn the trimmer ④ clockwise to the maximum position.
- d) Turn the trimmer ④ counterclockwise to the fourth position from maximum.
- e) Test and adjust the sensor sensitivity in accordance with the SETTING GUIDE.
- f) Refit the cap ③.

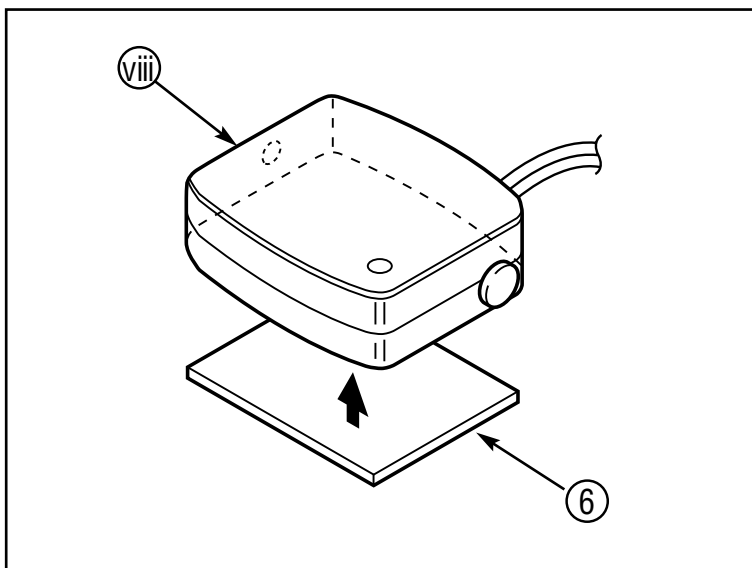


Abb. 68 - Fig. 68

4. Das Butyl-Klebeband ⑥ am Radarsensor ⑧ unten befestigen.
4. Attach the butyl tape ⑥ to the bottom of the radar sensor ⑧.
4. Fixez le ruban d'isolation ⑥ sur le dessous du détecteur à radar ⑧.

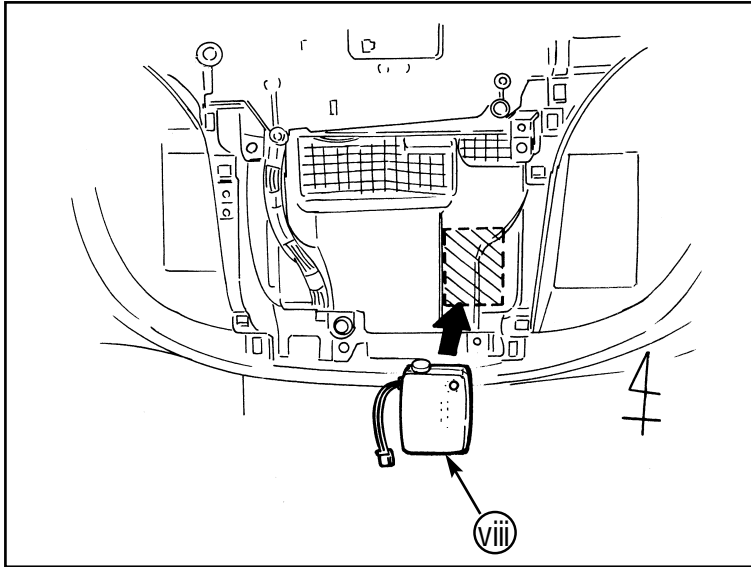


Abb. 69- Fig. 69

5. Den Radarsensor (VIII) positionieren und am Kühlungskasten montieren wie gezeigt.
5. Position and attach the radar sensor (VIII) to the heater box as shown.
5. Positionnez et fixez le détecteur à radar (VIII) sur le boîtier de chauffage, de la manière illustrée.

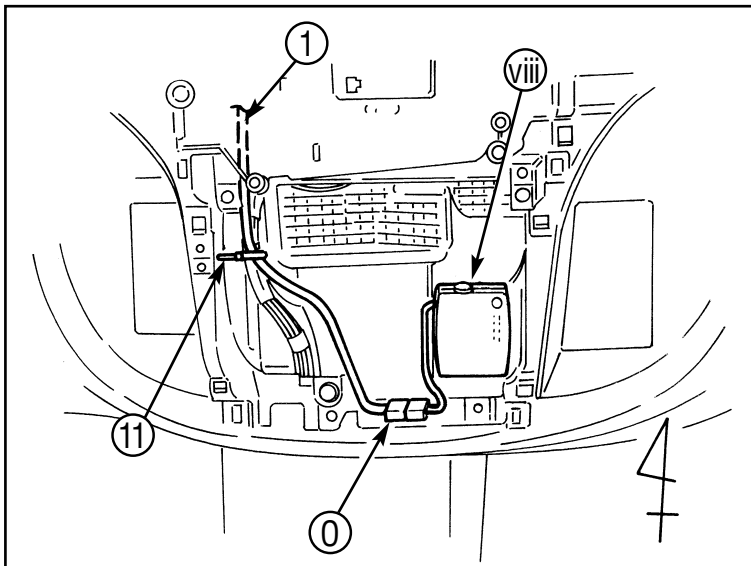


Abb. 70 - Fig. 70

6.
 - a) Den 4-Stift-Stecker des Radarsensors (VIII) mit dem 4-Stift-Stecker (0) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs (1) verbinden.
 - b) Den TVSS-Kabelstrang (1) mit dem Kabelbinder (11) (1x) befestigen wie gezeigt.
6.
 - a) Connect the 4P connector of the radar sensor (VIII) to the 4P connector (0) (white) of the TVSS wire harness (1).
 - b) Attach the TVSS wire harness (1) as shown using the wire tie (11) (1x).
6.
 - a) Raccordez le connecteur à 4 pôles du détecteur radar (VIII) au connecteur à 4 pôles (0) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1).
 - b) Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) à l'aide d'un lien pour câble (11) (1x), de la manière illustrée.

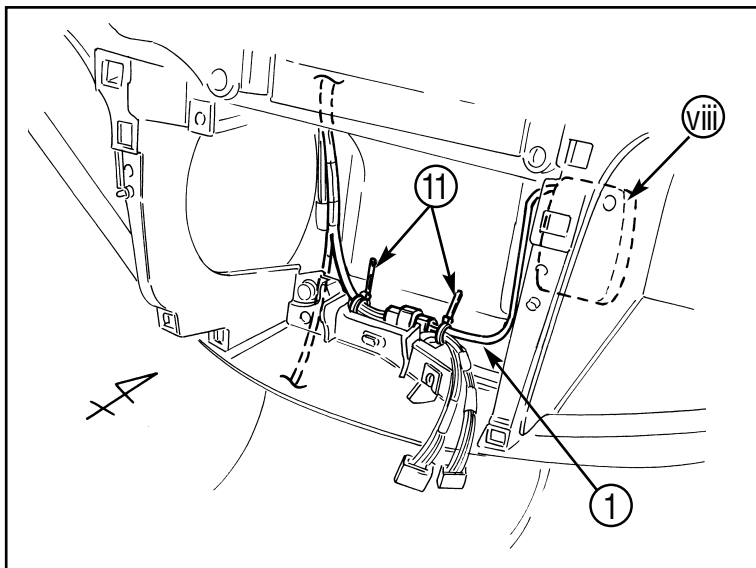


Abb. 71 - Fig. 71

7. Den TVSS-Kabelstrang ① mit dem Kabelbinder ⑪ am Fahrzeug-Kabelstrang befestigen (2x).
7. Attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness by using the wire ties ⑪ (2x).
7. Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

EINBAU DER STATUSANZEIGE **MOUNTING THE STATUS MONITOR** **INSTALLATION DU TEMOIN DU CONTROLE D'ETAT**

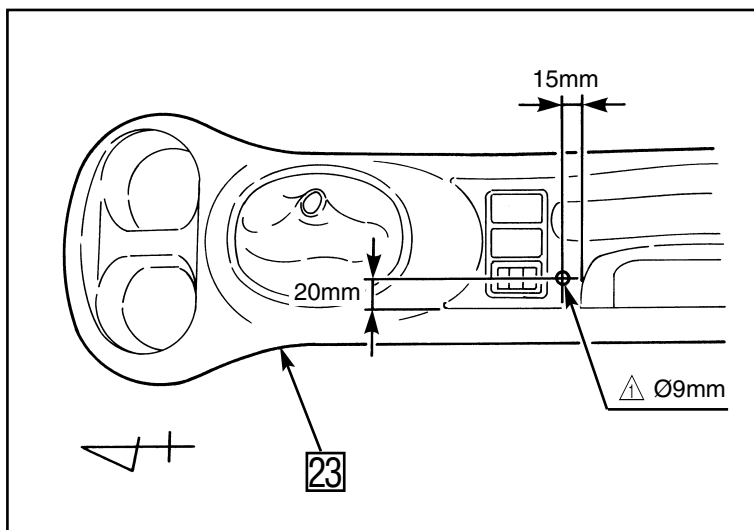


Abb. 72 - Fig. 72

FAHRZEUG OHNE **GIERWINKELSENSOR** **VEHICLE WITHOUT YAW RATE SENSOR** **VEHICULE SANS CAPTEUR** **DE MOUVEMENT DE LACET**

1.
 - a) Die mittige Öffnung $\triangle$ des Konsolenfachs $\textcircled{23}$ messen und markieren.
 - b) Die Öffnung $\triangle$ $\varnothing$ 9 mm bohren.

1.
 - a) Measure and mark the hole centre $\triangle$ on the console box $\textcircled{23}$.
 - b) Drill the hole $\triangle$ $\varnothing$ 9mm.

1.
 - a) Mesurez et marquez le centre du trou $\triangle$ du boîtier de la console $\textcircled{23}$.
 - b) Percez le trou $\triangle$ d'un diamètre de 9mm.

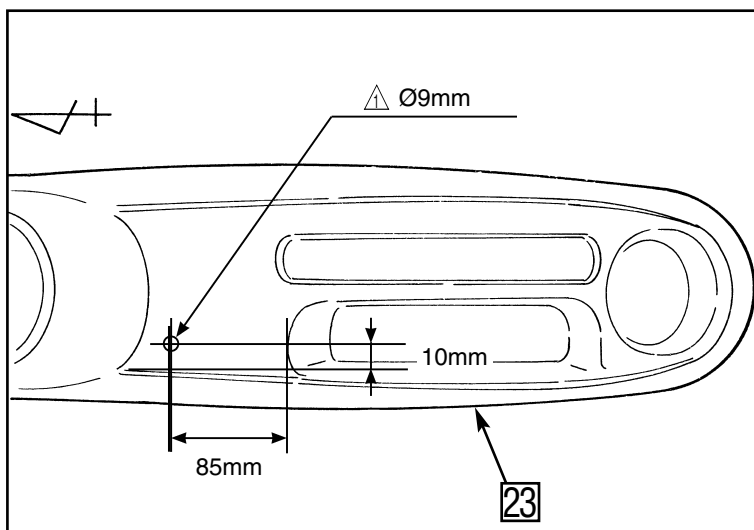


Abb. 73 - Fig. 73

FAHRZEUG MIT **GIERWINKELSENSOR** **VEHICLE WITH YAW RATE SENSOR** **VEHICULE AVEC CAPTEUR** **DE MOUVEMENT DE LACET**

2.
 - a) Die mittige Öffnung $\triangle$ des Konsolenfachs $\textcircled{23}$ messen und markieren.
 - b) Die Öffnung $\triangle$ $\varnothing$ 9 mm bohren.

2.
 - a) Measure and mark the hole centre $\triangle$ on the console box $\textcircled{23}$.
 - b) Drill the hole $\triangle$ $\varnothing$ 9mm.

2.
 - a) Mesurez et marquez le centre du trou $\triangle$ du boîtier de la console $\textcircled{23}$.
 - b) Percez le trou $\triangle$ d'un diamètre de 9 mm.

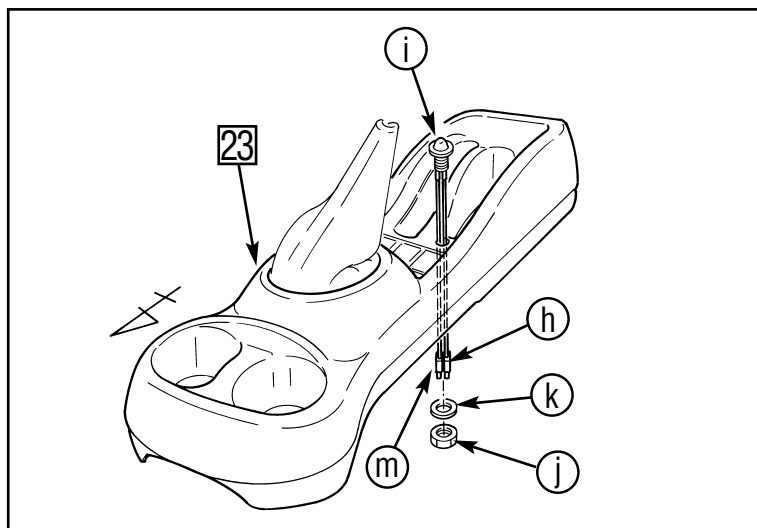


Abb. 74 - Fig. 74

- 3.
- a) Enlevez l'écrou ① et la rondelle ② de la DEL ③.
- b) Passez les connecteurs à 1 pôle ④ et ⑤ à travers le trou ⑥ du boîtier de la console ⑦.
- c) Fixez la DEL ③ dans le trou du boîtier de la console ⑦ à l'aide de l'écrou ① et de la rondelle ②.

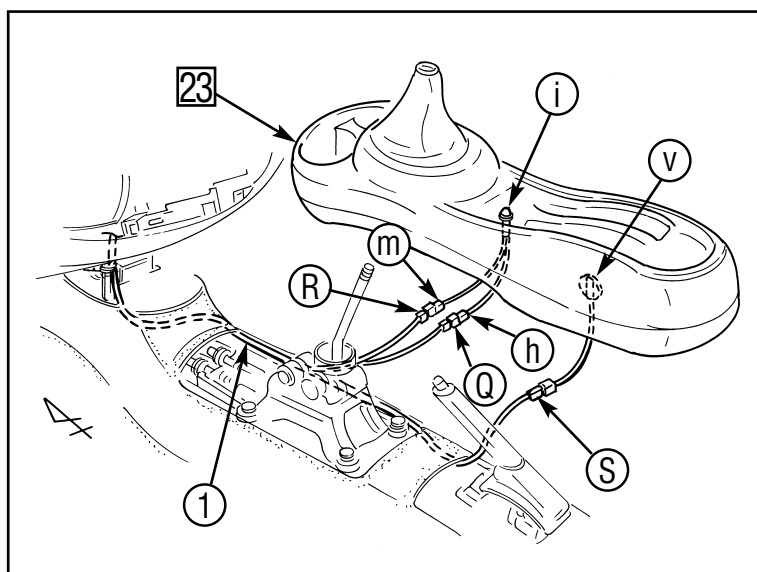


Abb. 75 - Fig. 75

- 4.
- a) Raccordez le connecteur à 1 pôle ④ (câblé brun) de la DEL ③ au connecteur à un pôle ⑤ (câblé brun) du faisceau de câbles du TVSS ①.
- b) Raccordez le connecteur à 1 pôle ⑤ (câblé blanc/noir) de la DEL ③ au connecteur à 1 pôle ⑥ (câblé blanc/ noir) du faisceau de câbles du TVSS ①.
- c) Raccordez le connecteur à 2 pôles du détecteur de bris de vitre ⑦ au connecteur à 2 pôles ⑧ du faisceau de câbles du TVSS ①.
- d) Remplacez le boîtier de la console ⑦.

- 3.
- a) Die Mutter ① und die Scheibe ② von der LED ③ entfernen.
- b) Die 1-Stift-Stecker ④ und ⑤ durch die Öffnung ⑥ des Konsolenfachs ⑦ führen.
- c) Die LED ③ in der Öffnung des Konsolenfachs ⑦ mit der Mutter ① und der Scheibe ② montieren.
- 3.
- a) Remove the nut ① and washer ② from the LED ③.
- b) Put the LED 1P connectors ④ and ⑤ through the hole ⑥ of the console box ⑦.
- c) Fit the LED ③ in the hole of the console box ⑦ using the nut ① and washer ②.

- 4.
- a) Den 1-Stift-Stecker ④ (braun-verkabelt) der LED ③ mit dem 1-Stift-Stecker ⑤ (braun-verkabelt) des TVSS-Kabelstrangs ① verbinden.
- b) Den 1-Stift-Stecker ⑤ (weiß/schwarz-verkabelt) der LED ③ an den 1-Stift-Stecker ⑥ (weiß/schwarz-verkabelt) des TVSS-Kabelstrangs ① anschließen.
- c) Den 2-Stift-Stecker des Glasbruch-sensors ⑦ an den 2-Stift-Stecker ⑧ des TVSS-Kabelstrangs ① anschließen.
- d) Das Konsolenfach ⑦ wieder montieren.
- 4.
- a) Connect the 1P connector ④ (brown-wired) of the LED ③ to the 1P connector ⑤ (brown-wired) of the TVSS wire harness ①.
- b) Connect the 1P connector ⑤ (white/black-wired) of the LED ③ to the 1P connector ⑥ (white/black-wired) of the TVSS wire harness ①.
- c) Connect the 2P connector of the glass breakage sensor ⑦ to the 2P connector ⑧ of the TVSS wire harness ①.
- d) Refit the console box ⑦.

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG (BEI FAHRZEUGEN OHNE HECKKLAPPENSCHALTER) **VEHICLE DISASSEMBLY (FOR VEHICLES WITHOUT BACK DOOR SWITCH)** **DEMONTAGE DU VEHICULE (POUR VEHICULES SANS COMMUTEUR DE HAYON)**



HINWEIS: Diese Anleitung gilt nur für Fälle, in denen KEIN Heckklappenschalter vorhanden ist.

NOTE: This instruction applies only in case there is NO back door switch.

REMARQUE : Ces instructions s'appliquent uniquement en l'ABSENCE de commutateur de hayon.

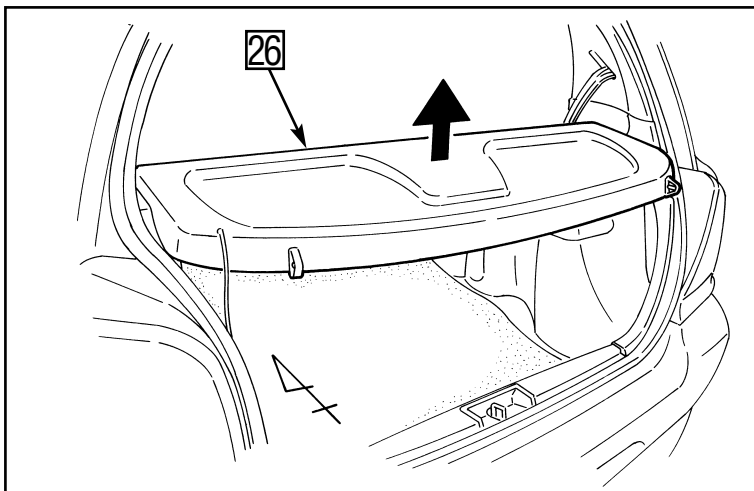


Abb. 76 - Fig. 76

1. Die Gepäckablage 26 ausbauen.

1. Remove the parcel shelf 26.

1. Enlevez la tablette 26.

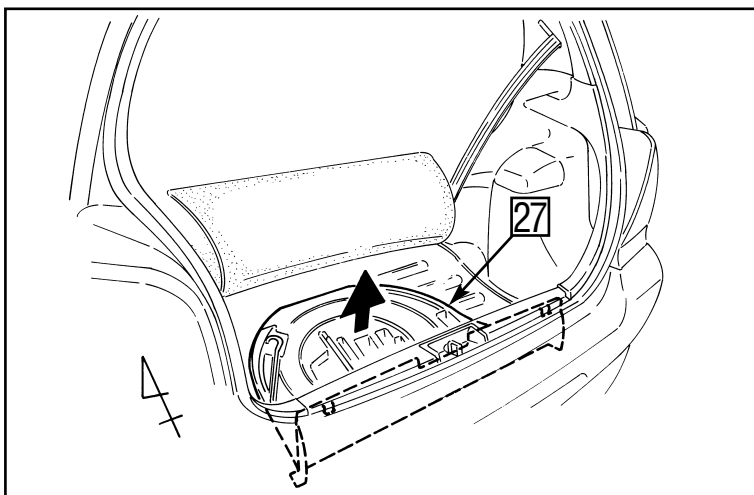


Abb. 77 - Fig. 77

2. Die Reserverad-Abdeckung 27 ausbauen.

2. Remove the spare wheel cover 27.

2. Enlevez la protection de la roue de secours 27.

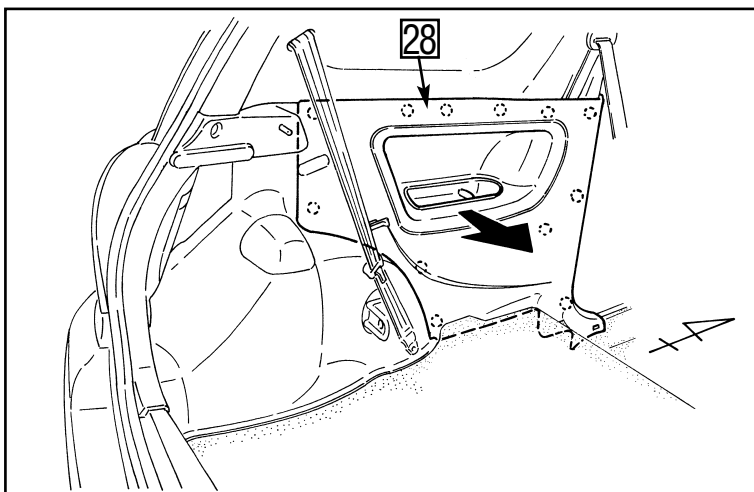


Abb. 78 - Fig. 78

BEI 3-TÜRIGEN MODELLEN **FOR 3DOOR MODELS** **POUR MODELES A 3 PORTES**

3. Das Fahrer-Seitenfach LH 28 ausbauen.

○: Clip (12x)

3. Remove the rear driver's side panel LH 28.

○: Clip (12x)

3. Enlevez le panneau arrière gauche du côté conducteur 28.

○: Clip (12x)

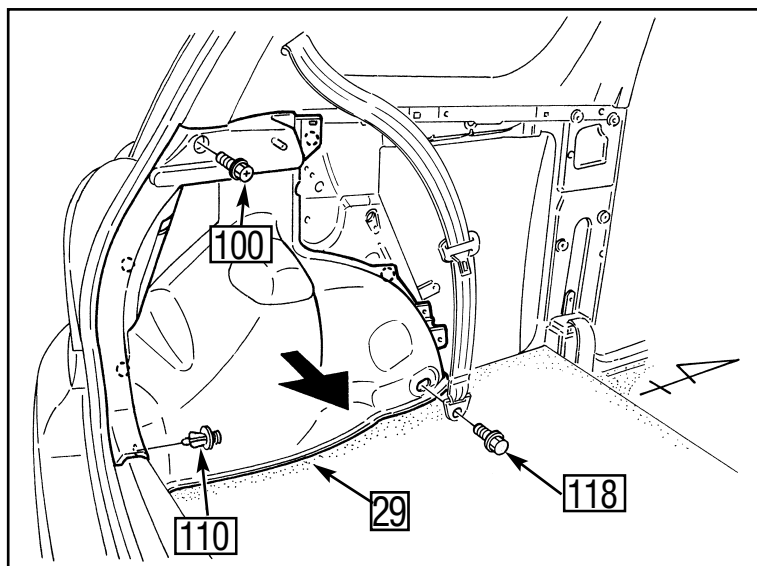


Abb. 79 - Fig. 79

**BEI 3-TÜRIGEN MODELLEN
FOR 3DOOR MODELS
POUR MODELES A 3 PORTES**

4. Die Kofferraum-Innenverkleidung LH **29** ausbauen.

○: Clip (2x)
118: Bolzen (1x)
110: Clip (1x)
100: Schraube (1x)

4. Remove the luggage compartment side trim LH **29**.

○: Clip (2x)
118: Bolt (1x)
110: Clip (1x)
100: Screw (1x)

4. Enlevez la garniture latérale gauche du coffre **29**.

○: Clip (2x)
118: Boulon (1x)
110: Clip (1x)
100: Vis (1x)

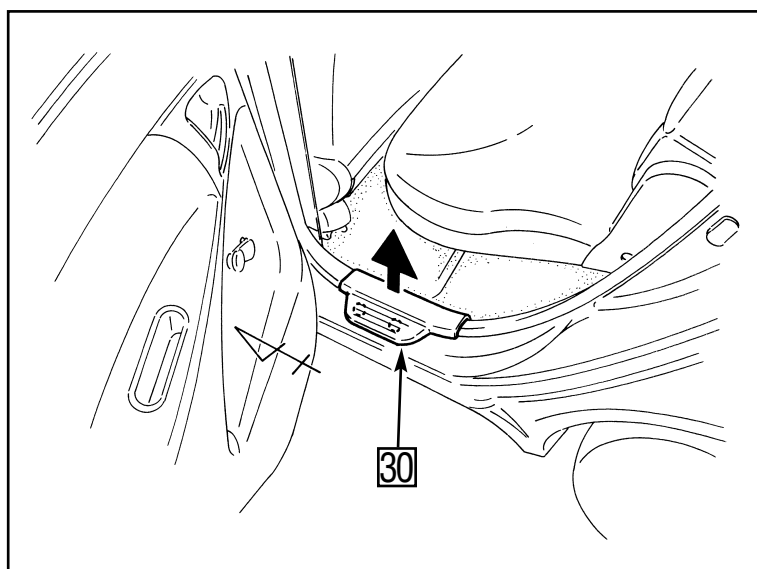


Abb. 80 - Fig. 80

**BEI 5-TÜRIGEN MODELLEN
FOR 5DOOR MODELS
POUR MODELES A 5 PORTES**

5. Die Schutzplatte an der fünften Tür (Fahrerseite) **30** ausbauen.

○: Clip (2x)

5. Remove the driver's side rear door scuff plate **30**.

○: Clip (2x)

5. Enlevez la plaque de protection de la porte arrière du côté conducteur **30**.

○: Clip (2x)

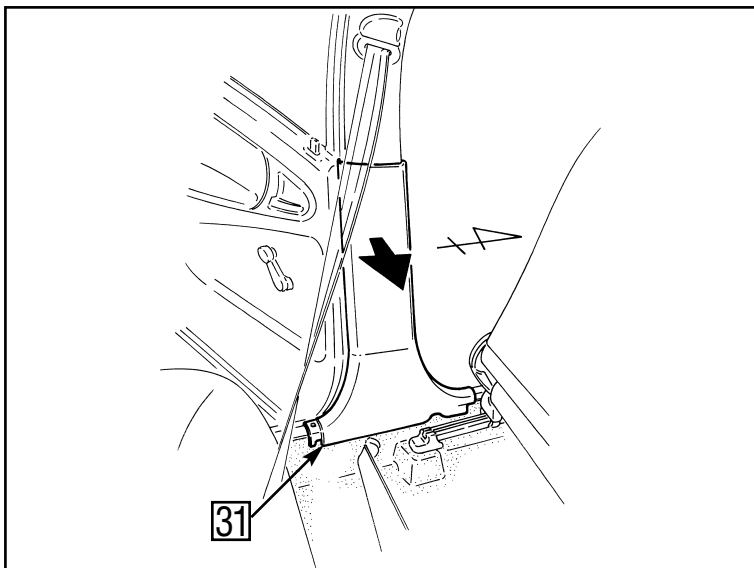


Abb. 81 - Fig. 81

**BEI 5-TÜRIGEN MODELLEN
FOR 5DOOR MODELS
POUR MODÈLES A 5 PORTES**

6. Die Verkleidung der Mittelsäule 31 ausbauen.
6. Remove the centre pillar garnish cover 31.
6. Enlevez la garniture du pilier central 31.

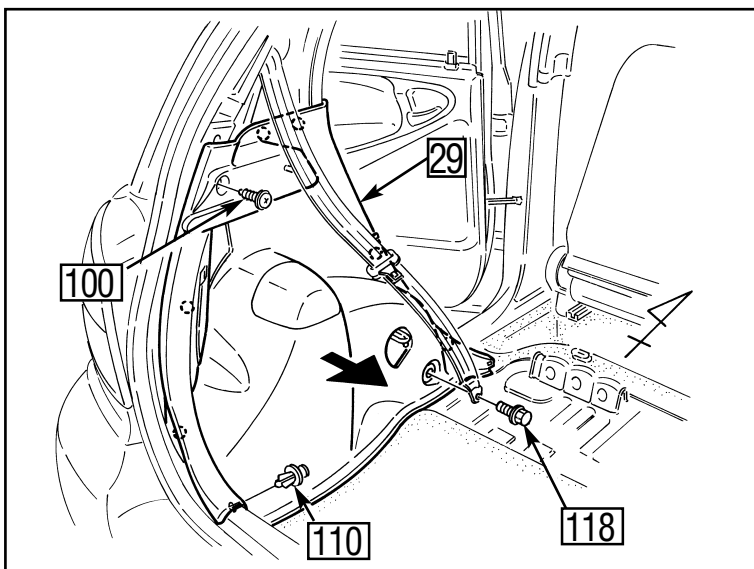


Abb. 82 - Fig. 82

**BEI 5-TÜRIGEN MODELLEN
FOR 5DOOR MODELS
POUR MODÈLES A 5 PORTES**

7. Die Kofferraum-Innenverkleidung LH 29 ausbauen.
 ○: Clip (5x)
 100: Schraube (1x)
 118: Bolzen (1x)
 110: Clip (1x)
7. Remove the luggage compartment side trim LH 29.
 ○: Clip (5x)
 100: Screw (1x)
 118: Bolt (1x)
 110: Clip (1x)
7. Enlevez la garniture latérale gauche du coffre 29.
 ○: Clip (5x)
 100: Vis (1x)
 118: Boulon (1x)
 110: Clip (1x)

EINBAU DES KABELSTRANGS (BEI FAHRZEUGEN OHNE HECKKLAPPENSCHALTER) **WIRE HARNESS INSTALLATION** (FOR VEHICLES WITHOUT BACK DOOR SWITCH) **INSTALLATION DU FAISCEAU DE CÂBLES** (POUR VEHICULES SANS COMMUTATEUR DE HAYON)

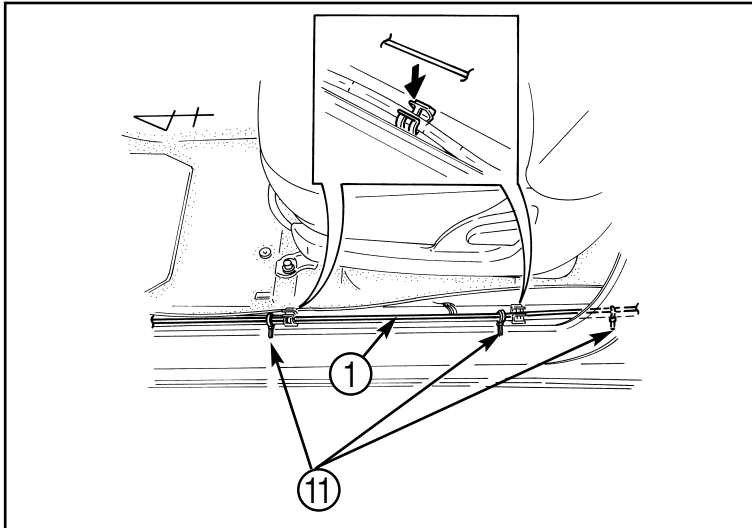


Abb. 83 - Fig. 83

1. Den TVSS-Kabelstrang ① durch die Masseanschlußklemmen des Fahrzeugs und die Kabelbinder ⑪ (3x) verlegen und befestigen wie gezeigt.
1. Route and attach the TVSS wire harness ① as shown by using the vehicle harness clamps and wire ties ⑪ (3x).
1. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① de la manière illustrée en utilisant les brides de serrage du faisceau de câbles du véhicule et les liens pour câbles ⑪ (3x).

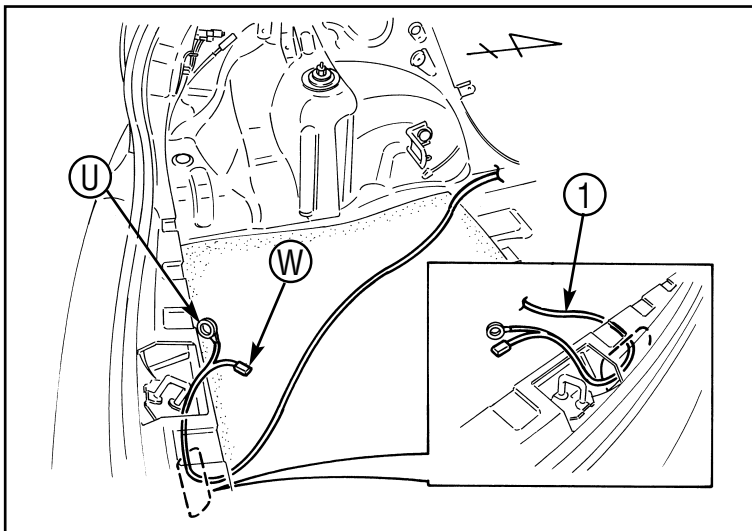


Abb. 84 - Fig. 84

2. Den TVSS-Kabelstrang ① lose verlegen wie gezeigt. Den Stecker (W) und den Masseanschluß (U) durch die rechteckige Öffnung ziehen.
2. Route the TVSS wire harness ① loosely as shown. Pull the connector (W) and ground terminal (U) through the rectangular opening.
2. Acheminez librement le faisceau de câble du TVSS ① de la manière illustrée. Tirez sur le connecteur (W) et la borne de masse (U) pour les faire passer à travers l'ouverture rectangulaire.

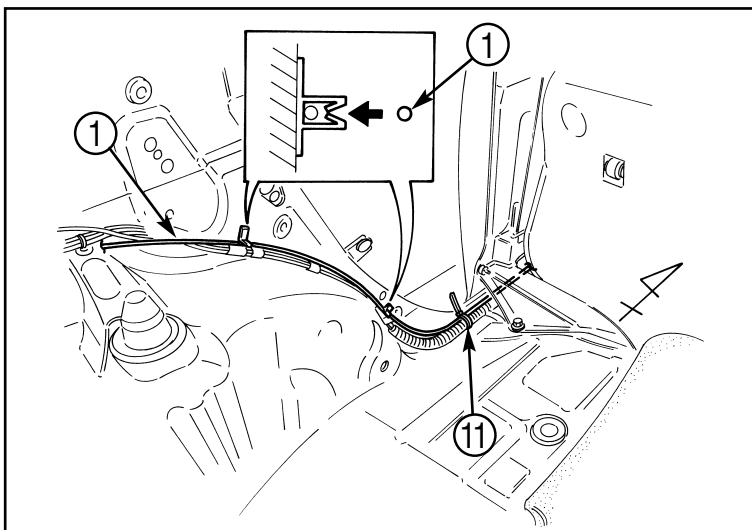


Abb. 85 - Fig. 85

3. Den TVSS-Kabelstrang ① mit den Masseanschlußklemmen des Fahrzeugs und dem Kabelbinder ⑪ (1x) verlegen und montieren wie gezeigt.
3. Route and attach the TVSS wire harness ① as shown using the vehicle harness clamps and wire tie ⑪ (1x).
3. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① de la manière illustrée en utilisant les brides de serrage du faisceau de câbles du véhicule et le lien pour câble ⑪ (1x).

EINBAU DES SCHLIESSBLECHES (BEI FAHRZEUGEN OHNE HECKKLAPPENSCHALTER)
MOUNTING THE STRIKER PLATE (FOR VEHICLES WITHOUT BACK DOOR SWITCH)
INSTALLATION DE LA GÂCHE (POUR VEHICULES SANS COMMUTATEUR DE HAYON)

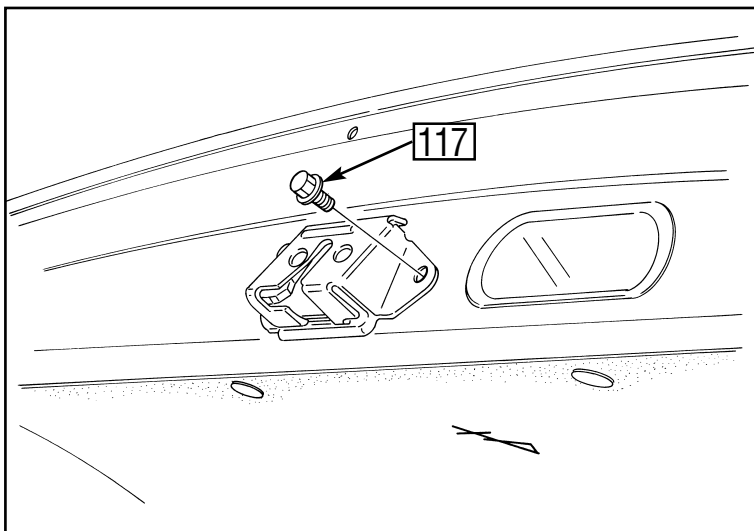


Abb. 86 - Fig. 86

1. Den Hecktür-Verriegelungsbolzen ausbauen.
 117: Bolzen (1x)
1. Remove the back door lock bolt.
 117: Bolt (1x)
1. Enlevez le boulon de verrouillage de la porte arrière.
 117: boulon (1x)

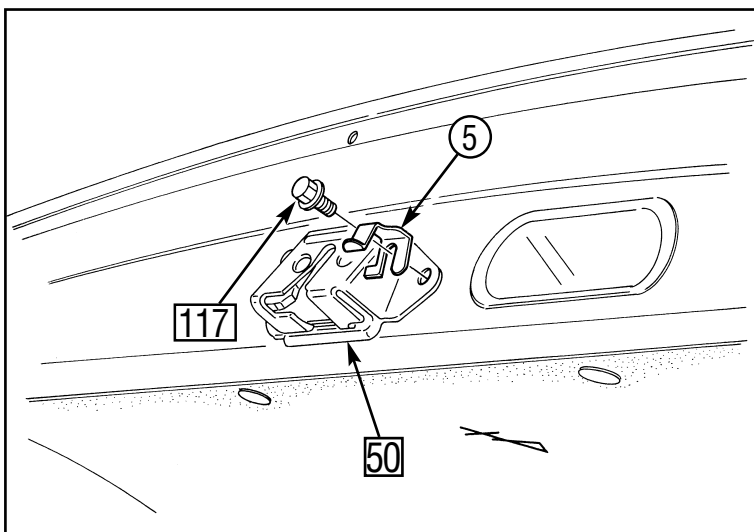


Abb. 87 - Fig. 87

2. Das Schließblech (5) mit dem Bolzen (117) an der Hecktür-Verschlussvorrichtung (50) montieren.
2. Fit the striker plate (5) to the back door lock assembly (50) by using the bolt (117).
2. Fixez la gâche (5) à l'ensemble du verrou de la porte arrière (50) à l'aide du boulon (117).

EINBAU DER KOFFERRAUMSCHALTER

(BEI FAHRZEUGEN OHNE HECKKLAPPENSCHALTER)

MOUNTING THE LUGGAGE COMPARTMENT SWITCH

(FOR VEHICLES WITHOUT BACK DOOR SWITCH)



INSTALLATION DU COMMUTATEUR DU COFFRE

(POUR VEHICULES SANS COMMUTATEUR DE HAYON)

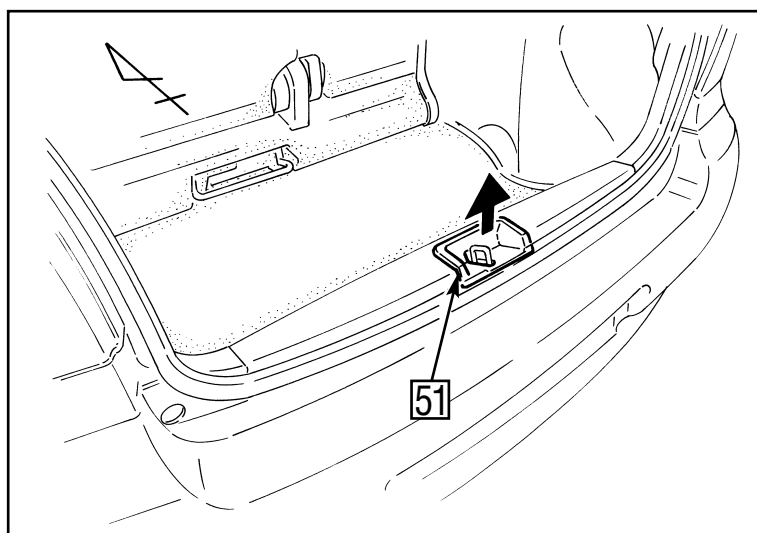


Abb. 88 - Fig. 88

1. Die Abdeckung der Hecktürverriegelung 51 ausbauen.
1. Remove the hatch lock cover 51.
1. Enlevez la garniture du verrou du hayon 51.

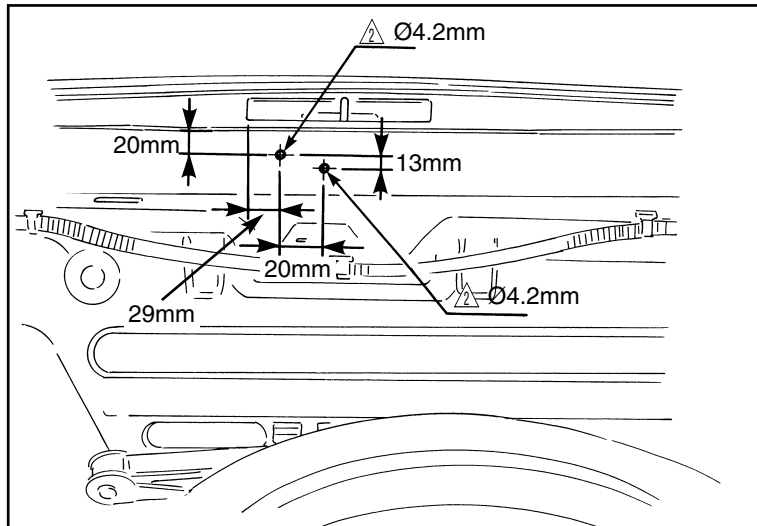


Abb. 89 - Fig. 89

2.
 - a) Die mittigen Öffnungen 2 (2x) in der Kofferraumkonsole messen und markieren.
 - b) Die Öffnungen 2 (2x) bohren.
 - a) Measure and mark the hole centres 2 (2x) on the luggage compartment panel.
 - b) Drill the holes 2 (2x).
 - a) Mesurez et marquez les centres des trous 2 (2x) du panneau du coffre.
 - b) Percez les trous 2 (2x).

ACHTUNG:

- Zunächst den Bereich hinter der Bohrstelle überprüfen. Sollten sich dort Gegenstände befinden, diese vor dem Bohren beiseite bewegen.
- Die Bohrspäne mit einem Staubsauger entfernen.
- Nach dem Bohren der Löcher Rostschutzfarbe auftragen, um Korrosion zu verhindern.

CAUTION:

- Be sure to check behind the drilling points first. If there is anything, put it out of danger starting to drill.
- Remove the drilling swarf with a vacuum cleaner.
- After drilling the hole, be sure to prevent corrosion by anticorrosion paint.

ATTENTION:

- Vérifiez d'abord la surface située à l'arrière des points de perçage. Ecartez les pièces éventuelles afin de pouvoir percer sans danger.
- Éliminez les alésures avec un aspirateur.
- Une fois le trou percé, protégez-le avec une peinture antirouille.

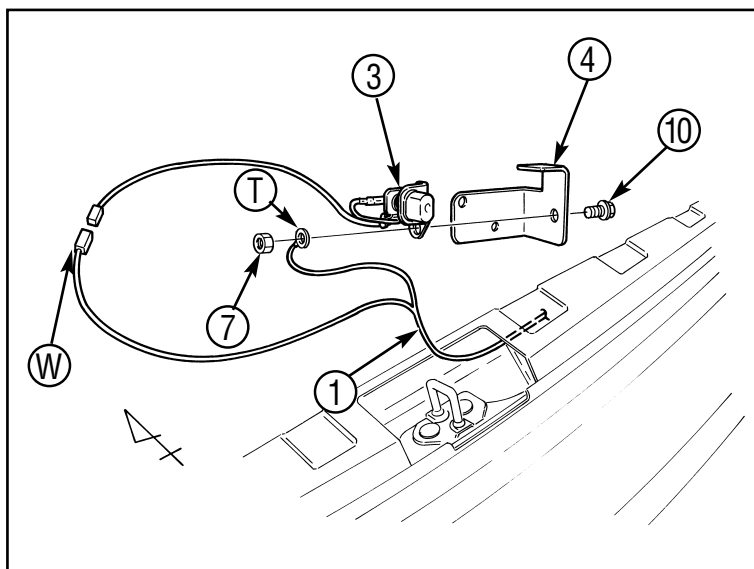


Abb. 90 - Fig. 90

3.

- a) Fixez le commutateur du coffre (3) sur le support (4) à l'aide du boulon (10) (1x) et de l'écrou (7) (1x).

REMARQUE

N'oubliez pas de fixer la borne de masse (T) entre le boulon (10) (1x) et l'écrou (7) (1x).

- b) Raccordez le connecteur à 1 pôle (W) (gris) du faisceau de câbles du TVSS (1) au connecteur à 1 pôle du commutateur (3).

3.

- a) Den Kofferraumschalter (3) mit dem Bolzen (10) (1x) und der Mutter (7) (1x) an der Klammer (4) montieren.

HINWEIS

Achten Sie darauf, daß der Masseanschluß (T) zwischen dem Bolzen (10) (1x) und der Mutter (7) (1x) montiert ist.

- b) Den 1-Stift-Stecker (W) (grau) des TVSS-Kabelstrangs (1) mit dem 1-Stift-Steckers des Schalters (3) verbinden.

3.

- a) Fit the luggage compartment switch (3) on to the bracket (4) using the bolt (10) (1x) and nut (7) (1x).

NOTE

Be sure to attach the ground terminal (T) in between bolt (10) (1x) and nut (7) (1x).

- b) Connect the 1P connector (W) (grey) of the TVSS wire harness (1) to the 1P connector of the switch (3).

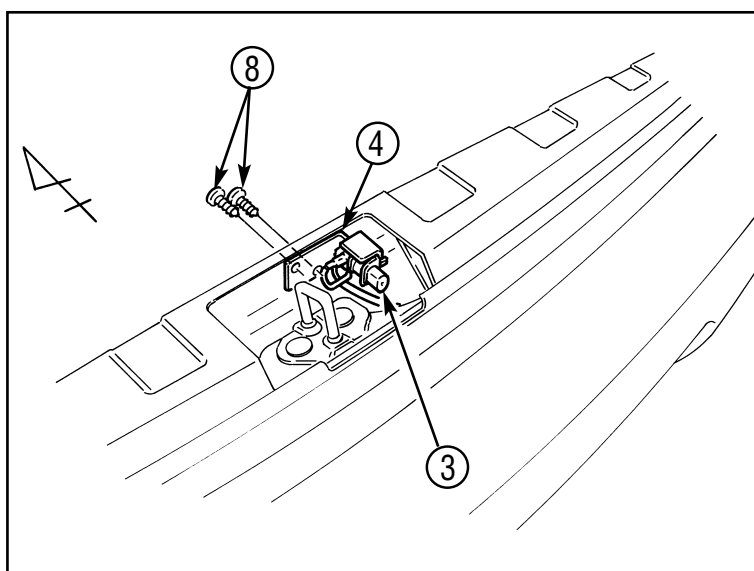


Abb. 91 - Fig. 91

4. Die Halterung des Schalters (4) mit den Bolzen (8) (2x) sichern.

4. Attach the switch bracket (4) using the bolts (8) (2x).

4. Fixez le support du commutateur (4) à l'aide de boulons (8) (2x).

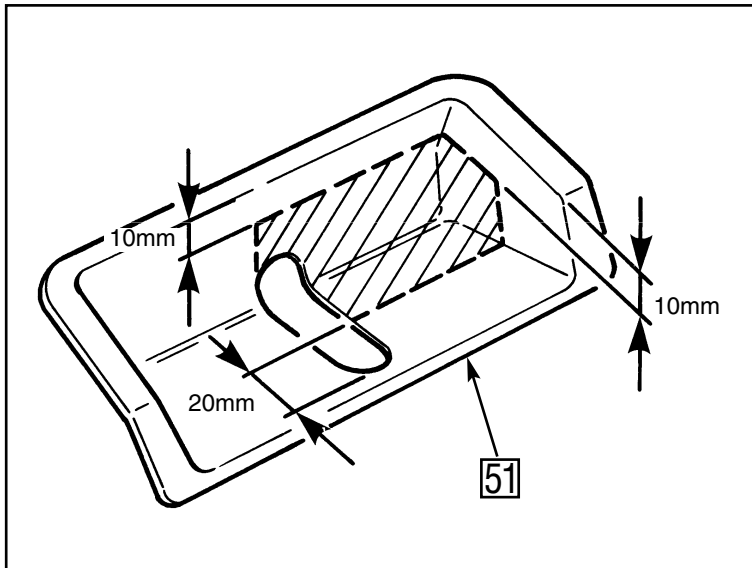


Abb. 92 - Fig. 92

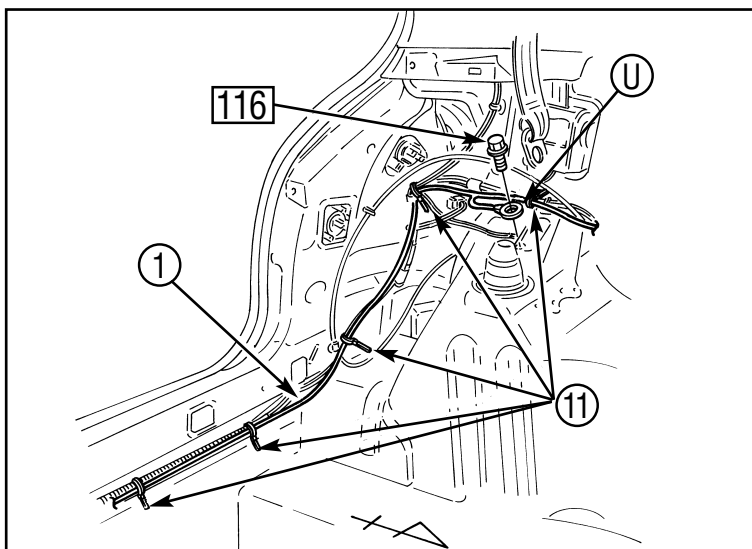


Abb. 93 - Fig. 93

- 6.
- a) Enlevez le boulon (1x)
[116]: boulon (1x)
- b) Fixez la borne de la masse (U) et la borne de masse à l'aide du boulon [116].
- c) Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (5x).

- 5.
- a) Den Bereich der Abdeckung der Heckverriegelung [51] messen und markieren wie gezeigt.
- b) Dann den markierten Bereich ausschneiden.
- c) Die Abdeckung [51] der Heckklappenverriegelung wieder einbauen.
- 5.
- a) Measure and mark the area of the hatch lock cover [51] as shown.
- b) Then, cut out the marked area.
- c) Refit the hatch lock cover [51].
- 5.
- a) Mesurez et marquez la zone de la garniture du verrou du hayon [51] de la manière illustrée.
- b) Ensuite, découpez la zone que vous avez marquée.
- c) Replacez la garniture du verrou du hayon [51].
- 6.
- a) Den Bolzen (1x) entfernen.
[116]: Bolzen (1x)
- b) Den Masseanschluß (U) mit dem Bolzen [116] sichern.
- c) Den TVSS-Kabelstrang (1) mit dem Kabelstrang mit den Kabelbindern (11) (5x) sichern.
- 6.
- a) Remove the bolt (1x).
[116]: Bolt (1x)
- b) Attach the ground terminal (U) together with the ground terminal using the bolt [116].
- c) Attach the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness using the wire ties (11) (5x).

WICHTIGER HINWEIS: IMPORTANT NOTE: REMARQUE IMPORTANTE:

Um die TVSS-Funktionen vor dem erneuten Zusammenbau des Fahrzeugs zu prüfen, ist das KOMBINATIONSMESSEGERÄT wieder anzuschließen. Andernfalls kann das Alarmsystem nicht einwandfrei funktionieren.

In order to test the TVSS functions before the reassembly of the vehicle, the COMBINATION METER is to be re-connected. Otherwise the alarm system will not operate properly.

Pour tester les fonctions du TVSS avant de procéder au remontage du véhicule, il est nécessaire que les INSTRUMENTS COMBINES soient rebranchés. Sinon, le système d'alarme ne fonctionnera pas correctement.

ANBRINGEN DER SCHEIBEN-AUFKLEBER ATTACHING THE STICKERS FIXATION DES AUTOCOLLANTS POUR VITRE

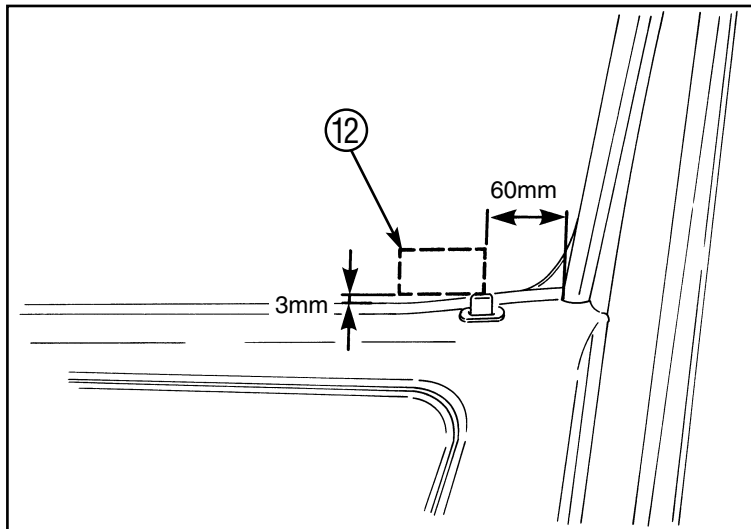


Abb. 94 - Fig. 94

- 1.
 - a) Die Innenflächen beider Glasscheiben reinigen.
 - b) Die Aufkleber ⑫ beider Frontscheiben anbringen wie gezeigt.
-
- 1.
 - a) Clean the inside surface of both front windows.
 - b) Attach the stickers ⑫ to both front door windows as shown.
-
- 1.
 - a) Nettoyez la surface intérieure des deux fenêtres avant.
 - b) Fixez les autocollants ⑫ aux fenêtres des deux portes avant de la manière illustrée.

WIEDEREINBAU DER TEILE INS FAHRZEUG VEHICLE REASSEMBLY REMONTAGE DU VEHICULE



Beim Wiedereinbau der Teile ins Fahrzeug mit den folgenden drei Teilen besonders sorgfältig verfahren.
Wenn diese Teile nicht korrekt wieder eingebaut werden, kann es zu abnormen Geräuschen (Klappern, usw.) oder Schäden an Fahrzeugteilen kommen.

When reinstalling vehicle parts, be particularly careful with the following three parts.

If these parts are not reinstalled correctly, abnormal noise (rattle noise etc.) or damage to vehicle parts may occur.

Lorsque vous remontez les pièces du véhicule, soyez particulièrement attentif aux trois pièces ci-dessous.

Si celles-ci ne sont pas correctement réinstallées, elles peuvent générer du bruit (cliquetis, par exemple) ou endommager d'autres pièces du véhicule.

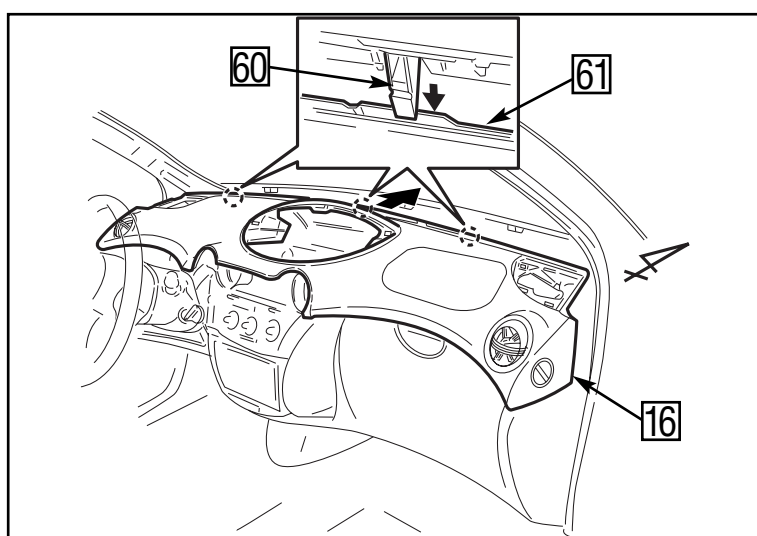


Abb. 95 - Fig. 95

1.
 - a) Insérez convenablement les trois crochets 60 sur le dessous du sous-ensemble du panneau de bord 16 dans la glissière du véhicule 61.
 - b) Faites glisser le sous-ensemble du tableau de bord 16 vers l'avant du véhicule pour l'installer.

ATTENTION

Assurez-vous que les crochets 60 sont convenablement insérés dans la glissière du véhicule 61.
Si ce n'est pas le cas, il n'est pas possible d'installer le sous-ensemble du tableau de bord 16.

1.
 - a) Die drei Haken 60 auf der Unterseite der oberen Instrumentenverkleidung 16 fest in die fahrzeugseitige Führung 61 einführen.
 - b) Die obere Instrumentenverkleidung 16 zum Einbau zur Fahrzeugfront hin schieben.

VORSICHT

Vergewissern, dass die Haken 60 sicher in die fahrzeugseitige Führung 61 einrasten.
Wenn sie nicht korrekt eingeführt wurden, kann die obere Instrumentenverkleidung 16 nicht eingebaut werden.

1.
 - a) Insert the three hooks 60 on the underside of the instrument subassembly panel 16 securely into the vehicle guide 61.
 - b) Slide the instrument subassembly panel 16 towards the front of the vehicle to install it.

CAUTION

Check that the hooks 60 are securely inserted into the vehicle guide 61.
If they are not securely inserted, the instrument subassembly panel 16 cannot be installed.

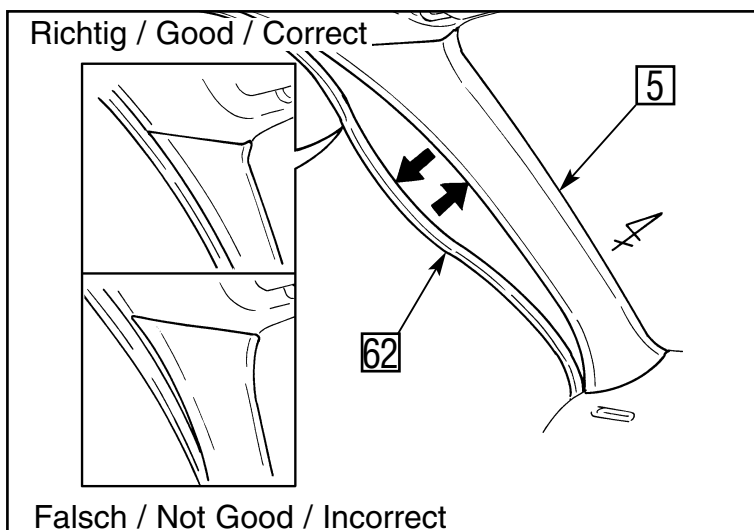


Abb. 96 - Fig. 96

2.

- Soulevez le joint d'étanchéité 62.
- Installez la garniture du pilier avant 5 sur le véhicule.
- Remplacez le joint d'étanchéité 62.

ATTENTION

- Le schéma montre la procédure à suivre pour le côté gauche du véhicule. Pour le côté droit, procédez de la même manière.
- Assurez-vous que le joint d'étanchéité 62 n'est pas soulevé ou coincé. Si le joint d'étanchéité 62 est soulevé ou coincé, l'eau s'infiltre et endommage la garniture du pilier avant 5.

2.

- Das Dichtungsprofil 62 hochheben.
- Die Frontsäulenverkleidung 5 am Fahrzeug einbauen.
- Das Dichtungsprofil 62 austauschen.

VORSICHT

- Die Abbildung zeigt das Arbeitsverfahren für die linke Fahrzeugseite. Auf der rechten Seite entsprechend verfahren.
- Vergewissern, dass das Dichtungsprofil 62 nicht angehoben oder eingeklemmt wurde. Wenn das Dichtungsprofil 62 angehoben oder eingeklemmt wurde, kann Wasser eindringen und die Verkleidung 5 der A-Säule beschädigen.

2.

- Lift up the weatherstrip 62.
- Install the front pillar garnish 5 to the vehicle.
- Replace the weatherstrip 62.

CAUTION

- The diagram shows the working procedure for the left side of the vehicle. Do the right side in the same way.
- Check that the weatherstrip 62 is not lifted up or clamped. If the weatherstrip 62 is lifted up or clamped, water will leak in and damage the front pillar garnish 5.

**VERGEWISSEN, DASS ALLE GELÖSTEN
STECKER KORREKT WIEDER
ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAUTE
TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS
ARE PUT BACK CORRECTLY.
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVÉS.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

TOYOTA
GENUINE PARTS